



SÚDNY DVOR
EURÓPSKEJ ÚNIE

Výročná správa
2022

Panoramatický prehľad roka



Súdny dvor Európskej únie, garant ochrany práva Únie

Súdny dvor Európskej únie je jednou zo siedmich európskych inštitúcií.

Ako súdna inštitúcia Únie má za úlohu zabezpečovať dodržiavanie práva Únie, pričom dbá na jednotný výklad a jednotné uplatňovanie Zmlúv, a zároveň zabezpečuje preskúmavanie zákonnosti aktov prijatých inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie.

Inštitúcia prispieva k zachovávaní hodnôt Únie a svojou judikatúrou sa podieľa na budovaní Európy.

Súdny dvor Európskej únie tvoria dva sudy: „Súdny dvor“ a „Všeobecný súd“.



Výroční správa 2022

Panoramatický přehľad roka

Obsah

	Predslov predsedu	4
1	Rok 2022 v skratke	9
	A Rok v obrazoch	10
	B Rok v číslach	20
	Inštitúcia v roku 2022.....	20
	Súdny rok (Súdny dvor a Všeobecný súd).....	21
	Jazykové oddelenia.....	22
2	Súdna činnosť	25
	A Súdny dvor v roku 2022	26
	Činnosť a vývoj Súdneho dvora.....	26
	Členovia Súdneho dvora.....	32
	B Všeobecný súd v roku 2022	36
	Činnosť a vývoj Všeobecného súdu.....	36
	Novinky v judikatúre Všeobecného súdu.....	40
	Členovia Všeobecného súdu.....	42
	C Judikatúra v roku 2022	46
	Zameranie Nariadenie, ktoré podmieňuje vyplácanie finančných prostriedkov EÚ dodržiavaním zásad právneho štátu, je platné.....	46
	Zameranie Právo združení na ochranu životného prostredia podať žalobu.....	50
	Zameranie Právo na zabudnutie proti právu na informácie.....	52
	Zameranie Vojna na Ukrajine: zákaz vysielania uložený proruským médiám a sloboda prejavu.....	56
	Zameranie Pokuta vo výške 4,125 miliárd eur uložená spoločnosti Google za obmedzenia uložené výrobcom mobilných zariadení Android.....	58
	Návrat k významným rozsudkom roka.....	60

3	70 rokov v službe občanov a Únie práv	91
	A Činnosť inštitúcie v roku 2022	92
	B Kľúčové udalosti roka	96
	70 rokov Súdneho dvora Európskej únie: ohliadnutie sa za jubilejným rokom	96
	Budovatelia Európy: mládež v centre pozornosti Súdneho dvora	98
	Prenos pojednávaní cez internet: ďalší krok k priblíženiu Súdneho dvora občanom	99
	Divadelné predstavenie v hlavnej pojednávacej miestnosti	102
	C Vzťahy s verejnosťou	104
4	Inštitúcia rešpektujúca životné prostredie	109
5	Pohľad do budúcnosti	113
6	Zostaňte v spojení!	117



Koen Lenaerts

Predseda Súdneho dvora Európskej únie

Rok 2022 sa niesol v znamení 70. výročia založenia Súdneho dvora Európskej únie. Pri tejto príležitosti Súdny dvor dal novú podobu svojej výročnej správe. Bez toho, aby sa znížila kvalita informácií, bol zvolený stručnejší formát, ktorý ponúka prehľad hlavného vývoja inštitúcie a jej judikatúry priamejším a prístupnejším štýlom čo najväčšiemu počtu ľudí.

Obdobie, na ktoré sa vzťahuje tento panoramatický prehľad, sa vyznačovalo návratom k normálnemu fungovaniu inštitúcie po dvoch rokoch, ktoré skomplikovala sanitárna kríza spojená s pandémiou Covid-19. Technologické nástroje zavedené počas tejto krízy sa stali samozrejmosťou nášho každodenného pracovného prostredia, ale prvoradé bolo oživiť inštitúciu zvnútra obnovením bezprostrednosti komunikácie a vzájomných interakcií na pracovisku, čo je dôležité pre efektívnu prácu oboch súdov.

Pripomenutie 70. výročia Súdneho dvora Európskej únie, na tému „Spravodlivosť v dosahu občana“, zahŕňalo sériu udalostí a podujatí, ako boli napríklad špeciálny Deň otvorených dverí, usporiadaný 8. októbra 2022, Mimoriadne fórum sudcov, ktoré sa konalo od 4. do 6. decembra 2022 a vyvrcholilo slávnostným zasadnutím za účasti Jeho kráľovskej výsosti dedičného veľkvojvodu Luxemburska, ako aj vysokých predstaviteľov európskych inštitúcií, luxemburských orgánov, súdnictva a diplomatického zboru, vydanie pamätnej knihy, vydanie špeciálnej známky luxemburskou poštou, uvedenie filmu o histórii Súdneho dvora alebo dokonca nové pomenovanie budov inštitúcie s odkazom na významné osobnosti histórie práva.

Rok 2022 je rokom, v ktorom inštitúcia dovŕšila 70 rokov svojej existencie, ale aj „výročným“ rokom hlavných míľnikov budovania Európy: 30. výročím Maastrichtskej zmluvy, ktorej vďačíme za výslovný odkaz na demokratické hodnoty, vrátane hodnoty právneho štátu, v zakladajúcich textoch Európskej únie, 25. výročím Amsterdamskej zmluvy, ktorá rozšírila „metódu Spoločenstva“, a najmä právomoc Súdneho dvora, na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ako aj 20. výročím zavedenia eura.

Všetky tieto pamätné udalosti však nesmú zakryť realitu, ktorej musíme čeliť.

Sanitárnu krízu žiaľ na konci februára 2022 vystriedalo vypuknutie vojny na Ukrajine. Mrazivé obrázky obetí a skazy, o ktorých sme verili, že sú už na európskom kontinente minulosťou, nám pripomenuli, že mier a sloboda sú hodnotami, ktoré akokoľvek sú „samozrejmé“ pre tých v službe európskeho projektu, nie sú neotrasiteľnými výdobytkami.

Samotná legitimita Európskej únie a jej inštitúcií je pravidelne napádaná euroskeptickými alebo populistickými prúdmi, alebo tým, že sú spochybňované demokratické hodnoty, ktoré tvoria samotný základ európskeho projektu. V Európskej únii, ktorej boli vďaka revíziám Zmlúv zverené nové oblasti právomoci, musí inštitúcia viac ako inokedy prijímať súdne rozhodnutia na citlivé témy. Rozhodnutia Súdneho dvora a Všeobecného súdu sa priamo týkajú hlavných problémov súčasného sveta, či už ide o zachovanie hodnôt vlastných právnomu štátu, ochranu životného prostredia, boj proti diskriminácii, ochranu súkromia a osobných údajov, zabezpečenie dodržiavania pravidiel hospodárskej súťaže zo strany digitálnych gigantov, ochranu spotrebiteľov alebo kontrolu zákonnosti obmedzujúcich opatrení prijatých v reakcii na závažné porušenie ľudských práv alebo medzinárodného práva.

V geopolitickom kontexte, v ktorom sú čoraz viac ohrozené samotné základy našich demokratických spoločností, treba na to, aby mali tieto rozhodnutia vplyv, vyvinúť osobitné úsilie v oblasti komunikácie a vzdelávania s cieľom ukončiť nedorozumenia alebo dezinformácie, a správne začleniť poznatky z európskej judikatúry do jednotlivých vnútroštátnych právnych poriadkov.

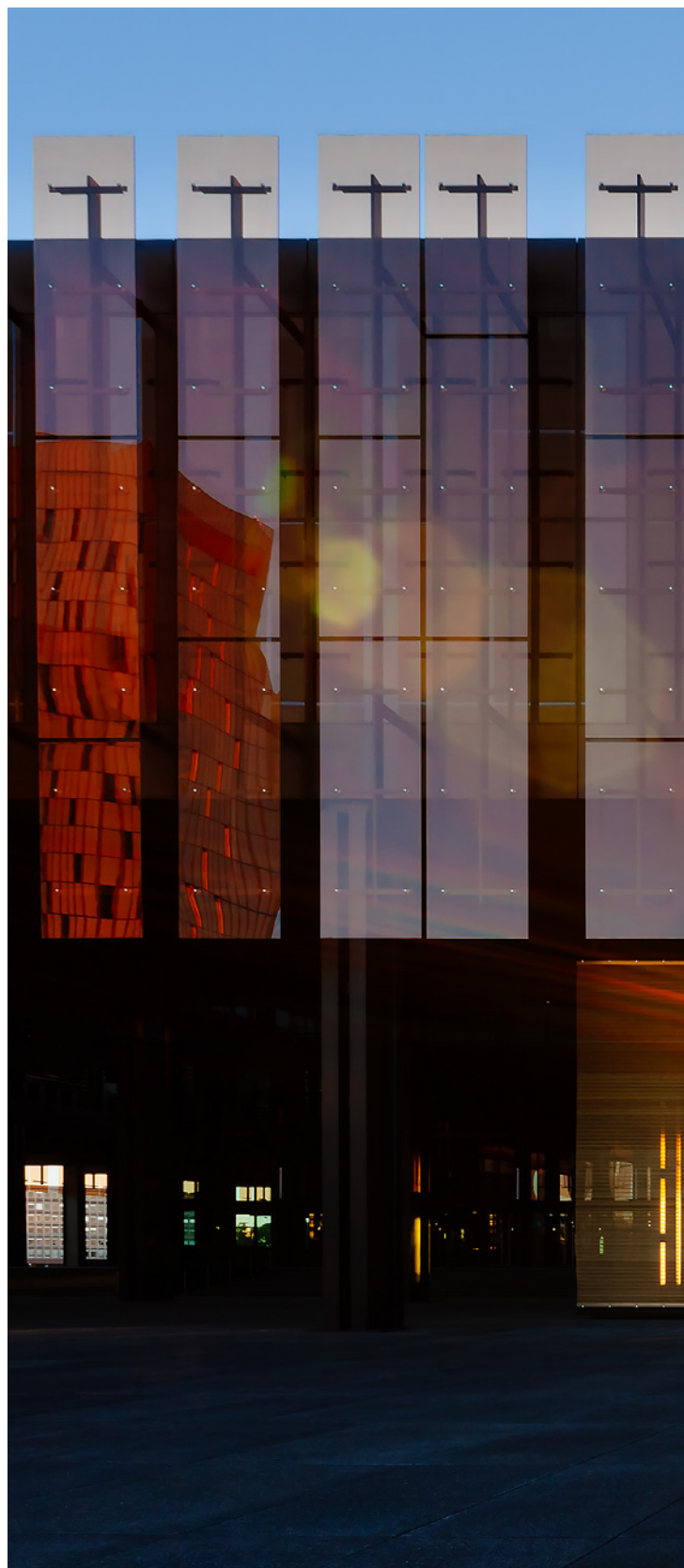
Štatisticky je počet vecí predložených obom súdom v roku 2022 porovnateľný s predchádzajúcim rokom (1 710 vecí v roku 2022 v porovnaní s 1 720 vecami v roku 2021). Počet vecí ukončených Súdnyim dvorom a Všeobecným súdom mierne klesol (1 666 vecí v roku 2022 v porovnaní s 1 723 vecami v roku 2021). Spoločným účinkom týchto dvoch faktorov je mierny nárast celkového počtu vecí, v ktorých prebieha konanie (2 585 vecí v roku 2022 v porovnaní s 2 541 vecami v roku 2021).

Počet vecí predložených Súdnemu dvoru, hoci v porovnaní s predchádzajúcim rokom mierne klesol (806 vecí v roku 2022 v porovnaní s 838 vecami v roku 2021), zostal v tomto roku vysoký, najmä v prípade prejudiciálnych konaní. Okrem toho čoraz viac vecí predložených Súdnemu dvoru sa týka citlivých a zložitých otázok, ktoré si vyžadujú viac času na uvažovanie o nich.

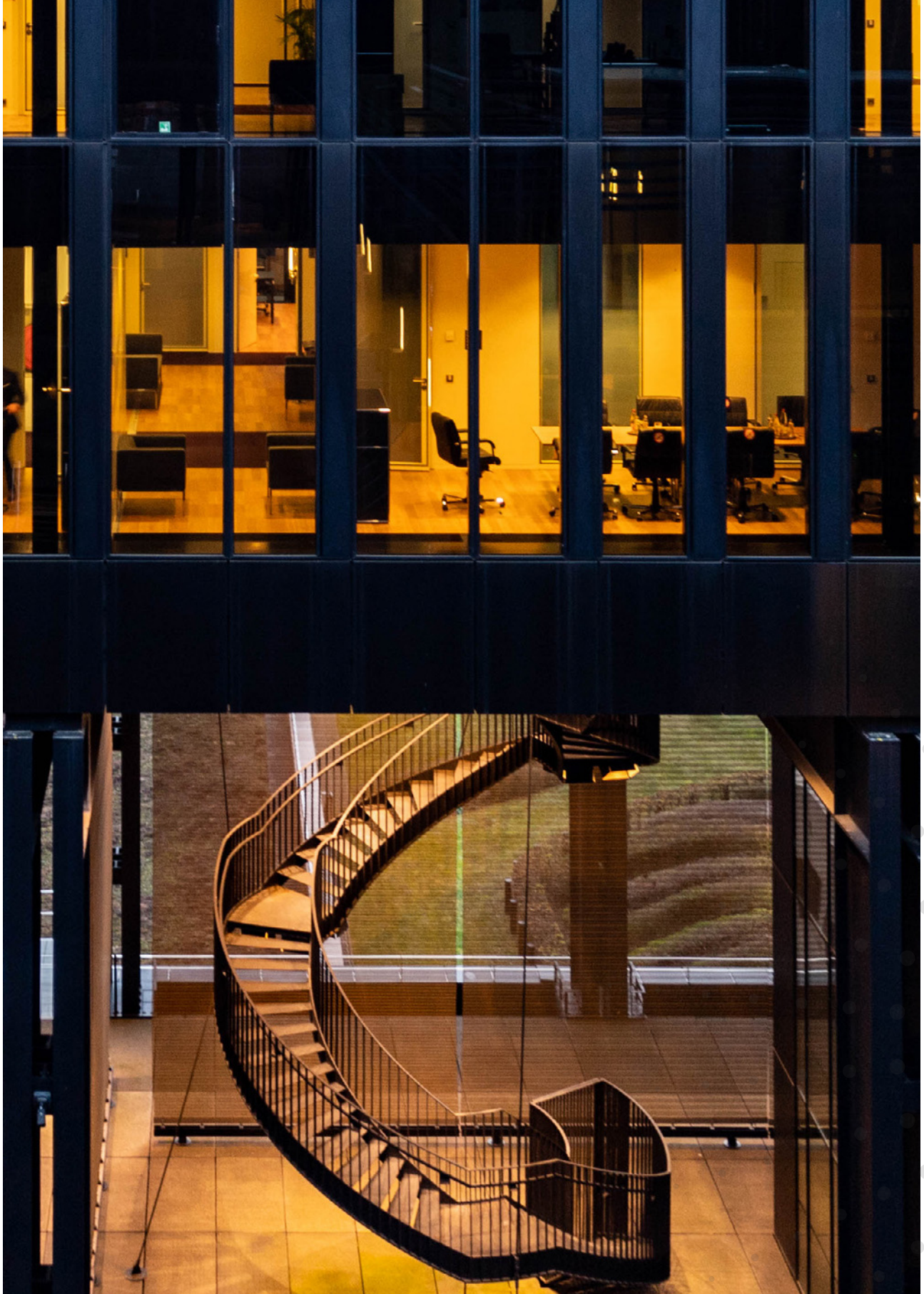
Súdny dvor v tomto kontexte s cieľom zachovať svoju schopnosť vydávať kvalitné rozhodnutia v primeranej lehote využil možnosť stanovenú v Zmluvách a 30. novembra 2022 zaslal normotvorcovi Únie žiadosť, ktorej predmetom je presun súdnej právomoci na Všeobecný súd v určitých osobitných oblastiach, ako aj rozšírenie mechanizmu predchádzajúceho prijatia odvolaní proti rozhodnutiam Všeobecného súdu.

Pri tejto príležitosti by som chcel úprimne poďakovať
mojim kolegom, ako aj všetkým zamestnancom
inštitúcie za výbornú prácu odvedenú počas
predchádzajúceho roka, bez ktorej by mnohé projekty,
ktorými sa vyznačoval tento rok, nebolo možné
uskutočniť.

K. Lencovský







Rok 2022 v skratke



1

A Rok v obrazoch

Január



70. výročie Súdneho dvora Európskej únie

Súdny dvor začína oslavy svojho 70. výročia. Témou sprevádzajúcou podujatia počas celého roka je „Spravodlivosť v dosahu občana“. Na platformách Mastodon a Twitter sa Súdny dvor každý týždeň vracia k najdôležitejším udalostiam za posledných 70 rokov svojej existencie. #CJUEen70jours #CJEUin70days

Marec



Zavedenie elektronického podpisu

V rámci urýchlenia procesu digitalizácie sa na podpisovanie rozsudkov a uznesení Všeobecného súdu začína používať kvalifikovaný elektronický podpis.



Podanie žaloby vo veci RT France/Rada

V kontexte vojny na Ukrajine a sankcií prijatých proti Rusku Radou Európskej únie vysielateľ televíznej programovej služby RT France napáda na Všeobecnom súde uložený zákaz vysielania ([T-125/22](#)).

Apríl



Podanie žaloby vo veci

Hamoudi/Frontex

Sýrsky štátny príslušník požaduje náhradu škody od Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex) z dôvodu jej protiprávneho správania v rámci operácie „vytlačenia“ v Egejskom mori, ku ktorej došlo od 28. do 29. apríla 2020 ([T-136/22](#)).



Podanie žalôb vo veciach

Poľsko/Komisia

Poľsko napáda na Všeobecnom súde skutočnosť, že Komisia vymáha denné penále vo výške 500 000 eur nariadené Súdnym dvorom ([C-121/21 R](#)) vo veci ťažby hnedého uhlia v „baniach Turów“ ([T-200/22](#) a [T-314/22](#)).



Retransmisia streamingu

z pojednávanií Súdneho dvora

Súdny dvor zavádza systém streamovania pojednávanií, vyhlásenia rozsudkov a prednesu návrhov, čo umožňuje každému zúčastniť sa na pojednávanií, bez ohľadu na to, kde sa nachádza.

Máj



Podanie návrhu na začatie prejudiciálneho konania vo veci *Tez Tour*

V kontexte pandémie Covid-19 podáva Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litva) na Súdny dvor návrh na výklad smernice o balíkoch cestovných služieb a spojených cestovných službách s cieľom spresniť podmienky odstúpenia od zmluvy o balíku cestovných služieb bez zaplata stornovacieho poplatku ([C-299/22](#)).



Finále súťaže „European Law Moot Court“

European Law Moot Court, organizovaná po prvýkrát v roku 1988, je najvýznamnejšou súťažou prednesov na svete v oblasti práva Únie. Víťazným tímom ročníka 2022 je Lundská univerzita (Švédsko).



Deň Európy

Pri oslavách výročia Schumanovej deklarácie víta Súdny dvor občanov v Esch-sur-Alzette, európskom hlavnom meste kultúry v roku 2022. V uliciach Európskej dedinky tímy dobrovoľníkov Súdneho dvora načúvajú občanom a odpovedajú na ich otázky. Tento prístup sa rozširuje na sociálne siete EU Voice a Twitter s informáciami obsahujúcimi hashtagy #ECJDidYouKnow o priebehu súdneho konania a #AskCuria, ktoré sú šírené ako odpoveď na otázky položené občanmi.

Jún



Oficiálna návšteva delegácie Súdneho dvora v Chorvátsku

Členovia Súdneho dvora sa stretávajú s predsedom vlády, ministrami a predsedami chorvátskeho Najvyššieho súdu a Ústavného súdu. Na konferencii v Záhrebe diskutujú o justičnej spolupráci, prejudiciálnom konaní, úlohe najvyšších súdov pri zabezpečovaní jednotnosti práva, nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách a európskom zatykači.



Pietna spomienka na sudcov G. Falconeho a P. Borselliniho

Pri príležitosti 30. výročia úmrtia talianskych sudcov bojujúcich proti mafii, ktorými boli Giovanni Falcone a Paolo Borsellino, a v úcte ku všetkým, ktorí bránia právny štát, inštitúcia výnimočne uvádza vo veľkej pojednávacej sále predstavenie diela *L'Ultima estate – Falcone e Borsellino trent'anni dopo*, ktorého autorom je Claudio Fava.



Medziinštitucionálne dni inovácie

Súdny dvor víta Medziinštitucionálny výbor pre digitálnu transformáciu (ICDT): vedúci zamestnanci inštitúcií Únie v oblasti technológií a informatiky sa zaoberajú otázkami digitálnej suverenity, rozdelenia digitálnych zdrojov, umelej inteligencie a kybernetickej bezpečnosti.

Júl



Jej Excelencia Katerina Sakellaropoulou, prezidentka Helénskej republiky, navštevuje Súdny dvor

Predseda a členovia Súdneho dvora privítali na pracovnom zasadnutí Jej Excelenciu pani K. Sakellaropoulou, prezidentku Helénskej republiky. Zúčastní sa všeobecnej prezentácie o inštitúcii a mnohojazyčnosti.



Stretnutie Súdnej siete Európskej únie (SSEÚ)

Členovia Súdnej siete Európskej únie, ktorej cieľom je podporovať dialóg medzi najvyššími a ústavnými súdmi naprieč členskými štátmi, sa stretávajú, aby si vymenili názory najmä na tému spravodlivosti blízkej občanovi.



Podanie návrhu na začatie prejudiciálneho konania vo veci *RTL Nederland a RTL Nieuws*

Ministerstvo spravodlivosti a bezpečnosti Holandska odmieta z dôvodov dôvernosti poskytnúť prístup k informáciám o páde lietadla MH17 (zostreleného v roku 2014 nad Ukrajinou) tlačovému orgánu RTL Nederland. Raad van State (Holandsko) sa pýta Súdneho dvora, či je toto odmietnutie zlučiteľné s právom na informácie a slobodou prejavu ([C-451/22](#)).

September



Súdny dvor a sanitárna kríza

Európsky Dvor audítorov vo svojej audítorskej správe chváli odolnosť Súdneho dvora počas pandémie Covid-19, keďže inštitúcia reagovala rýchlo a pružne, pričom sa opierala o už vykonané investície do digitálnej transformácie.



Návšteva Súdneho dvora v Ríme

Členovia Súdneho dvora a talianskeho Ústavného súdu sa stretávajú v Ríme a diskutujú o témach národnej identity, rovnosti členských štátov pred Zmluvami, právneho štátu a nezávislosti súdov, ako aj prednosti práva Únie.



Voľby predsedu, podpredsedu, predsedov komôr Všeobecného súdu a čiastočná obnova súdu

Pri príležitosti čiastočnej obnovy Všeobecného súdu bol Marc van der Woude (Holandsko) svojimi kolegami opätovne zvolený za predsedu Všeobecného súdu na obdobie troch rokov. Rovnako Savvas Papasavvas (Cyprus) bol opätovne zvolený za podpredsedu Všeobecného súdu. Sudcovia Všeobecného súdu si spomedzi seba zvolili aj desiatich predsedov komôr na obdobie troch rokov.

Október



Podanie návrhu na začatie prejudiciálneho konania vo veci *Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl*

Verwaltungsgerichtshof
(Rakúsko) sa pýta, či situácia
žien v Afganistane po prevzatí
moci Talibanom predstavuje
prenasledovanie zakladajúce
právo na postavenie utečenca
([C-608/22](#)).



Deň otvorených dverí

S cieľom zvýšiť povedomie
verejnosti o poslaní Súdneho
dvora a hodnotách Únie sa
občania môžu stretnúť so
zamestnancami a členmi
Súdneho dvora v rámci Dňa
otvorených dverí. Občania
objavujú inštitúciu a jej
fungovanie, ale aj priebeh
súdneho konania a prácu
jednotlivých služieb.

November



Vydanie pamätnej známky 70 rokov Súdneho dvora

V spolupráci so Súdny
dvorom Post Luxembourg
vydáva pamätnú známku na
oslavu 70. výročia inštitúcie.
Táto iniciatíva je súčasťou dlhej
tradície osláv významných výročí
Súdneho dvora.

December



Návšteva delegácie z Najvyššieho súdu Ukrajiny na Súdnom dvore

Súdny dvor víta delegáciu Najvyššieho súdu Ukrajiny v kontexte postupu pristúpenia tejto krajiny, ktorá má od júna 2022 postavenie uchádzača o členstvo, k Európskej únii. Toto stretnutie má nadviazať spoluprácu medzi týmito dvomi súdmi týkajúcu sa najmä základných hodnôt Únie.



Mimoriadne fórum sudcov

Na účely tohto každoročného stretnutia organizuje Súdny dvor špeciálne fórum, na ktorom sú hlavnými pozvanými predsedovia najvyšších súdov členských štátov, predsedovia ESLP a Súdneho dvora EZVO, ako aj bývalí členovia Súdneho dvora. Fórum bolo venované téme „Spravodlivosť v dosahu občana“ a na jeho začiatku bol premietnutý krátky film sledujúci históriu Súdneho dvora, v ktorom sú kombinované archívne zábery, vystúpenia členov inštitúcie a rozhovory s profesormi práva.



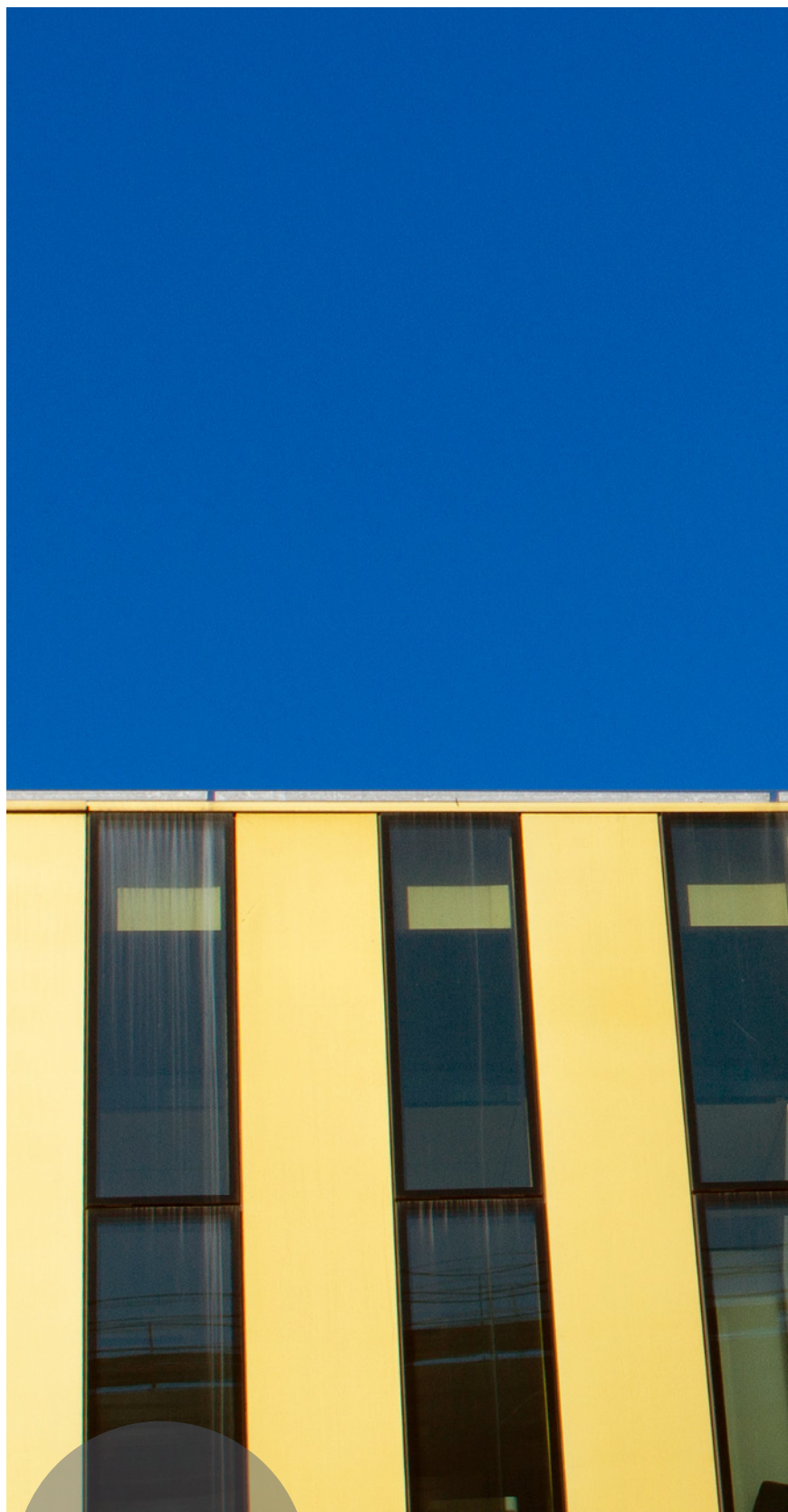
Slávnostné zasadnutie – 70. výročie

Súdny dvor pozýva najvyššie luxemburské orgány, vysokých predstaviteľov inštitúcií Európskej únie a účastníkov Fóra sudcov na slávnostné zasadnutie, vysielané naživo, ktoré pripomína 70. výročie slávnostného zasadnutia pri príležitosti zriadenia Súdneho dvora Európskeho spoločenstva uhlia a ocele (ESUO).



Konferencia „Budovatelia Európy“

Oslavy sa končia interaktívnym stretnutím medzi študentami stredných škôl z rôznych členských štátov, ktorí sú prítomní na mieste alebo sa zúčastňujú prostredníctvom videokonferencie na diaľku, a vedúcimi predstaviteľmi európskych inštitúcií.





B Rok v číslach

Inštitúcia v roku 2022



Rozpočet na rok 2022: **465** miliónov eur



81 sudcov a sudkýň



11 generálnych advokátov
a advokátok

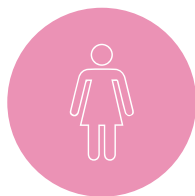
pochádzajúcich z

27

členských štátov



2 254
osôb na úradníckych
a zamestnaneckých postoch



60 %
1 361 žien



40 %
893 mužov

Zastúpením žien na pozíciách s rozhodovacou právomocou v rámci administratívy sa Súdny dvor radí do vyššieho priemeru európskych inštitúcií.

Ženy zastávajú:

54 % administrátorských pozícií

40 % pozícií stredných a vyšších riadiacich pracovníkov

Súdny rok (Súdny dvor a Všeobecný súd)



1 710

začatých vecí



1 666

skončených vecí



2 585

prebiehajúcich konaní

173 288

procesných dokumentov zapísaných
do registra kancelárií súdov

Priemerná dĺžka konania: **16,3** mesiaca

16,4 mesiaca na Súdnom dvore

16,2 mesiaca na Všeobecnom súde

Percento procesných aktov podaných cez aplikáciu e-Curia:



87 % na Súdny dvor



94 % na Všeobecný súd

9 365 prístupových účtov do aplikácie e-Curia

e-Curia je informatická aplikácia Súdneho dvora Európskej únie, ktorá umožňuje zástupcom účastníkov konania vo veciach podaných na Súdny dvor a Všeobecný súd, ako aj vnútroštátnym súdom v rámci návrhov na začatie prejudiciálneho konania predložených Súdnemu dvoru vymieňať si procesné akty s kanceláriami súdov výlučne elektronicky.

e-Curia: aplikácia, ktorá umožňuje výmenu procesných písomností



[pozri video na YouTube](#)



Jazykové oddelenia

Súdny dvor musí byť ako viacjazyčná súdna inštitúcia schopný prejednať vec bez ohľadu na to, v akom úradnom jazyku Únie bola podaná. Následne na to zabezpečuje, aby bola jeho judikatúra uverejnená vo všetkých úradných jazykoch Únie.



24 jazykov konania

552 jazykových kombinácií



612 právnikov lingvistov
na preklad písomných
dokumentov

1 281 000 strán na preklad

1 279 000 preložených strán



71 tlmočníkov na pojednávania
a schôdze

526 pojednávaní a schôdzí, ktoré boli
simultánne tlmočené

Na Súdnom dvore sa preklady vykonávajú s ohľadom na prísny jazykový režim, ktorý zahŕňa všetky kombinácie 24 úradných jazykov Európskej únie. Všetky prekladané dokumenty predstavujú vysoko odborné právne texty. Práve z tohto dôvodu jazykové oddelenie Súdneho dvora zamestnáva len **právnikov lingvistov** s úplným právnickým vzdelaním a veľmi dobrou znalosťou aspoň dvoch úradných jazykov okrem ich materinského jazyka.



**Mnohojazyčnosť na Súdnom dvore
EÚ – zabezpečenie rovnakého prístupu
k spravodlivosti**



[pozri video na YouTube](#)







Súdna činnosť



2

A Súdny dvor v roku 2022

Na Súdny dvor možno podať hlavne:

- **návrhy na začatie prejudiciálneho konania**

Keď má vnútroštátny súd pochybnosti o výklade normy Únie alebo o jej platnosti, preruší konanie, ktoré vedie a podá návrh na Súdny dvor. Po vysvetlení, ktoré získa z rozhodnutia Súdneho dvora, môže vnútroštátny súd rozhodnúť v spore, ktorý mu je predložený. Vo veciach, ktoré si vyžadujú odpoveď vo veľmi krátkej lehote (napríklad vo veciach azylu, hraničnej kontroly, únosu detí, atď.), je upravené **naliehavé prejudiciálne konanie („PPU“)**;

- **priame žaloby**, v ktorých sa navrhuje:

- zrušenie aktu Únie („**žaloba o neplatnosť**“) alebo
- určenie, že členský štát nedodržiava právo Únie („**žaloba o nesplnenie povinnosti**“). Pokiaľ členský štát nevyhoví rozsudku, v ktorom bolo určené, že si nesplnil svoju povinnosť, môže ďalšia žaloba, nazvaná žaloba „**o dvojité nesplnenie povinnosti**“, viesť Súdny dvor k uloženiu peňažnej sankcie tomuto členskému štátu;

- **odvolania** podané proti rozhodnutiam Všeobecného súdu, na základe ktorých môže Súdny dvor zrušiť rozhodnutie Všeobecného súdu;

- **žiadosti o stanovisko** k zlučiteľnosti dohody, ktorú Únia zamýšľa uzavrieť s tretím štátom alebo medzinárodnou organizáciou so Zmluvami (podané členským štátom alebo európskou inštitúciou).



Činnosť a vývoj Súdneho dvora

Zloženie Súdneho dvora zostalo v roku 2022 nezmenené, rovnako ako texty upravujúce jeho činnosť, teda Štatút Súdneho dvora Európskej únie a rokovací poriadok.

Po dvoch rokoch ovplyvnených zdravotnou krízou bol rok 2022 obdobím všeobecného opätovného začlenenia zamestnancov a zamestnankyň do priestorov inštitúcie a návratu k normálnym prevádzkovým podmienkam, najmä pokiaľ ide o konanie pojednávania. Technologické zmeny, ktoré si vyžiadali sanitárne opatrenia v predchádzajúcich dvoch rokoch, sa však využili na realizáciu niektorých dôležitých projektov zameraných na priblíženie európskej justície občanom.



806

začatých vecí

Od 26. apríla 2022 ponúka Súdny dvor systém prenosu pojednávania cez internet, ktorý má, podobne ako projekt návštev na diaľku spustený v roku 2021, posilniť jeho rozmer „súdu pre občanov“, ktorý je prístupnejší širokej verejnosti. Cieľom prenosu je umožniť každému, kto si to želá, sledovať pojednávania za rovnakých podmienok, ako keby bol fyzicky prítomný v Luxemburgu v pojednávacej miestnosti, a to vďaka simultánnemu tlmočeniu v jazykoch potrebných na riadny priebeh pojednávania.

Podľa štatistík sa rok 2022 opäť vyznačoval výraznou aktivitou. Súdnemu dvoru bolo na rozhodnutie predložených 806 vecí. Rovnako ako v predchádzajúcich rokoch išlo najmä o návrhy na začatie prejudiciálneho konania a o odvolania, v prvom prípade to bolo 546 vecí a v druhom 209 vecí, ktoré predstavovali viac ako 93 % všetkých vecí podaných v roku 2022. Uvedené konania spadali do rôznorodého spektra citlivých oblastí, ako sú ochrana základných hodnôt Európskej únie, ochrana osobných údajov a ochrana spotrebiteľov alebo životného prostredia, ako aj zdaňovanie, hospodárska súťaž a štátna pomoc. Viacero vecí súviselo so zdravotnou krízou alebo vojnou na Ukrajine.

Rôzne rozhodovacie komory Súdneho dvora uzavreli 808 vecí. O veľkom počte vecí (78) rozhodovala veľká komora a o dvoch z nich, týkajúcich sa vzťahu medzi dodržiavaním zásad právneho štátu a plnením rozpočtu Únie, rozhodovalo plénum (veci [C-156/21](#), *Maďarsko/Parlament a Rada*, a [C-157/21](#), *Poľsko/Parlament a Rada*).

V dôsledku častejšieho rozhodovania uzneseniami, najmä v súvislosti s odvolaniami, bola celková dĺžka konania (16,4 mesiaca) podobná ako v predchádzajúcom roku (16,6 mesiaca), ale vzhľadom na zvýšenú komplexnosť otázok predkladaných Súdnemu dvoru sa predĺžila priemerná doba vybavovania prejudiciálnych konaní (17,3 mesiaca v porovnaní so 16,7 mesiaca v roku 2021).

Účastník konania, ktorý nie je schopný znášať trovy konania, môže požiadať o poskytnutie bezplatnej právnej pomoci.



546

prejudiciálnych
konaní z toho **5** naliehavých
prejudiciálnych konaní (PPU)

Členské štáty, ktoré podali
najviac návrhov:

Nemecko:	98
Taliansko:	63
Bulharsko:	43
Španielsko:	41
Poľsko:	39

37

priamych žalôb,
z toho:

35 žalôb o nesplnenie
povinnosti a
2 žaloby o „dvojité
nesplnenie povinnosti“

209

odvolaní proti rozhodnutiam
Všeobecného súdu

6

žiadostí o poskytnutie
právnej pomoci

K 31. decembru 2022 bol počet prebiehajúcich konaní na Súdnom dvore 1 111, čo je s rozdielom dvoch vecí rovnaký počet ako k 31. decembru 2021 (1 113 vecí).

Vzhľadom na tieto štatistické údaje a na skutočnosť, že od júla 2022 má Všeobecný súd 54 sudcov (po dvoch sudcoch z každého členského štátu) v dôsledku dokončenia reformy súdnej štruktúry Únie, o ktorej sa rozhodlo v roku 2015, sa Súdny dvor obrátil na normotvorcu Únie s návrhom na [zmenu štatútu](#), ktorá sa týka dvoch aspektov. Jej cieľom je umožniť Súdnemu dvoru zachovať si schopnosť prijímať kvalitné rozhodnutia v primeranom čase, ale aj sa viac sústrediť na svoje hlavné úlohy ústavného a najvyššieho súdu Únie.

Tento návrh na zmenu spočíva po prvé v prenesení právomoci rozhodovať o prejudiciálnych otázkach na Všeobecný súd v piatich jasne vymedzených oblastiach, ktoré zriedkavo vyvolávajú zásadné otázky, majú pevný základ v judikatúre Súdneho dvora a navyše predstavujú dostatočne veľký počet vecí, aby navrhované prenesenie právomocí mohlo mať reálny vplyv na pracovné zaťaženie Súdneho dvora. Týmito oblasťami sú spoločný systém DPH, spotrebné dane, colný kódex a colné zaradenie tovaru v kombinovanej nomenklatúre, náhrada škody a pomoc cestujúcim, ako aj systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov.

Právomoc Všeobecného súdu rozhodovať o prejudiciálnych otázkach by sa nedotýkala možnosti tohto súdu predložiť vec Súdnemu dvoru, ak by dospel k záveru, že vec si vyžaduje zásadné rozhodnutie, ktoré by mohlo ovplyvniť jednotu alebo koherentnosť práva Únie. Súdny dvor by mal tiež možnosť vo výnimočných prípadoch preskúmať rozhodnutie Všeobecného súdu, keď existuje vážne riziko narušenia tejto jednoty alebo koherentnosti.

Po druhé sa v legislatívnom návrhu vzhľadom na vysoký počet odvolaní proti rozhodnutiam Všeobecného súdu a s cieľom zachovať efektívnosť tohto konania a umožniť Súdnemu dvoru sústrediť sa na odvolania, ktoré sa týkajú dôležitých právnych otázok, požaduje rozšírenie mechanizmu predchádzajúceho prijatia odvolania, ktorý nadobudol účinnosť 1. mája 2019 (článok 58a štatútu).

Toto rozšírenie by sa vzťahovalo na odvolania proti rozhodnutiam Všeobecného súdu týkajúcim sa rozhodnutí nezávislých odvolacích orgánov niektorých orgánov Únie, ktoré pôvodne neboli uvedené v článku 58a štatútu, keď nadobudol účinnosť 1. mája 2019 (ide napríklad o orgány ako Železničná agentúra Európskej únie, Agentúra Európskej únie pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky, Európsky orgán pre bankovníctvo alebo Európsky orgán pre cenné papiere a trhy a Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov).

Koen Lenaerts

Predseda Súdneho
dvora Európskej únie



808

skončených vecí

564 prejudiciálnych konaní z toho **7** naliehavých prejudiciálnych konaní (PPU)

36 priamych žalôb z toho **17** konštatovaní o nesplnení povinnosti proti **12** členským štátom

196 odvolaní proti rozhodnutiam Všeobecného súdu z toho
v **38** prípadoch bolo rozhodnutie Všeobecného súdu zrušené

1 stanovisko

Priemerná dĺžka konania **16,4** mesiaca

Priemerná dĺžka trvania naliehavého prejudiciálneho konania: **4,5** mesiaca



1 111

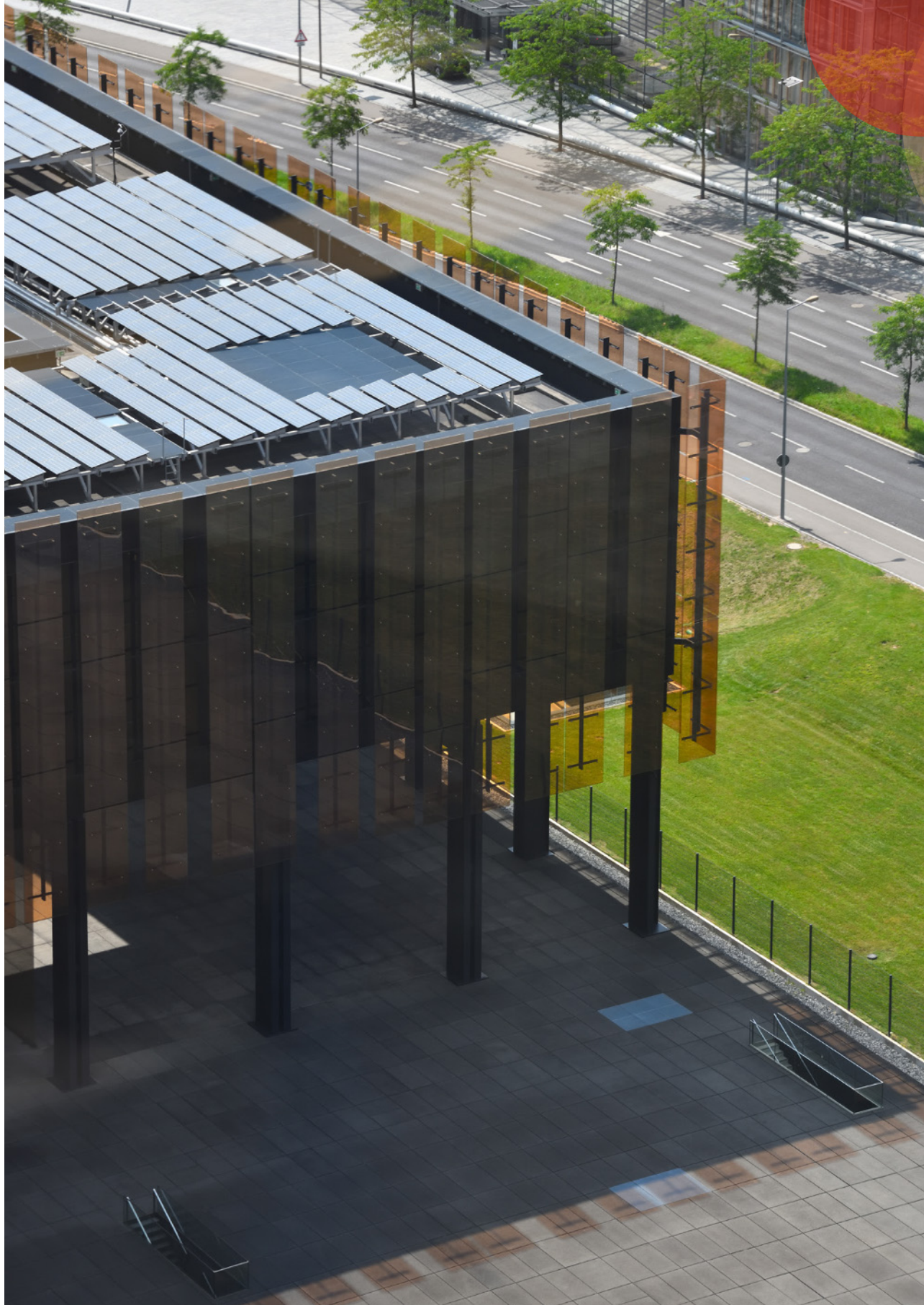
prebiehajúcich konaní
k 31. decembru 2022

Hlavné prerokúvané oblasti:

Aproximácia právnych predpisov	89
Dane	80
Doprava	49
Duševné vlastníctvo	33
Hospodárska súťaž	64
Inštitucionálne právo	38
Ochrana spotrebiteľa	77
Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti	132
Sociálna politika	73
Štátna pomoc	58
Životné prostredie	46

[Pozri podrobné štatistiky
Súdneho dvora](#)





Členovia Súdneho dvora

Súdny dvor sa skladá z 27 sudcov a 11 generálnych advokátov.

Sudcovia a generálni advokáti sú vymenúvaní po vzájomnej dohode vlád členských štátov po porade s výborom, ktorého úlohou je poskytovať stanovisko o vhodnosti navrhnutých kandidátov vykonávať danú funkciu. Ich funkčné obdobie je šesť rokov s možnosťou opätovného vymenovania.

Sú vyberaní z osôb, ktoré poskytujú záruku úplnej nezávislosti a ktoré spĺňajú podmienky vyžadované v ich krajinách na výkon najvyšších sudcovských funkcií, alebo sú uznávanými odborníkmi v oblasti práva.

Sudcovia vykonávajú svoju funkciu úplne nestranne a nezávisle.

Sudcovia Súdneho dvora si z vlastných radov určujú predsedu a podpredsedu. Sudcovia a generálni advokáti menujú tajomníka na funkčné obdobie šesť rokov.

Generálni advokáti majú predniesť nestranným a nezávislým spôsobom právne stanovisko, nazvané „návrhy“ vo veciach, ktoré sú im predložené. Sudcovia Súdneho dvora nie sú povinní rozhodnúť v súlade s týmito návrhmi. Toto právne stanovisko nie je záväzné, ale umožňuje vnieť doplňujúci náhľad na predmet sporu.



V roku 2022 nebol vymenovaný žiadny nový člen Súdneho dvora.





K. Lenaerts
Predseda



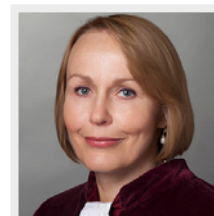
L. Bay Larsen
Podpredseda



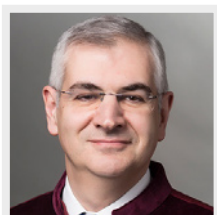
A. Arabadžijev
Predseda prvej
komory



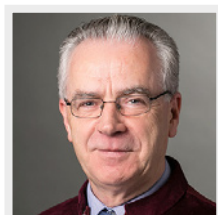
A. Prechal
Predsedníčka druhej
komory



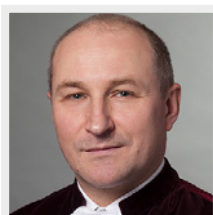
K. Jürimäe
Predsedníčka tretej
komory



C. Lycourgos
Predseda štvrtej
komory



E. Regan
Predseda piatej
komory



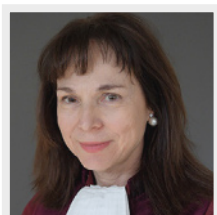
M. Szpunar
Prvý generálny
advokát



M. Safjan
Predseda ôsmej
komory



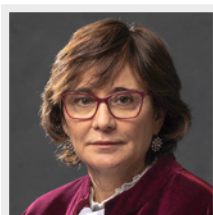
P. G. Xuereb
Predseda šiestej
komory



L. S. Rossi
Predsedníčka deviatej
komory



D. Gratsias
Predseda desiatej
komory



**M. L. Arastey
Sahún**
Predsedníčka siedmej
komory



J. Kokott
Generálna advokátka



M. Ilešič
Sudca



J.-C. Bonichot
Sudca



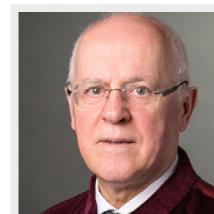
T. von Danwitz
Sudca



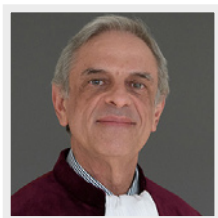
S. Rodin
Sudca



F. Biltgen
Sudca



**M. Campos
Sánchez-
Bordona**
Generálny advokát



**N. J. Cardoso
da Silva Piçarra**
Sudca



G. Pitruzzella
Generálny advokát



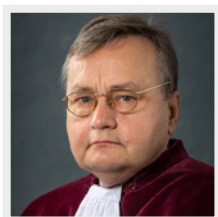
I. Jarukaitis
Sudca



P. Pikamäe
Generálny advokát



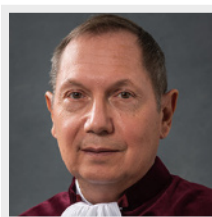
A. Kumin
Sudca



N. Jääskinen
Sudca



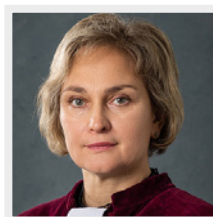
N. Wahl
Sudca



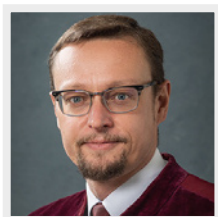
**J. Richard
de la Tour**
Generálny advokát



A. Rantos
Generálny advokát



I. Ziemele
Sudkyňa



J. Passer
Sudca



A. M. Collins
Generálny advokát



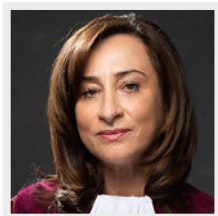
M. Gavalec
Sudca



N. Emiliou
Generálny advokát



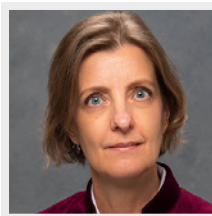
Z. Csehi
Sudca



**O. Spineanu-
Matei**
Sudkyňa



T. Čápetá
Generálna advokátka



L. Medina
Generálna advokátka



A. Calot Escobar
Tajomník

Protokolárny poriadok od 7. októbra 2022

B Všeobecný súd v roku 2022

Na Všeobecný súd možno v prvom stupni podať hlavne **priame žaloby** podané fyzickými alebo právnickými osobami, ktoré sú **osobne a priamo dotknuté** (jednotlivci, spoločnosti, združenia, atď.), a členskými štátmi proti aktom inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Európskej únie, ako aj priame žaloby o **náhradu škody** spôsobenej inštitúciami alebo ich zamestnancami.

Veľká časť jeho sporovej agendy má **ekonomickú povahu**: duševné vlastníctvo (ochranné známky a dizajny Európskej únie), hospodárska súťaž, štátna pomoc a bankový a finančný dohľad.

Všeobecný súd má tiež právomoc rozhodovať vo veciach verejnej služby spory medzi Európskou úniou a jej zamestnancami.

Rozhodnutia Všeobecného súdu **možno napadnúť odvolaním** podaným na Súdny dvor a obmedzeným na právne otázky. Vo veciach, ktoré už boli dvakrát preskúmané (nezávislým odvolacím senátom a potom Všeobecným súdom), pripúšťa Súdny dvor odvolanie iba vtedy, ak nastoľuje otázku dôležitú pre jednotu, vnútorný súlad alebo vývoj práva Únie.



Činnosť a vývoj Všeobecného súdu

V roku 2022 na našom kontinente znova vypukla vojna. Táto hrozná udalosť musí byť pre všetkých Európanov momentom kolektívneho uvedomenia. Mier nikdy nie je samozrejmosťou a vyžaduje si angažovanosť všetkých. Naša inštitúcia sa nachádza v samotnom stredobode tohto záväzku. Úlohou Súdneho dvora a Všeobecného súdu je zabezpečiť dodržiavanie zásad právneho štátu a vynakladať úsilie na ochranu ľudskej dôstojnosti. V Únii sa konflikty neriešia hrozbami a zbraňami, ale diskusiou a právom. V tejto súvislosti je na Všeobecnom súde, aby niekedy vo veľmi krátkom čase preskúmal zákonnosť obmedzujúcich opatrení prijatých Úniou voči osobám alebo subjektom, ktoré sú spojené s agresiou páchanou Ruskou federáciou od februára 2022. Rozsudok vo veci *RT France/Rada* tak mohla veľká komora Všeobecného súdu vyhlásiť v skrátrenom súdnom konaní päť mesiacov po podaní žaloby. Do dnešného dňa bolo podaných viac ako 70 žalôb týkajúcich sa obmedzujúcich opatrení súvisiacich s ozbrojeným konfliktom. Našej Únii slúži ku cti, že takéto opatrenia sa nevyznačujú svojvôľou, a preto podliehajú preskúmaniu nezávislými a nestrannými súdmi.



904
začatých vecí

Veci predložené Všeobecnému súdu viac ako kedykoľvek predtým odrážali kľúčové spoločenské problémy, ktorým náš kontinent čelí. Okrem obmedzujúcich opatrení, ktoré sa netýkajú len agresie na Ukrajine, ide aj o reguláciu hospodárskej súťaže digitálnych gigantov a dohľad nad štátnou pomocou, najmä v daňovej, energetickej a environmentálnej oblasti. Ide tiež o bankové a finančné právo, ochranu osobných údajov, spoločnú obchodnú politiku, a tiež reguláciu trhov s energiou. Vzhľadom na nedávny legislatívny vývoj a čoraz napätejší medzinárodný kontext môže byť preskúmanie zákonnosti aktov inštitúcií Únie ešte intenzívnejšie.

Chcem len zdôrazniť: Všeobecný súd si je plne vedomý svojej zodpovednosti. Má dostatočné zdroje na to, aby ju uniesol. V uplynulom roku sa k súdu pripojilo osem nových členov, čím sa završila reforma začatá prijatím nariadenia 2015/2422. Všeobecný súd má v súčasnosti 54 členov a konečne má dvoch sudcov z každého členského štátu. S ohľadom na nové trojročné obdobie, ktoré sa začalo v septembri 2022, Všeobecný súd uskutočnil hlbšiu analýzu svojej organizácie a pracovných metód, pričom sa zameral na prehĺbenie súdneho preskúmania, sprevádzanie účastníkov konania počas celého konania a dĺžku konania (v roku 2022 v priemere 16,2 mesiaca). Takto posilnený a reorganizovaný Všeobecný súd si vytýčil smer, ktorým je zabezpečenie kvalitnej a verejnosti zrozumiteľnej spravodlivosti v koherentných lehotách, ktoré zodpovedajú očakávaniam súčasného sveta.

Súdna štruktúra Únie sa musí neustále prispôsobovať výzvam dnešnej doby. Práve v tomto duchu predložil Súdny dvor v novembri 2022 legislatívny návrh zameraný najmä na vymedzenie konkrétnych oblastí, v ktorých by Všeobecný súd mohol mať právomoc rozhodovať o prejudiciálnych otázkach predložených súdmi členských štátov (článok 256 ZFEÚ). Všeobecný súd má možnosti podporiť Súdny dvor, ktorý čelí rastúcej pracovnej záťaži. Intenzívne sa zapojil do úvah, ktoré rozprúdila táto iniciatíva, a už sa pripravuje na ich realizáciu.

Marc van der Woude
Predseda Všeobecného súdu

792

priamych žalôb, z toho:

v oblasti štátnej pomoci a hospodárskej súťaže	76
--	-----------

v oblasti duševného a priemyselného vlastníctva	270
---	------------

v oblasti verejnej služby EÚ	66
------------------------------	-----------

iných priamych žalôb (vrátane 21 žalôb podaných členskými štátmi)	380
---	------------

54

žiadostí o poskytnutie právnej pomoci

Účastník konania, ktorý nie je schopný znášať trovy konania, môže požiadať o poskytnutie bezplatnej právnej pomoci.





858
skončených vecí

760 priamych žalôb, z toho:

v oblasti štátnej pomoci a hospodárskej súťaže **87**

v oblasti duševného a priemyselného vlastníctva **291**

v oblasti verejnej služby EÚ **103**

iných priamych žalôb **279**

Priemerná dĺžka konania: **16,2** mesiaca

Percentuálny podiel rozhodnutí, proti ktorým bolo podané odvolanie na Súdny dvor **26 %**



1 474

prebiehajúcich konaní
(k 31. decembru 2022)

Hlavné prerokúvané oblasti:

Duševné a priemyselné vlastníctvo	299
Hospodárska a menová politika	204
Hospodárska súťaž	65
Obmedzujúce opatrenia	122
Poľnohospodárstvo	30
Prístup k dokumentom	30
Služobný poriadok úradníkov EÚ	96
Štátna pomoc	293
Verejné zákazky	22
Životné prostredie	22

[Pozri podrobné štatistiky
Všeobecného súdu](#)



Novinky v judikatúre Všeobecného súdu



Na Všeobecnom súde rovnako, ako aj inde, jedna zmena strieda druhú. Zatiaľ čo spory, ktoré vyvolala pandémia Covid-19, ešte stále vedú Všeobecný súd do nepreskúmaných vôd, o čom svedčí rozsudok vo veci *Roos a i./Parlament* z 27. apríla 2022 ([T-710/21](#), [T-722/21](#) a [T-723/21](#)), v ktorom bola po prvýkrát preskúmaná zákonnosť určitých obmedzení uložených inštitúciami Európskej únie na ochranu zdravia ich zamestnancov, vojenská agresia, ktorú začala Ruská federácia proti Ukrajine 24. februára 2022, viedla ku vzniku nového ohniska sporov. Všeobecný súd, zasadajúci vo veľkej komore, tiež vo svojom rozsudku *RT France/Rada* z 27. júla 2022 ([T-125/22](#)) rozhodoval bezprecedentným spôsobom v skrátrenom konaní o zákonnosti obmedzujúcich opatrení prijatých Radou, ktoré mali zakázať vysielanie audiovizuálneho obsahu.

Tieto novinky, akokoľvek bohaté, však nemôžu zatieniť množstvo pokrokov v judikatúre, ktoré Všeobecný súd dosiahol v tradičnejších kontextoch.

V inštitucionálnych veciach tak Všeobecný súd v rozsudku *Verelst/Rada* z 12. januára 2022 ([T-647/20](#)) po prvýkrát preskúmaval zákonnosť vykonávacieho rozhodnutia 2020/1117, ktorým sa vymenúvajú európski prokurátori Európskej prokuratúry, prijatého podľa nariadenia 2017/1939, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia tejto prokuratúry. Na záver svojho preskúmania dospel Všeobecný súd k záveru, že Rada má širokú mieru voľnej úvahy pri hodnotení a porovnávaní kvalít kandidátov na funkciu európskeho prokurátora členského štátu, a dodal, že v tomto prípade výber a vymenovanie úspešného kandidáta rešpektovali hranice tejto širokej miery voľnej úvahy. V oblasti verejných zákaziek Všeobecný súd v rozsudku *Leonardo/Frontex* z 26. januára 2022 ([T-849/19](#)) preskúmal prípustnosť žaloby o neplatnosť, ktorú proti oznámeniu o vyhlásení verejného obstarávania a jeho prílohám podal podnik, ktorý sa nezúčastnil verejného obstarávania zorganizovaného na základe tohto oznámenia. Všeobecný súd, ktorý rozhodoval v rozšírenom rozhodovacom zložení, vyslovil, že podnik, ktorý preukáže, že mu účasť na verejnom obstarávaní znemožnili požiadavky formulované v súťažných podkladoch, môže odôvodniť

záujem na konaní proti viacerým zmluvným dokumentom. Napokon v oblasti hospodárskej súťaže Všeobecný súd v rozsudku *Illumina/Komisia* z 13. júla 2022 ([T-227/21](#)) rozhodol po prvýkrát o uplatnení mechanizmu postúpenia upraveného článkom 22 nariadenia č. 139/2004 o koncentráciách na takú koncentráciu, ktorej oznámenie sa nevyžadovalo v štáte, ktorý požiadal o jej postúpenie, ale ktorej súčasťou bolo nadobudnutie podniku, ktorého význam pre hospodársku súťaž sa neodrážal v jeho obrate. V tomto prípade Všeobecný súd v zásade pripustil, že možno uznať, že Komisia má právomoc v takejto situácii.

Savvas S. Papasavvas

Podpredseda Všeobecného súdu



Členovia Všeobecného súdu

Všeobecný súd sa skladá z dvoch sudcov za každý členský štát.

Sudcovia sú vyberaní spomedzi osôb, ktoré poskytujú záruku úplnej nezávislosti a majú predpoklady požadované na výkon najvyšších sudcovských funkcií. Sú vymenúvaní po vzájomnej dohode vlád členských štátov po porade s výborom, ktorého úlohou je poskytovať stanovisko o vhodnosti kandidátov. Ich funkčné obdobie je šesť rokov s možnosťou opätovného vymenovania. Spomedzi seba si sudcovia určujú na tri roky svojho predsedu a podpredsedu. Vymenúvajú tajomníka na funkčné obdobie šiestich rokov.

Sudcovia vykonávajú svoju funkciu úplne nestranne a nezávisle.

V januári 2022 sa ujali mandátu sudcovia Všeobecného súdu pán Ioannis Dimitrakopoulos (Grécko), pán Damjan Kukovec (Slovinsko) a pani Suzanne Kingston (Írsko).

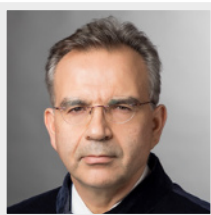
V júli 2022 sa ujali mandátu sudcovia Všeobecného súdu pán Tihamér Tóth (Maďarsko) a pani Beatrix Ricziová (Slovensko).

V septembri 2022 sa ujali mandátu sudcovia Všeobecného súdu pani Elisabeth Tichy-Fisslberger (Rakúsko), pán William Valasidis (Grécko) a pán Steven Verschuur (Holandsko).

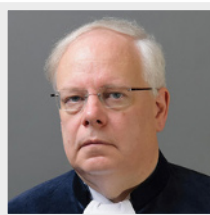




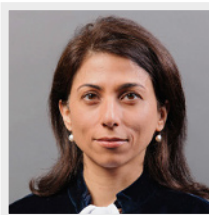
M. van der Woude
Predseda



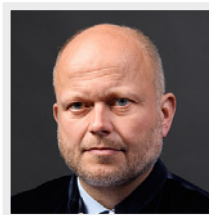
S. S. Papasavvas
Podpredseda



D. Spielmann
Predseda prvej
komory



A. Marcoulli
Predsedníčka druhej
komory



F. Schalin
Predseda tretej
komory



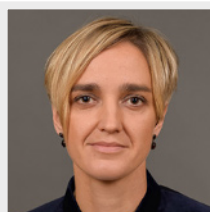
**R. da Silva
Passos**
Predseda štvrtej
komory



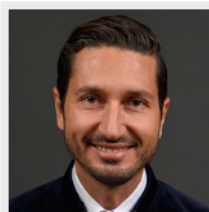
J. Svenningsen
Predseda piatej
komory



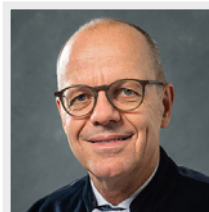
M. J. Costeira
Predsedníčka šiestej
komory



**K. Kowalik-
Bańczyk**
Predsedníčka siedmej
komory



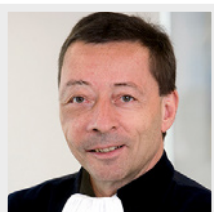
A. Kornezov
Predseda ôsmej
komory



L. Truchot
Predseda deviatej
komory



O. Porchia
Predsedníčka desiatej
komory



M. Jaeger
Sudca



**S. Frimodt
Nielsen**
Sudca



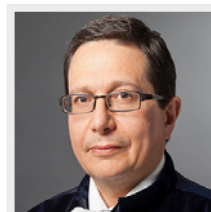
H. Kanninen
Sudca



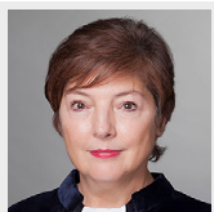
J. Schwarcz
Sudca



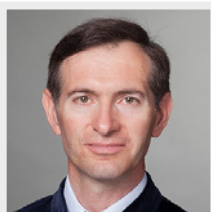
M. Kāņčeva
Sudkyňa



E. Buttigieg
Sudca



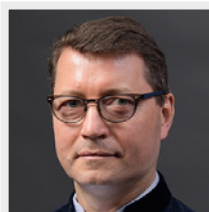
V. Tomljenović
Sudkyňa



S. Gervasoni
Sudca



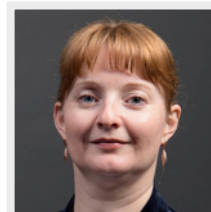
L. Madise
Sudca



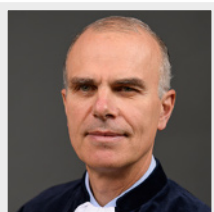
V. Valančius
Sudca



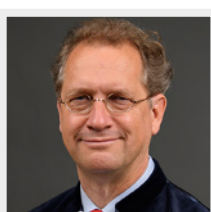
N. Póltorak
Sudkyňa



I. Reine
Sudkyňa



P. Nihoul
Sudca



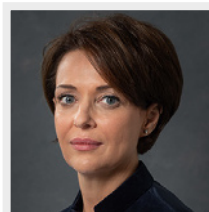
U. Öberg
Sudca



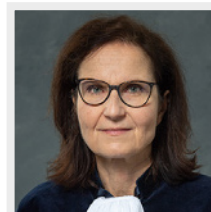
C. Mac Eochaidh
Sudca



G. De Baere
Sudca



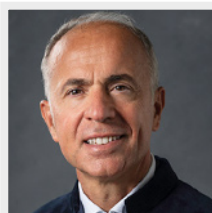
R. Frendo
Sudkyňa



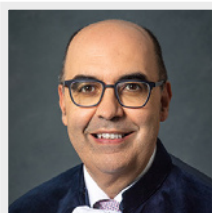
T. R. Pynnä
Sudkyňa



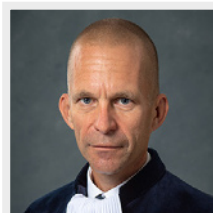
J. C. Laitenberger
Sudca



R. Mastroianni
Sudca



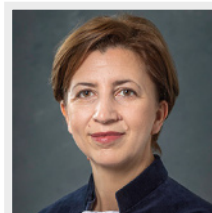
**J. Martín y Pérez
de Nanclares**
Sudca



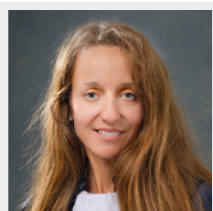
G. Hesse
Sudca



**M. Sampol
Pucurull**
Sudca



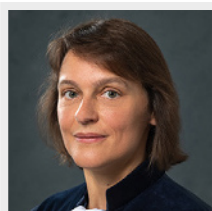
M. Stancu
Sudkyňa



P. Škvařilová-Pelzl
Sudkyňa



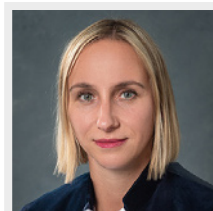
I. Nõmm
Sudca



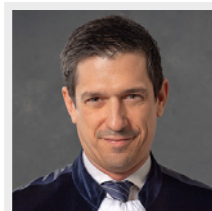
G. Steinfatt
Sudkyňa



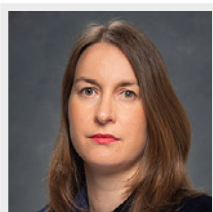
R. Norkus
Sudca



T. Perišin
Sudkyňa



D. Petrлік
Sudca



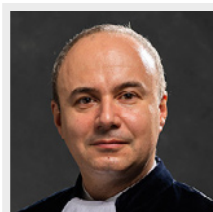
M. Brkan
Sudkyňa



P. Zilgalvis
Sudca



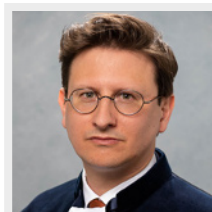
K. Kecsmár
Sudca



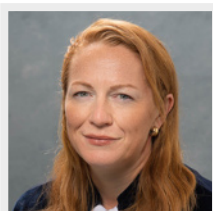
I. Gâlea
Sudca



I. Dimitrakopoulos
Sudca



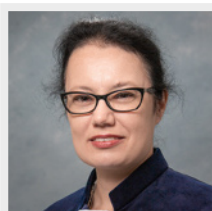
D. Kukovec
Sudca



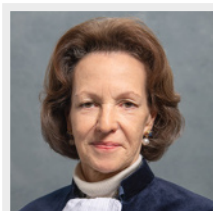
S. Kingston
Sudkyňa



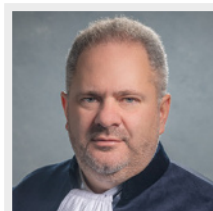
T. Tóth
Sudca



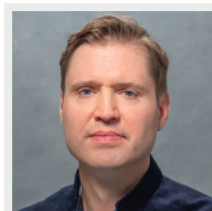
B. Ricziová
Sudkyňa



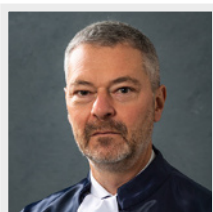
**E. Tichy-
Fisslberger**
Sudkyňa



W. Valasidis
Sudca



S. Verschuur
Sudca



E. Coulon
Tajomník

C Judikatúra v roku 2022

Zameranie Nariadenie, ktoré podmieňuje vyplácanie finančných prostriedkov EÚ dodržiavaním zásad právneho štátu, je platné

Rozsudky *Maďarsko/Parlament a Rada* a *Poľsko/Parlament a Rada* zo 16. februára 2022 ([C-156/21](#) a [C-157/21](#))

Právny štát

Ide o jednu zo základných hodnôt Únie, ktorá zahŕňa:

- zásadu zákonnosti, ktorá predpokladá existenciu transparentného, zodpovedného, demokratického a pluralitného zákonodarného procesu,
- zásadu právnej istoty,
- zásadu zákazu svojvoľnosti výkonnej moci,
- zásadu účinnej súdnej ochrany (prístup k nezávislým a nestranným súdom),
- zásadu deľby moci,
- zásadu nediskriminácie a rovnosti pred zákonom.

S cieľom chrániť rozpočet a finančné záujmy Únie pred porušovaním zásady právneho štátu ako základnej hodnoty, na ktorej je Únia založená, vytvorila Únia nový režim podmienenosti.

Tento režim zavedený nariadením Európskeho parlamentu a Rady 2020/2092 podmieňuje získanie finančných prostriedkov z rozpočtu Únie dodržiavaním zásad právneho štátu členskými štátmi. Toto nariadenie umožňuje Rade, aby po skončení vyšetrovania Komisie prijala opatrenia, napríklad **pozastavenie platieb** alebo finančné opravy, **na ochranu rozpočtu Únie** a jej finančných záujmov, **ak existuje riziko ich ovplyvnenia**.

Maďarsko a Poľsko napadli toto nariadenie na Súdnom dvore. Tieto veci boli vzhľadom na ich mimoriadny význam prejednané plénom Súdneho dvora.

Dňa 16. februára 2022 Súdny dvor **zamietol žaloby** Maďarska a Poľska.

Súdny dvor zdôraznil, že Únia je založená na hodnotách spoločných pre členské štáty, vrátane zásady právneho štátu. Tieto spoločné hodnoty definujú samotnú identitu Únie ako spoločného právneho poriadku, pričom všetky členské štáty ich pri vstupe do Únie akceptovali.



Dodržiavanie zásad právneho štátu je teda pre členské štáty záväzkom vyplývajúcim priamo z ich členstva v Únii. Je podmienkou, aby tieto štáty mohli využívať všetky ostatné práva vyplývajúce z uplatňovania Zmlúv.

Finančné záujmy Únie totiž môžu byť vážne ohrozené porušovaním zásad právneho štátu v jednom členskom štáte. Správne finančné riadenie môžu členské štáty zabezpečiť len vtedy, ak orgány verejnej moci konajú v súlade so zákonom, ak sú prípady porušenia zákona účinne stíhané a ak svojvoľné alebo nezákonné rozhodnutia orgánov verejnej moci môžu byť predmetom účinného súdneho preskúmania zo strany nezávislej a nestrannej súdnej moci. Únia preto musí byť schopná brániť svoje finančné záujmy, najmä prostredníctvom opatrení na ochranu rozpočtu Únie. Súdny dvor preto konštatoval, že režim zavedený napadnutým nariadením spadá do pôsobnosti pojmu rozpočtové pravidlá upravujúce najmä postup plnenia rozpočtu Únie [článok 322 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ)]. Preto bolo správne, že nariadenie bolo prijaté na tomto právnom základe.

Súdny dvor tiež v reakcii na niektoré tvrdenia Maďarska a Poľska vysvetlil, že mechanizmus podmienenosti neobchádza postup stanovený v článku 7 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ). Obe konania sledujú odlišný cieľ a majú iné zameranie. Konkrétne článok 7 ZEÚ umožňuje reagovať na každé závažné a pretrvávajúce porušenie jednej zo základných hodnôt Únie alebo na každé jasné riziko takéhoto porušenia, kým napadnuté nariadenie sa uplatňuje iba na porušenia zásad právneho štátu a len vtedy, ak existujú primerané dôvody domnievať sa, že tieto porušenia majú vplyv na rozpočet.

Článok 7 ZEÚ

V tomto ustanovení sa opisuje postup pozastavenia určitých práv vyplývajúcich z uplatňovania Zmlúv pre členský štát v prípade závažného a pretrvávajúceho porušovania hodnôt spoločných pre členské štáty uvedených v článku 2 ZEÚ vrátane zásady právneho štátu. Maďarsko a Poľsko tvrdili, že nariadenie o „podmienenosti“ nezákonne umožnilo zavedením paralelného postupu obísť presné podmienky stanovené v článku 7 ZEÚ s cieľom sankcionovať členský štát.



Dodržiavanie zásad právneho štátu bolo predmetom mnohých rozsudkov Súdnemu dvoru, vrátane:

- rozsudok *Associação Sindical dos Juízes Portugueses* (Nezávislosť sudcov – Zníženie plátov vo vnútroštátnej verejnej správe) z 27. februára 2018 ([C-64/16](#)),
- rozsudok *Komisia/Poľsko* (Disciplinárny režim sudcov – Obmedzenie práva a povinnosti vnútroštátnych súdov predkladať Súdnemu dvoru návrhy na začatie prejudiciálneho konania) z 15. júla 2021 ([C-791/19](#)),
- Rozsudok *Repubblika* (Nezávislosť sudcov členského štátu – Postup vymenovania – Právomoci predsedu vlády – Účasť Výboru pre menovanie sudcov) z 20. apríla 2021 ([C-896/19](#)).

Súdny dvor tiež odmietol tvrdenie, že zásady právneho štátu nemajú v práve Únie konkrétny hmotnoprávny obsah. **Tieto zásady boli podrobne rozvinuté v jeho judikatúre, a preto sú konkrétne určené v právnom poriadku Únie.** Sú založené na spoločných hodnotách, ktoré členské štáty uznávajú a uplatňujú vo svojich vlastných právnych poriadkoch. Členské štáty sú preto schopné dostatočne presne určiť podstatu a požiadavky plynúce z jednotlivých týchto zásad.

Napokon uplatňovanie mechanizmu podmienenosti si vyžaduje, aby sa preukázala **skutočná súvislosť** medzi porušením zásady právneho štátu a závažným rizikom ovplyvnenia správneho finančného riadenia Únie. Uplatňovanie tohto mechanizmu tiež ukladá Komisii prísne procesné požiadavky. Maďarsko a Poľsko preto nemajú dôvod tvrdiť, že právomoci udelené Komisii a Rade sú príliš rozsiahle. Súdny dvor dospel k záveru, že **sporné nariadenie spĺňa požiadavky právnej istoty.**

Zásada právnej istoty

Táto zásada si vyžaduje, aby boli právne pravidlá jasné a presné, a aby ich uplatnenie bolo pre osoby podliehajúce súdnej právomoci predvídateľné, najmä ak môžu mať nepriaznivé dôsledky. Nariadenie preto musí dotknutým osobám umožniť, aby jednoznačne poznali svoje práva a povinnosti a podľa toho konali.





Zameranie Právo združení na ochranu životného prostredia podať žalobu

Rozsudok *Deutsche Umwelthilfe* (Typové schválenie motorových vozidiel) z 8. novembra 2022 ([C-873/19](#))



V záujme ochrany životného prostredia a zlepšenia kvality ovzdušia nariadenie Európskej únie o typovom schvaľovaní motorových vozidiel zakazuje používanie zariadení, ktoré pôsobia na systém regulácie emisií znečisťujúcich plynov tak, aby znížili jeho účinnosť (tzv. „rušiacich“ zariadení). Z tohto zákazu však existujú tri výnimky, predovšetkým vtedy, keď „potreba takéhoto zariadenia je opodstatnená z dôvodu ochrany motora proti poškodeniu alebo havárii a bezpečnej prevádzky vozidla“.

Deutsche Umwelthilfe, nemecké združenie na ochranu životného prostredia, sa domnievalo, že nemecký Spolkový úrad pre motorovú dopravu porušil daný zákaz tým, že pre určité vozidlá značky **Volkswagen** povolil používanie **softvéru znižujúceho recirkuláciu znečisťujúcich plynov**, najmä oxidu dusíka (NOx). Tento softvér, nazývaný „teplotný interval“, **umožňoval upraviť mieru čistenia výfukových plynov** v závislosti od vonkajšej teploty. Výsledkom inštalácie tohto softvéru bolo, že recirkulácia znečisťujúcich plynov bola plne účinná iba vtedy, ak bola vonkajšia teplota vyššia ako 15°C. V roku 2018 však bola priemerná ročná teplota v Nemecku 10,4°C.

Deutsche Umwelthilfe napadlo povolenie na nemeckom súde. Tento súd sa obrátil na Súdny dvor, aby získal objasnenie dvoch otázok.

1. Nemecký súd zdôraznil, že podľa nemeckého práva nemá Deutsche Umwelthilfe možnosť podať žalobu proti povoleniu vydanému spolkovým úradom, pretože európske nariadenie, na ktoré sa odvoláva, nemá za cieľ chrániť občanov jednotlivco. Nemecký súd sa pýtal Súdneho dvora, či je táto nemožnosť v súlade s Aarhuským dohovorom a s právom na účinný prostriedok nápravy zaručeným Chartou základných práv Európskej únie.

Súdny dvor vo svojom rozsudku z 8. novembra 2022 rozhodol, že v súlade s Aarhuským dohovorom, vykladaným s prihliadnutím na Chartu, **nemôže byť združenie na ochranu životného prostredia**, oprávnené podať žalobu na súd, **zbavené možnosti nechať preskúmať** vnútroštátnymi súdmi **dodržiavanie určitých noriem práva Únie v oblasti životného prostredia**. Takéto združenie teda musí mať možnosť napadnúť na súde povolenie udelené pre rušiacie zariadenia.

2. Nemecký súd sa tiež pýtal, či sa „potreba“ použiť zariadenie s „teplotným intervalom“, ktorá výnimočne umožňuje odôvodniť jeho inštaláciu na ochranu motora alebo na jeho bezpečnú prevádzku, musí posudzovať so zreteľom na technológiu existujúcu ku dňu povolenia alebo či treba zohľadniť iné okolnosti.

Súdny dvor zdôraznil, že také **rušiacie zariadenie, ako je zariadenie s „teplotným intervalom“, môže byť výnimočne opodstatnené, ak sú splnené tieto podmienky:**

- zariadenie musí dôsledne zodpovedať potrebe zabrániť bezprostrednému riziku poškodenia alebo havárie motora, spôsobenému poruchou dielu systému recirkulácie výfukových plynov;
- toto poškodenie musí byť tak závažné, že vytvára konkrétne nebezpečenstvo pri prevádzke vozidla;
- v okamihu schválenia zariadenia alebo vozidla, ktoré je ním vybavené, žiadne iné technické riešenie neumožňuje vyhnúť sa týmto rizikám.

Napokon, aj keď sa preukáže, že je **rušiacie zariadenie** potrebné, **musí byť napriek tomu zakázané, ak má jeho konštrukcia za následok, že za bežných dopravných podmienok by bolo v prevádzke väčšinu roka**. V takomto prípade by totiž výnimka bola uplatňovaná častejšie ako zákaz, čo by predstavovalo neprimerané porušenie samotnej zásady obmedzenia emisií oxidov dusíka (NOx).

Súdny dvor pravidelne rozhoduje vo veciach v oblasti životného prostredia. Medzi najnovšími vecami sa nachádza:

- rozsudok *Ville de Paris a i.* (Schvaľovanie motorových vozidiel – Hodnoty emisií oxidov dusíka – Skúšobný postup emisií v skutočných jazdných podmienkach) z 13. januára 2022 ([C-177/19 P a i.](#)),
- rozsudky *GSMB Invest, Volkswagen a Porsche Inter Auto a Volkswagen* (Dieselové vozidlá – Emisie oxidov dusíka (NOx) – Zakázané rušiacie zariadenia - „Teplotné okno“) zo 14. júla 2022 ([C-128/20 a i.](#)),
- rozsudok *Komisia/Španielsko* (Limitné hodnoty – NO₂) z 22. decembra 2022 ([C-125/20](#)),
- rozsudok *Ministre de la Transition écologique a Premier ministre* (Zodpovednosť štátu za znečistenie ovzdušia) z 22. decembra 2022 ([C-61/21](#)).

Zameranie Právo na zabudnutie proti právu na informácie

Rozsudok *Google* (Odstránenie odkazu na údajne nesprávny obsah)
z 8. decembra 2022 ([C-460/20](#))

Všeobecné nariadenie o ochrane údajov (GDPR)

GDPR, ktoré sa začalo uplatňovať v roku 2018, dáva občanom väčšiu kontrolu nad ich osobnými údajmi a upravuje zodpovednosť subjektov, ktoré majú tieto osobné údaje v držbe.

Medzi právami zakotvenými v GDPR sa nachádzajú:

- právo na informácie o spracúvaní údajov,
- právo na prístup k držaným údajom,
- právo na opravu nesprávnych alebo neúplných údajov,
- právo na vymazanie údajov, ktoré boli spracúvané nezákonne alebo ktoré už nie sú potrebné na účely ich spracúvania (viac známe ako „právo na zabudnutie“),
- právo na prenosnosť údajov (získanie údajov poskytnutých prevádzkovateľovi).



Ochrana osobných údajov je na úrovni Európskej únie upravená všeobecným nariadením o ochrane údajov.

Právo na ochranu osobných údajov však nie je absolútne. Musí byť **vyvážené s inými základnými právami v súlade so zásadou proporcionality**. Medzi tieto iné základné práva patrí právo na informácie.

Súdny dvor v rozsudku *Google*, vyhlásenom 8. decembra 2022, pripomenul význam tohto vyváženia a vykonal ho v odpovedi na otázku nemeckého Spolkového súdneho dvora o práve na zabudnutie.

Spor sa týkal dvoch riaditeľov skupiny investičných spoločností, ktorí požiadali Google o odstránenie výsledkov vyhľadávania vykonaných na základe ich mien. Výsledkom týchto vyhľadávaní boli odkazy na články z tlače, ktoré kriticky opisovali investičný model tejto skupiny. Obaja riaditelia tvrdili, že tieto články obsahovali nesprávne tvrdenia. Okrem toho požadovali, aby zo zoznamu týchto výsledkov boli odstránené fotografie, na ktorých figurujú, zobrazené vo forme miniatúr („thumbnails“) bez akéhokoľvek kontextu.

Google odmietla vyhovieť týmto žiadostiam, pričom sa odvolala na odborný kontext, ktorého súčasťou boli tieto články a fotografie, a tvrdila, že nevie, či informácie obsiahnuté v týchto článkoch sú správne alebo nie.

Nemecký Spolkový súdny dvor, ktorý prejednával spor, požiadal Súdny dvor o výklad všeobecného nariadenia o ochrane údajov s prihliadnutím na Chartu základných práv Európskej únie. Nariadenie totiž výslovne stanovuje, že právo na zabudnutie je vylúčené, ak je spracúvanie daných osobných údajov potrebné na uplatnenie práva na informácie.

Súdny dvor zdôraznil, že **právo na ochranu súkromného života a na ochranu osobných údajov vo všeobecnosti prevažuje nad legitímnym záujmom používateľov internetu mať prístup k informácii**. Táto rovnováha však môže závisieť od povahy tejto informácie a od jej citlivosti pre súkromie dotknutej osoby. Závisí tiež od záujmu verejnosti disponovať informáciou. Tento záujem sa môže líšiť v závislosti **od úlohy, ktorú táto osoba zohráva vo verejnom živote**.

Právo na slobodu prejavu a na informácie však nemožno zohľadniť, keď sa informácie nachádzajúce sa v obsahu, na ktorý je zriadený odkaz (a ktorých dôležitosť nie je zanedbateľná), ukážu **nesprávne**.

Keď osoba podá žiadosť o odstránenie odkazu, má poskytovateľ vyhľadávača tieto povinnosti:

- Musí overiť, či obsah môže byť naďalej zahrnutý v zozname výsledkov vyhľadávania uskutočneného prostredníctvom jeho vyhľadávača. Ak žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy, poskytovateľ vyhľadávača je povinný tejto žiadosti vyhovieť.
- Ak žiadosť zjavne nepreukazuje nesprávnosť informácií, nie je povinný pristúpiť k vymazaniu. V tomto prípade však žiadateľ musí mať možnosť obrátiť sa na dozorný orgán alebo súdny orgán, aby tieto uskutočnili nevyhnutné overenia a prípadne nariadili poskytovateľovi vyhľadávača prijať potrebné opatrenia.
- Musí upozorniť používateľov internetu na existenciu správneho alebo súdneho konania týkajúceho sa údajnej nesprávnosti obsahu.

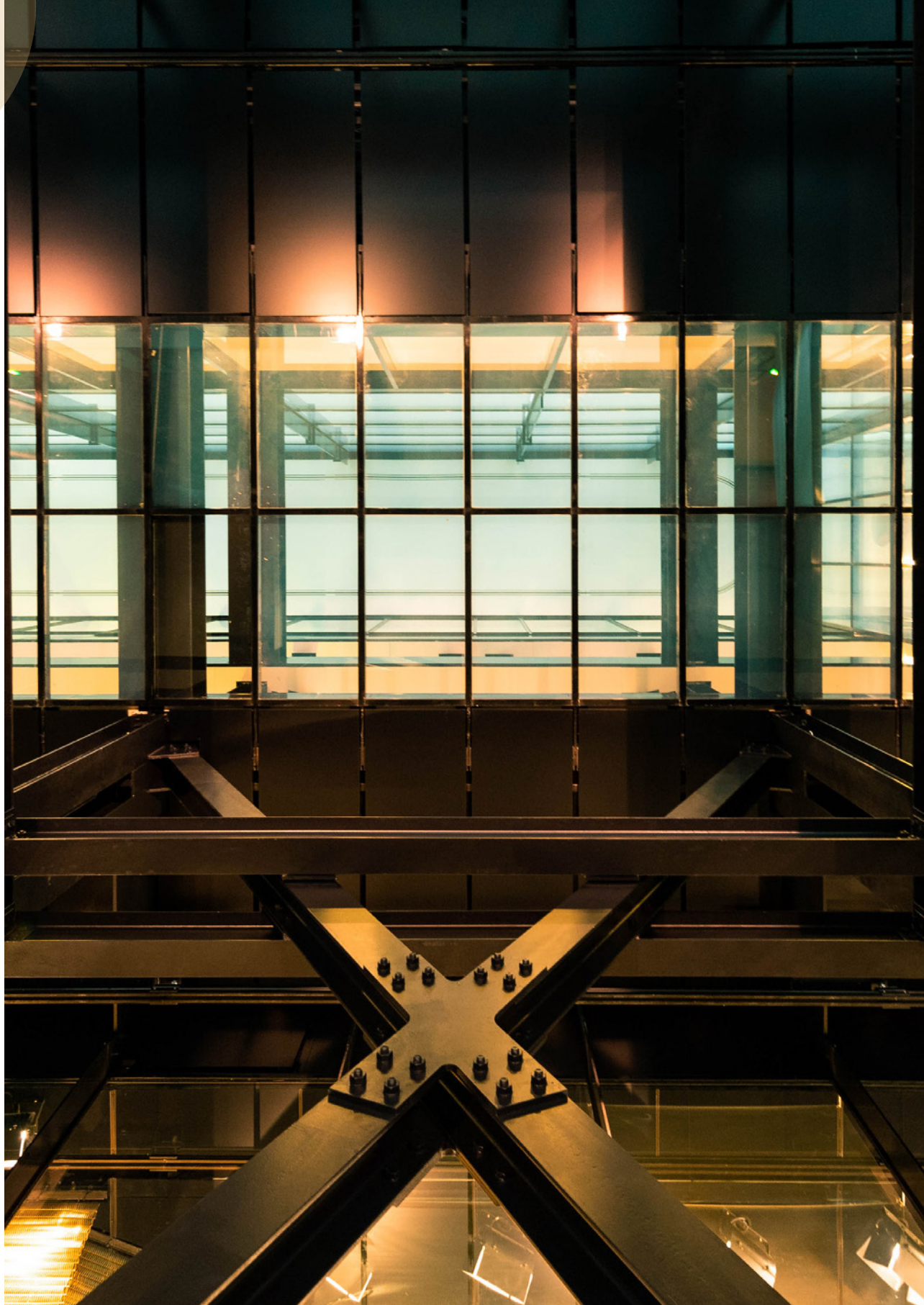


- Musí overiť, či je zobrazenie fotografií vo forme miniatúr („thumbnails“) nevyhnutné na výkon práva na informácie používateľov internetu, ktorí majú potenciálne záujem o prístup k týmto fotografiám. Zobrazenie fotografií osoby predstavuje totiž obzvlášť závažný zásah do jej súkromného života. Skutočnosť, že tento prístup prispieva k diskusii vo všeobecnom záujme, je základným faktorom, ktorý treba zohľadniť pri vyvažovaní s ostatnými základnými právami.

Ochrana osobných údajov je oblasťou, ktorá vedie k veľkému počtu vecí na Súdnom dvore.

Niekoľko nedávnych rozsudkov v súvislosti s vývojom informačných a komunikačných technológií:

- rozsudok *Facebook Ireland a Schrems* zo 16. júla 2020 o úrovni ochrany, ktorú treba zabezpečiť v prípade prenosu osobných údajov do tretej krajiny ([C-311/18](#)),
- rozsudky *La Quadrature du Net a i.* zo 6. októbra 2020 o zákaze vnútroštátnej právnej úpravy ukladajúcej prenos alebo všeobecné a nediferencované uchovávanie údajov o prenose dát a o polohe ([C-511/18 a i.](#)),
- rozsudok *Prokuratuur* z 2. marca 2021 o prístupe verejných orgánov k údajom o prenose dát alebo o polohe na účely boja proti závažnej trestnej činnosti ([C-746/18](#)),
- rozsudok *Facebook Ireland a i.* z 15. júna 2021 o právomociach vnútroštátnych dozorných orgánov ([C-645/19](#)),
- rozsudok *Vyriausioji tarnybinės etikos komisija* z 1. augusta 2022 o transparentnosti vyhlásení o súkromných záujmoch pracovníkov alebo riaditeľov vo verejnom sektore ([C-184/20](#)).





Zameranie **Vojna na Ukrajine: zákaz vysielania uložený proruským médiám a sloboda prejavu**

Rozsudok *RT France/Rada* z 27. júla 2022 ([T-125/22](#))



Konanie o nariadení predbežného opatrenia

Do právoplatného rozhodnutia Všeobecného súdu požiadal RT France 8. marca 2022 predsedu Všeobecného súdu o okamžité pozastavenie účinkov rozhodnutia o zákaze vysielacích činností. Táto žiadosť, nazývaná návrh na začatie konania o nariadení predbežného opatrenia, bola zamietnutá 30. marca. Predseda predovšetkým rozhodol, že RT France nepreukázal, že mu zákaz spôsoboval nenapraviteľnú ujmu. Neexistovala teda osobitná naliehavosť odôvodňujúca toto pozastavenie pred vyhlásením právoplatného rozsudku vo veci.

Dňa 24. februára 2022 začala Ruská federácia útočnú vojnu proti Ukrajine. Európska únia v rámci svojej spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky reagovala na toto porušenie medzinárodného práva najmä uložením sankcií Ruskej federácii. Dňa 1. marca 2022 **Rada Európskej únie zakázala vysielaciu činnosť určitých médií** v Únii alebo smerovanú na Úniu, **aby potlačila akcie ruskej propagandy**.

Zákaz sa týkal najmä spoločnosti RT France, prevádzkovateľa televíznej vysielacej služby, financovaného z ruského štátneho rozpočtu, ktorý podal 8. marca 2022 na Všeobecný súd Európskej únie návrh na zrušenie tohto rozhodnutia Rady.

Vzhľadom na význam a naliehavosť veci Všeobecný súd zasadal vo veľkej komore (15 sudcov) a po prvýkrát bez návrhu uskutočnil skrátené súdne konanie, ktoré mu umožnilo rozhodnúť za menej ako 5 mesiacov.

Všeobecný súd vo svojom rozsudku z 27. júla zamietol žalobu v celom rozsahu. Rozsudok sa zakladá na troch podstatných skutočnostiach.

- Rada disponuje širokými právomocami na vymedzenie **obmedzujúcich opatrení** v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky. Môže využiť dočasný zákaz vysielania obsahu určitých médií financovaných z ruského štátneho rozpočtu, ak tieto média podporujú vojenskú agresiu Ruska. Jednotné uplatňovanie zákazu tohto typu možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie ako na vnútroštátnej úrovni.

- Zákaz vysielania, o ktorom sa rozhodlo bez predchádzajúceho vypočutia RT France, nepredstavuje porušenie práva na obhajobu. Výnimočný kontext a mimoriadna naliehavosť spojená so začatím vojny na hraniciach Únie si vyžadovali rýchlu reakciu. Okamžité vykonanie **opatrení zakazujúcich nástroj propagandy v prospech vojenskej agresie bolo nevyhnutné na zabezpečenie ich účinnosti.**

- Sloboda prejavu predstavuje jeden zo základných pilierov demokratickej spoločnosti. Táto sloboda sa vzťahuje nielen na myšlienky prijímané priaznivo alebo považované za neškodné alebo bezvýznamné, ale aj na tie, ktoré urážajú, šokujú alebo znepokojujú. Vyplýva to z požiadaviek pluralizmu, tolerance a otvorenosti, bez ktorých neexistuje demokratická spoločnosť.

V demokratických spoločnostiach sa však môže ukázať nevyhnutné **sankcionovať formy prejavu**, ktoré šíria, ospravedlňujú alebo podnecujú nenávisť založenú na neznášanlivosti, používaní a oslavovaní násilia.

Zákaz prijatý proti RT France sleduje tento cieľ. Má chrániť verejný poriadok a bezpečnosť Únie, ktoré sú ohrozené systematickou kampaňou propagandy, ktorú vedie Rusko, a vyvíjať tlak na ruské orgány, aby ukončili vojenskú agresiu. Toto opatrenie je tiež primerané, pretože je vhodné a nevyhnutné na dosiahnutie sledovaných cieľov. Existuje dostatok konkrétnych, presných a navzájom sa potvrdzujúcich nepriamych dôkazov preukazujúcich, že **RT France aktívne podporoval destabilizujúcu a agresívnu politiku Ruskej federácie**, ktorá napokon viedla k rozsiahlej vojenskej ofenzíve proti Ukrajine. Žiaden z dôkazov, ktoré predložil RT France, neumožňuje potvrdiť, že zabezpečoval celkovo vyvážené spracovanie informácií o prebiehajúcej vojne v súlade so zásadami v oblasti „povinností a zodpovednosti“ audiovizuálnych médií.

Obmedzujúce opatrenia alebo sankcie

Sú jedným z nástrojov, ktoré má EÚ k dispozícii na podporu cieľov svojej spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky. Ide najmä o ochranu hodnôt EÚ, jej základných záujmov a jej bezpečnosti, o upevnenie a podporu demokracie, právneho štátu, ľudských práv a zásad medzinárodného práva, zachovanie mieru, predchádzanie konfliktom a posilnenie medzinárodnej bezpečnosti.

Tieto opatrenia sa môžu týkať vlád tretích krajín alebo neštátnych subjektov (napríklad podnikov) a jednotlivcov (ako sú napríklad teroristické skupiny). Vo väčšine prípadov sa opatrenia týkajú jednotlivcov alebo subjektov a spočívajú v zmrazení aktív a zákazoch cestovať do EÚ.

Všeobecný súd prejednáva veľký počet vecí zahŕňajúcich obmedzujúce opatrenia: ide najmä o sankcie v kontexte konaní, ktorými sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny, obmedzujúce opatrenia s ohľadom na situáciu v Sýrii a Bielorusku alebo obmedzujúce opatrenia proti Konžskej demokratickej republike.





Zameranie Pokuta vo výške 4,125 miliárd eur uložená spoločnosti Google za obmedzenia uložené výrobcam mobilných zariadení Android

Rozsudok *Google a Alphabet/Komisia* (Google Android)
zo 14. septembra 2022 ([T-604/18](#))



Spoločnosť Google je podnikom v odvetví informačných a komunikačných technológií, ktorý sa špecializuje na produkty a služby spojené s internetom. Podstatnú časť svojich príjmov dosahuje zo svojho hlavného produktu, vyhľadávača Google Search. Jej obchodný model sa zakladá na vzájomnom vzťahu medzi na jednej strane určitými produktami a službami ponúkanými užívateľom najčastejšie bez poplatku a na druhej strane online reklamnými službami využívajúcimi údaje zhromaždené od týchto užívateľov. Google navyše ponúka operačný systém Android, ktorým bolo podľa Európskej komisie v júli 2018 vybavených približne 80 % inteligentných mobilných zariadení používaných v Európe.

Po sťažnostiach adresovaných Komisii začala Komisia v roku 2015 konanie proti spoločnosti Google. Toto konanie viedlo v roku 2018 k sankcii vo výške 4,343 miliárd eur uloženej spoločnosti Google za to, že výrobcam mobilných zariadení Android a prevádzkovateľom mobilných sietí uložila

protiprávne obmedzenia. Tieto obmedzenia spočívali v tom, že výrobcam mobilných zariadení boli uložené povinnosti:

- predinštalovať Google Search a Chrom, aby mohli získať licenciu na prevádzkovanie Play Store;
- zdržať sa predaja zariadení vybavených verziami Androidu, ktoré neschválila spoločnosť Google;
- upustiť od predinštalovania konkurenčnej vyhľadávacej služby, aby mohli získať podiel na reklamných príjmoch spoločnosti Google.

Podľa Komisie mali **tieto obmedzenia** za cieľ upevniť **dominantné postavenie vyhľadávača spoločnosti Google** a jej príjmy dosiahnuté z reklamných oznamov spojených s týmito vyhľadávaniami.

Čo sa rozumie pod zneužitím dominantného postavenia?

Dominantné postavenie je silné ekonomické postavenie podniku, ktoré mu umožňuje brániť zachovaniu účinnej hospodárskej súťaže a správať sa nezávisle od svojich konkurentov, zákazníkov, dodávateľov a konečných spotrebiteľov.

Zmluva o fungovaní Európskej únie zakazuje podnikom zneužívať ich dominantné postavenie na obmedzenie alebo narušenie hospodárskej súťaže napríklad stanovením zneužívajúcich cien, dohodami o výhradnom nákupe alebo odmenami za vernosť, ktoré majú odlákať dodávateľov od ich konkurentov.



Ide o najvyššiu pokutu, akú v Európe uložil orgán hospodárskej súťaže. Google napadla rozhodnutie Komisie žalobou podanou na Všeobecný súd.

Vo veci *Google a Alphabet* mal spis viac ako 100 000 strán. Na pojednávaní sa zúčastnilo 72 advokátov a zástupcov 13 rôznych účastníkov konania (žalujúca strana – Google a Alphabet –, žalovaná strana – Európska komisia – a 11 vedľajších účastníkov konania na podporu buď žalujúcej alebo žalovanej strany). Pojednávanie trvalo päť dní.

Vo veci bolo rozhodnuté v rozsudku *Google a Alphabet/Komisia* zo 14. septembra 2022. **Všeobecný súd do značnej miery potvrdil rozhodnutie Komisie a žalobu v podstatnej časti zamietol.** Všeobecný súd však rozhodol, že Komisia dostatočne nepreukázala, že určité správanie spoločnosti Google mohli obmedziť hospodársku súťaž a že nemala spoločnosť Google odoprieť možnosť uviesť v rámci vypočítania jej tvrdenia v tejto súvislosti. Na základe svojho vlastného posúdenia všetkých okolností **Všeobecný súd** napokon **znížil pokutu uloženú spoločnosti Google na 4,125 miliárd eur.**

Overenie si skutočností a riadne uplatnenie práva Všeobecným súdom

Veci hospodárskej súťaže na Všeobecnom súde sú často zložité a rozsiahle. Všeobecný súd rozhoduje v prvostupňovom konaní: preskúmava teda nielen to, či Komisia správne uplatnila právo, ale aj to, či je dostatočne preukázaný skutkový stav. Spisy môžu obsahovať dôkazné prostriedky a podrobné ekonomické štúdie, ktoré majú preukázať alebo spochybníť následky správania podnikov na trhu.



Rozsudok Qualcomm/Komisia z 15. júna 2022 ([T-235/18](#))

V inej veci týkajúcej sa zneužitia dominantného postavenia Všeobecný súd v celom rozsahu zrušil rozhodnutie Komisie, ktorá uložila spoločnosti Qualcomm pokutu približne 1 miliardu eur za zneužitie jej dominantného postavenia na trhu s LTE čipovými súpravami (elektronické súčiastky, ktorými sú vybavené smartfóny a tablety). Podľa Komisie sa toto zneužitie vyznačovalo existenciou dohôd upravujúcich stimulačné platby, na základe ktorých bola spoločnosť Apple povinná odoberať LTE čipové súpravy výhradne od spoločnosti Qualcomm. Všeobecný súd konštatoval, že právo spoločnosti Qualcomm na obhajobu bolo ovplyvnené viacerými vadami konania, najmä tým, že počas vyšetrovania neboli zaznamenané viaceré vypočúvania. Okrem toho Všeobecný súd zdôraznil, že analýza protisúťažných následkov dohôd, ktorú vykonala Komisia, nezohľadňovala všetky relevantné skutkové okolnosti, najmä to, že pre Apple neexistovala technická alternatíva k LTE čipovým súpravám.

Návrat k významným rozsudkom roka

Životné prostredie

Ochrana flóry a fauny, znečistenie ovzdušia, pôdy a vody a riziká spojené s nebezpečnými látkami sú výzvy, ktoré Európska únia

pomáha riešiť prijatím prísnych pravidiel. Týka sa to stanovenia limitných hodnôt emisií znečisťujúcich látok, najmä v aglomeráciách.

Súdny dvor a životné prostredie



[Pozri video na YouTube](#)



V konaní o nesplnení povinnosti proti Taliansku Komisia žiadala od Súdneho dvora, aby určil, že tento členský štát si tým, že systematicky a nepretržite nedodrížiava ročné limitné hodnoty pre emisie oxidu dusíka (NO_2) v rôznych zónach – a to v mestách Turín, Miláno, Bergamo, Brescia, Janov, Florencia, Rím a Catania, nesplnil svoje povinnosti. Súdny dvor vo svojom rozsudku vyhovel žalobe Komisie a určil, že **Taliansko** porušilo svoje povinnosti vyplývajúce zo smernice 2008/50, pretože nezabránilo **systematickému a pretrvávajúcemu prekračovaniu ročných limitných hodnôt oxidu dusíka**. Taliansko si nesplnilo svoje povinnosti aj tým, že od 11. júna 2010 neprijalo opatrenia zabezpečujúce dodržiavanie limitných hodnôt NO_2 v dotknutých zónach, ako sú napríklad vhodnejšie plány na zlepšenie kvality ovzdušia alebo dodatočné osobitné opatrenia zamerané na ochranu citlivých skupín obyvateľstva.

[Rozsudok Komisia/Taliansko \(Limitné hodnoty \$\text{NO}_2\$ \) z 12. mája 2022 \(C-573/19\)](#)

Riaditeľstvo pre výskum a dokumentáciu ponúka odborníkom v oblasti práva, v rámci svojej Zbierky zhrnutí, „[Výber z významných rozsudkov](#)“ a „[Mesačný bulletin judikatúry](#)“ Súdneho dvora a Všeobecného súdu.



Potopenie ropného tankera *Prestige* v novembri 2002 pri pobreží Galície (Španielsko) spôsobilo veľkú ropnú škvrnu, ktorá zasiahla španielske a francúzske pobrežie. Ide o najvážnejšiu ekologickú katastrofu, ktorú utrpelo Španielsko. Vo veci týkajúcej sa škody spôsobenej ropnou škvrnou spojenou s týmto potopením Súdny dvor rozhodol, že rozsudok vyhlásený britským súdom, potvrdzujúci rozhodnutie vydané v rozhodcovskom konaní začatom v Spojenom kráľovstve, nemôže brániť uznaniu španielskeho rozsudku, ktorým bola poisťovateľovi uložená povinnosť nahradiť túto škodu. Súdny dvor sa totiž domnieval, že rozhodcovské rozhodnutie môže brániť uznaniu súdnych rozhodnutí iných členských štátov iba vtedy, ak by jeho obsah mohol byť aj predmetom súdneho rozhodnutia prijatého v súlade s nariadením č. 44/2001. V prejednávanej veci Súdny dvor neuznal, že britský rozsudok mohol brániť uznaniu rozsudku vydaného v Španielsku v konaní o priamej žalobe podanej poškodeným proti poisťovateľovi s cieľom dosiahnuť skutočnú náhradu škody, ktorá mu vznikla.



[Rozsudok *London Steam-Ship Owners' Mutual Insurance Association* z 20. júna 2022 \(C-700/20\)](#)

Energetika

V kontexte vojny na Ukrajine a energetickej závislosti európskeho kontinentu od zvyšku sveta zabezpečuje Európska únia dodávky energie a bezpečnosť na svojom území. Prispieva k zabezpečeniu fungovania trhu s energiou a ku kontrole prudko rastúcich cien energie, najmä plynu a elektriny. Zabezpečuje

tiež prepojenie energetických sietí členských štátov. Okrem toho Únia podporuje rozvoj obnoviteľných zdrojov energie a znižovanie závislosti od fosílnych palív. Keďže investície členských štátov môžu ohroziť hospodársku súťaž na trhu s energiou, ich zlučiteľnosť s právom Únie musí posúdiť Súdny dvor.



Rakúsko napadlo rozhodnutie Komisie schvaľujúce investičnú pomoc, ktorú poskytlo **Maďarsko** v prospech štátneho podniku na **prevádzkovanie dvoch jadrových reaktorov** vo výstavbe v jadrovej elektrárni Paks. Všeobecný súd preskúmal tvrdenia Rakúska, ktoré najmä uvádzalo, že pomoc spôsobila neprimerané narušenie hospodárskej súťaže a nerovné zaobchádzanie vedúce k vylúčeniu výrobcov obnoviteľnej energie z **trhu s elektrickou energiou**. Dospel k záveru, že analýza Komisie bola správna, úplná a umožňovala preukázať **zlučiteľnosť poskytnutej štátnej pomoci s právom Únie**. Elektrická energia vyrobená novými reaktormi bude totiž dostupná na veľkoobchodnom trhu pre všetky subjekty na trhu a transparentne. Neexistovalo teda riziko, že elektrická energia vyrobená spoločnosťou Paks II bude monopolizovaná v dlhodobých zmluvách, pričom tento typ zmluvy predstavuje nebezpečenstvo pre likviditu trhu.

[Rozsudok Rakúsko/Komisia z 30. novembra 2022 \(T-101/18\)](#)

V roku 2015 prevádzkovateľ maďarskej plynárenskej prepravnej siete (FGSZ) začal s realizáciou projektu regionálnej spolupráce, ktorá mala zvýšiť energetickú nezávislosť zavedením **čiernomorského plynu** do siete. Tento projekt počítal s vytvorením prírastkovej kapacity najmä medzi **Maďarskom a Rakúskom**. V roku 2018 rakúsky regulačný orgán schválil návrh prevádzkovateľa rakúskej plynárenskej prepravnej siete (GCA) vzťahujúci sa na túto časť projektu, zatiaľ čo jeho maďarský náprotivok (MEKH) prijal na základe návrhu FGSZ opačné rozhodnutie. Vzhľadom na neexistenciu rozhodnutia koordinovaného medzi dotknutými vnútroštátnymi regulačnými orgánmi Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (ACER) v auguste 2019 vyslovila, že má právomoc v danej veci a schválila časť projektu tak, ako ho navrhol GCA. Všeobecný súd prejednávajúci dve žaloby, ktoré podali MEKH a FGSZ proti rozhodnutiu ACER, rozhodol, že sa neuplatňujú ustanovenia nariadenia 2017/459 upravujúce postup **vytvorenia prírastkovej kapacity pre prepravu plynu**. ACER teda nemala právomoc prijať rozhodnutie o schválení a Všeobecný súd preto toto rozhodnutie zrušil.



[Rozsudok MEKH a FGSZ/ACER zo 16. marca 2022 \(spojené veci T-684/19 a T-704/19\)](#)

Spotrebiteľia

Rešpektovanie práv spotrebiteľov, ich prosperity a blahobytu sú základnými hodnotami pri tvorbe politik Únie. Súdny dvor monitoruje uplatňovanie pravidiel na ochranu spotrebiteľov, aby zabezpečil ochranu ich

zdravia, bezpečnosti a hospodárskych a právnych záujmov bez ohľadu na to, kde majú bydlisko, kam cestujú alebo odkiaľ v Únii nakupujú.

Čo robí Súdny dvor pre nás?



[Pozri video na YouTube](#)



Súdny dvor: zaručiť práva spotrebiteľov Európskej únie



[Pozri video na YouTube](#)



Podľa práva Únie má spotrebiteľ, ktorý uzavrel s obchodníkom zmluvu prostredníctvom internetu alebo telefonicky, v zásade 14-dňovú lehotu na odstúpenie bez toho, aby musel uviesť dôvody svojho rozhodnutia. Toto **právo na odstúpenie je však vylúčené v prípade kultúrnych alebo športových podujatí** z dôvodu ochrany organizátorov pred rizikom vyplývajúcim z nepredaných miest. Súdny dvor spresnil, že toto vylúčenie sa vzťahuje aj na **online nákup vstupeniek na koncert od poskytovateľa služieb predaja vstupeniek** v prípade, keď ekonomické riziko znáša organizátor koncertu.

[Rozsudok CTS Eventim z 31. marca 2022 \(C-96/21\)](#)

Súdny dvor rozhodol, že **letecký dopravca, ktorý nie je dopravcom EÚ** (v tomto prípade **United Airlines**), ktorý neuzavrel zmluvu o preprave s cestujúcimi, ale uskutočnil let, **môže byť povinný zaplatiť náhradu cestujúcim v prípade veľkého meškania letu**. Dopravca, ktorý v rámci svojej činnosti prepravy cestujúcich prijme rozhodnutie uskutočniť konkrétny let, je totiž prevádzkujúcim leteckým dopravcom. Tento dopravca sa teda považuje za osobu konajúcu v mene zmluvného dopravcu (Lufthansa). Súdny dvor však zdôraznil, že prevádzkujúci letecký dopravca (United Airlines), ktorý je povinný zaplatiť cestujúcemu náhradu, si zachováva právo uplatňovať nárok na náhradu od ktorejkoľvek osoby, vrátane tretích osôb, v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom.



[Rozsudok United Airlines zo 7. apríla 2022 \(C-561/20\)](#)



Po viac ako trojhodinovom meškaní ich letu z New Yorku do Budapešti sa cestujúci obrátili na maďarský orgán poverený uplatňovaním nariadenia o právach cestujúcich v leteckej doprave, aby od dopravcu spoločnosti LOT získali zaplatenie náhrady upravenej týmto nariadením. Tento orgán skutočne konštatoval porušenie nariadenia a uložil spoločnosti LOT povinnosť zaplatiť náhradu vo výške 600 eur každému dotknutému cestujúcemu. Toto rozhodnutie napadla LOT na maďarskom súde. Tento súd sa obrátil na Súdny dvor, aby určil, či uvedený orgán môže uložiť leteckému dopravcovi povinnosť zaplatiť náhradu alebo či je toto oprávnenie vyhradené vnútroštátnym súdom. Súdny dvor sa domnieval, že **vnútroštátny orgán poverený uplatňovaním nariadenia môže v nadväznosti na individuálne sťažnosti uložiť dopravcovi povinnosť zaplatiť cestujúcim náhradu** pod podmienkou, že mu dotknutý členský štát priznal právomoc na tento účel.

[Rozsudok LOT \(Náhrada uložená správnym orgánom\) z 29. septembra 2022 \(C-597/20\)](#)



V prejudiciálnom konaní začatom litovským súdom Súdny dvor vykladal smernicu o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa výrobkov, ktorých vlastnosti sa javia ako iné, než v skutočnosti sú, a ktoré preto ohrozujú zdravie alebo bezpečnosť spotrebiteľov. V tomto prípade išlo o viacero typov šumivých bômb do kúpeľa, ktoré vyzerali ako potraviny, a preto predstavovali nebezpečenstvo otravy pre spotrebiteľov, predovšetkým pre deti. Súdny dvor rozhodol, že **členský štát môže** za určitých podmienok **obmedziť distribúciu kozmetických výrobkov, ktoré si možno zameniť s potravinami, pretože tak vyzerajú, a môžu mať preto za následok riziko pre zdravie**. Spresnil, že záujem na ochrane zdravia a bezpečnosti spotrebiteľov môže prevážiť nad právom uvádzať na trh určité kozmetické výrobky.

[Rozsudok *Get Fresh Cosmetics* z 2. júna 2022 \(C-122/21\)](#)

Rovnosť zaobchádzania

Charta základných práv Európskej únie zakotvuje rovnosť všetkých jednotlivcov pred zákonom ako ľudí, pracovníkov, občanov alebo účastníkov súdnych konaní. Najmä smernica 2000/78 stanovuje všeobecný rámec pre rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a povolaniach a zakazuje diskrimináciu na základe náboženstva alebo viery, zdravotného

postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie. Súdny dvor rozhodol vo viacerých prípadoch o údajných prípadoch priamej alebo nepriamej diskriminácie, pričom zdôraznil dodržiavanie zásady proporcionality medzi cieľom sledovaným predmetnými pravidlami a zásadou rovnosti zaobchádzania.

Súdny dvor: zaručiť rovnosť zaobchádzania a ochraňovať práva menších



[Pozri video na YouTube](#)



V prejudiciálnom konaní začatom španielskym súdom Súdny dvor rozhodoval o zlučiteľnosti vnútroštátnej právnej úpravy **dávok sociálneho zabezpečenia pracovníkov v domácnosti** so smernicou Únie o rovnosti v oblasti sociálneho zabezpečenia. Osobitný španielsky systém sociálneho zabezpečenia, ktorý sa uplatňuje na pracovníkov v domácnosti, neobsahoval ochranu proti nezamestnanosti. Súdny dvor zdôraznil, že pracovníkmi v domácnosti sú hlavne osoby ženského pohlavia, a rozhodol, že smernica bráni tomuto vylúčeniu, ktoré znevýhodňuje osobitne pracovníkov ženského pohlavia v porovnaní s pracovníkmi mužského pohlavia, a tak predstavuje **nepriamu diskrimináciu z dôvodu pohlavia**. Táto diskriminácia napokon nie je odôvodnená objektívnymi faktormi, ktoré nesúvisia s akoukoľvek diskrimináciou na základe tohto kritéria.

[Rozsudok TGSS \(Nezamestnanosť pracovníkov v domácnosti\) z 24. februára 2022 \(C-389/20\)](#)





V prejudiciálnom konaní začatom portugalským súdom Súdny dvor rozhodoval o zlučiteľnosti vnútroštátnej právnej úpravy výpočtu **náhrady za nevyčerpanú dovolenku za kalendárny rok** so smernicou Únie o **dočasnej agentúrnej práci**. Rozhodol, že metóda výpočtu tejto náhrady a zodpovedajúceho príplatku za dovolenku, upravená v osobitnom režime, ktorý sa uplatňuje na dočasných agentúrnych pracovníkov, ich znevýhodňovala z hľadiska počtu dní platenej dovolenky a výšky príplatku. **Dotknutá náhrada musí byť aspoň taká, aká by bola poskytovaná pracovníkom, ak by ich užívateľský podnik prijal priamo** na to isté pracovné miesto na také isté obdobie.

[Rozsudok Luso Temp z 12. mája 2022 \(C-426/20\)](#)

Frankofónny prvostupňový súd pre pracovnoprávne spory Brusel položil Súdnemu dvoru otázku, či sa výrazy „náboženstvo alebo viera“ nachádzajúce sa v smernici o rovnosti zaobchádzania v zamestnaní a povolani majú vykladať ako dve strany toho istého chráneného kritéria alebo naopak ako dve odlišné kritériá. Súdnemu dvoru sa pýtal aj na to, či zákaz nosenia šatky, obsiahnutý v internom predpise spoločnosti, predstavuje priamu diskrimináciu z dôvodu náboženského presvedčenia. Spor sa týkal toho, že spontánna žiadosť o prijatie, ktorú podala L.F., mladá žena moslimského vierovyznania, nebola zohľadnená po tom, čo počas pohovoru uviedla, že si odmieta odložiť svoju šatku, ako to stanovovala politika neutrality podporovaná týmto interným predpisom.

Súdny dvor vo svojom rozsudku rozhodol, že **náboženstvo a viera** (najmä filozofická alebo duchovná) **predstavujú ten istý a jediný dôvod diskriminácie. Napriek tomu interný predpis podniku zakazujúci viditeľné nosenie náboženských, filozofických alebo duchovných symbolov nepredstavuje priamu diskrimináciu, ak sa uplatňuje všeobecne a nediferencovane na všetkých pracovníkov.** Môže však zahŕňať nepriamu diskrimináciu, ak sa preukáže, že zdanlivo neutrálna povinnosť, ktorú obsahuje, v skutočnosti vedie k osobitnému znevýhodneniu osôb vyznávajúcich určité náboženstvo alebo vieru. Táto nepriama diskriminácia však môže byť za určitých podmienok odôvodnená oprávneným cieľom. Pri posudzovaní existencie odôvodnenia môže vnútroštátny súd v rámci zvažovania rôznych záujmov priznať väčšiu dôležitosť záujmom náboženstva alebo viery, než sú záujmy vyplývajúce najmä zo slobody podnikania, pokiaľ to vyplýva z jeho vnútroštátneho práva.

[Rozsudok S.C.R.L. \(Oblečenie s náboženským významom\) z 13. októbra 2022 \(C-344/20\)](#)





Taliansky súd sa pýtal Súdneho dvora na to, či je s právom Únie, najmä so zásadou zákazu diskriminácie, zlučiteľný **vekový limit 30 rokov**, stanovený vnútroštátnou právnou úpravou, ako **horná hranica účasti na verejnom výberovom konaní na prijatie komisárov polície**. Súdny dvor sa domnieval, že toto obmedzenie predstavuje **rozdielne zaobchádzanie z dôvodu veku**, pričom ponechal na vnútroštátnom súde, aby overil, či je toto rozdielne zaobchádzanie odôvodnené základnou a rozhodujúcou profesionálnou potrebou, ako je napríklad požiadavka na osobitné fyzické schopnosti súvisiace s úlohami, ktoré komisár polície skutočne vykonáva. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby overil aj to, či to isté obmedzenie sleduje oprávnený cieľ a či je primerané tomuto cieľu najmä posúdením toho, či vylučovacia skúška fyzickej kondície stanovená výberovým konaním predstavuje vhodné a menej obmedzujúce opatrenie.

[Rozsudok Ministero dell'Interno \(Veková hranica pre prijímanie komisárov polície\) zo 17. novembra 2022 \(C-304/21\)](#)

A bola zvolená za predsedníčku organizácie zamestnancov v roku 1993. Táto politická funkcia založená na dôvere však zahŕňala určité prvky charakteristické pre výkon práce: A bola zamestnaná na plný úväzok, poberala mesačný plat a vzťahoval sa na ňu zákon o platenej dovolenke. A, ktorá bola opätovne zvolená každé štyri roky, vykonávala funkciu predsedníčky tejto organizácie až do roku 2011, kedy vo veku 63 rokov prekročila vekovú hranicu stanovenú na to, aby mohla kandidovať vo voľbách za predsedníčku plánovaných v tom istom roku. Dánsky súd prejednávajúci žalobu, ktorú podala Ligebehandlingsnævnet (Rada pre rovné zaobchádzanie) ako zástupkyňa A proti HK/Danmark a HK/Privat, sa obrátil na Súdny dvor, aby zistil, či sa na túto situáciu uplatňuje smernica **o rovnosti zaobchádzania v zamestnaní a povolani**. Súdny dvor rozhodol, že **veková hranica stanovená v stanovách organizácie zamestnancov na účely zvoliteľnosti do funkcie predsedu patrí do pôsobnosti tejto smernice**. Ani politická povaha tejto funkcie, ani spôsob prijatia (voľby), nemajú vplyv na jej uplatňovanie v tomto kontexte.



[Rozsudok HK/Danmark a HK/Privat z 2. júna 2022 \(C-587/20\)](#)

Rodinné právo

Európska únia stanovuje pravidlá koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia, aby európski občania a najmä rodiny nemali prekážky pri uplatňovaní svojich práv preto, že žijú v rôznych členských štátoch EÚ alebo sa v priebehu života presťahovali z jedného

členského štátu do druhého. Nariadenie „Brusel IIa“ rovnako upravuje justičnú spoluprácu v rámci Únie v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností.

V prejudiciálnom konaní týkajúcom sa **presunu pobytu dieťaťa** zo Švédska do Ruska Súdny dvor rozhodol, že súd členského štátu si neponecháva právomoc rozhodnúť vo veci starostlivosti o dieťa na základe nariadenia „Brusel IIa“, keď počas konania došlo zákonným spôsobom k presunu obvyklého pobytu dieťaťa na územie tretieho štátu, ktorý je zmluvnou stranou Haagskeho dohovoru z roku 1996.

[Rozsudok CC \(Presun obvyklého pobytu dieťaťa do tretieho štátu\) zo 14. júla 2022 \(C-572/21\)](#)





Občianke Únie, ktorá nemá nemeckú štátnu príslušnosť, zamietli nemecké orgány **výplatu rodinných dávok** za prvé tri mesiace od získania jej pobytu v Nemecku. Toto zamietnutie sa zakladalo na tom, že táto osoba nepoberala príjmy v Nemecku. Keďže táto požiadavka sa neuplatňuje na vracajúcich sa nemeckých štátnych príslušníkov, ktorí sa zdržiavali v inom členskom štáte, občianka Únie napadla toto zamietnutie na nemeckom súde, ktorý sa obrátil na Súdny dvor. Súdny dvor rozhodol, že takéto **rozdielne zaobchádzanie predstavuje diskrimináciu zakázanú** právom Únie. Zdôraznil však, že z právnej úpravy Únie vyplýva, že na rozdiel od prípadu, keď (ako v tejto veci) osoba získa svoj obvyklý pobyt v dotknutom členskom štáte, pobyt, ktorý je iba dočasný, nestačí na to, aby sa bolo možné domáhať tejto rovnosti zaobchádzania.

[Rozsudok Familienkasse Niedersachsen-Bremen z 1. augusta 2022 \(C-411/20\)](#)

V januári 2019 **Rakúsko zaviedlo prispôsobovací mechanizmus na výpočet paušálnej sumy rodinných dávok a paušálnej sumy rôznych daňových výhod**, ktoré Rakúsko poskytovalo pracovníkom, ktorých deti mali trvalé bydlisko v inom členskom štáte. Prispôsobenie sa mohlo vykonať smerom nahor alebo nadol v závislosti od všeobecnej úrovne cien v dotknutom členskom štáte. Komisia sa domnievala, že tento prispôsobovací mechanizmus a rozdielne zaobchádzanie, ktoré z neho vyplývalo hlavne pre migrujúcich pracovníkov v porovnaní so štátnymi príslušníkmi, sú v rozpore s právom Únie. Podala teda na Súdny dvor žalobu o nesplnenie povinnosti proti Rakúsku. Súdny dvor vo svojom rozsudku skonštatoval, že tento prispôsobovací mechanizmus, ktorý zohľadňoval štát bydliska detí pracovníkov, **je v rozpore s právom Únie, keďže predstavuje neodôvodnenú nepriamu diskrimináciu založenú na štátnej príslušnosti migrujúcich pracovníkov.**



[Rozsudok Komisia/Rakúsko zo 16. júna 2022 \(C-328/20\)](#)

Ochrana osobných údajov

Európska únia má pravidlá, ktoré tvoria pevný a koherentný základ ochrany osobných údajov bez ohľadu na to, ako a kde sa zbierajú, uchovávajú, spracúvajú a prenášajú. Súdny dvor zabezpečuje, aby sa

spracúvané alebo uchovávané osobné údaje obmedzovali na nevyhnutne potrebný rozsah a aby neprimerane neovplyvňovali právo na súkromie.

Súdny dvor v digitálnom svete



[Pozri video na YouTube](#)



Proximus, poskytovateľ telekomunikačných služieb v Belgicku, vydáva aj **telefónne zoznamy** obsahujúce meno, adresu a telefónne číslo účastníkov rôznych poskytovateľov **verejne dostupných** telefónnych služieb. Tieto kontaktné údaje oznamujú spoločnosti Proximus operátori s výnimkou prípadu, ak účastník vyjadril želanie nebyť zaradený do telefónnych zoznamov. V súvislosti so žiadosťou o **odvolanie súhlasu účastníka** belgický súd položil Súdnemu dvoru otázku týkajúcu sa povinností spoločnosti Proximus ako prevádzkovateľa osobných údajov. Podľa Súdného dvora **musí tento prevádzkovateľ prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na informovanie ostatných prevádzkovateľov o odvolaní súhlasu dotknutej osoby**. Týmto ostatnými prevádzkovateľmi sú prevádzkovatelia, ktorí mu poskytli tieto údaje alebo ktorým poskytol takéto údaje on. Prevádzkovateľ je tiež povinný prijať primerané opatrenia na **informovanie prevádzkovateľov vyhľadávačov na internete o žiadosti o vymazanie** formulovanej dotknutou osobou.



[Rozsudok Proximus \(Verejné elektronické telefónne zoznamy\) z 27. októbra 2022 \(C-129/21\)](#)



Súdny dvor znovu rozhodoval o možnosti štátu uložiť poskytovateľom elektronických komunikačných služieb povinnosť **všeobecne a nediferencovane uchovávať údaje o prenose dát a o polohe**. Spresnil, že hoci sú údaje o prenose dát uchovávané iba desať týždňov a údaje o polohe iba štyri týždne, ako to stanovoval nemecký zákon, značný počet zhromaždených údajov umožňuje napriek tomu vytvoriť úplný profil dotknutých osôb. **Tento závažný zásah do súkromného života možno pripustiť iba v prípade vážneho a existujúceho ohrozenia národnej bezpečnosti, najmä v prípade teroristickej hrozby.** Ak takéto ohrozenie neexistuje, majú bezpečnostné orgány k dispozícii iné opatrenia na boj proti trestnej činnosti, ako je napríklad všeobecné a nediferencované uchovávanie IP adries (teda identifikačného čísla prideleného zariadeniu pripojenému do siete Internet), cielené uchovávanie a urýchlené uchovávanie („quick freeze“, ktoré vyplýva z príkazu dočasne uchovávať aktuálne spracúvané a uložené údaje).

[Rozsudok SpaceNet a i. z 20. septembra 2022 \(spojené veci C-793/19 a C-794/19\)](#)

Ligue des droits humains (LDH) je neziskovým združením, ktoré v júli 2017 podalo na belgický Ústavný súd žalobu, v ktorej navrhlo zrušenie zákona z 25. decembra 2016 preberajúceho do belgického práva zároveň smernicu PNR (o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich v leteckej doprave), smernicu API (o povinnosti dopravcov oznamovať údaje o cestujúcich) a smernicu 2010/65 (o ohlasovacích formalitách lodí plávajúcich do prístavov a/alebo z prístavov členských štátov). Podľa LDH tento zákon porušoval právo na rešpektovanie súkromného života a na ochranu osobných údajov, zaručené v belgickom práve a v práve Únie. Súdny dvor sa domnieval, že rešpektovanie základných práv si vyžaduje obmedzenie právomocí upravených smernicou PNR na to, čo je striktne nevyhnutné. Domnieval sa, že v prípade, **ak neexistuje skutočná a aktuálna** alebo predvídateľná teroristická hrozba, ktorej čelí členský štát, právo Únie **bráni vnútroštátnej právnej úprave stanovujúcej prenos a spracúvanie údajov z PNR pri letoch vnútri EÚ a doprave inými prostriedkami v rámci Únie.**



[Rozsudok Ligue des droits humains z 21. júna 2022 \(C-817/19\)](#)

Francúzsky Kasačný súd položil Súdnemu dvoru otázku o skĺbení relevantných ustanovení smernice o súde a elektronických komunikáciách, Charty základných práv Európskej únie a smernice a nariadenia o zneužívaní trhu. Dotknuté vnútroštátne legislatívne opatrenia ukladali operátorom elektronických komunikačných služieb povinnosť uchovávať preventívne, všeobecne a nediferencované údaje o prenose dát po dobu jedného roka odo dňa ich zaznamenania. Tieto opatrenia mali prispieť k boju proti trestným činom spočívajúcim v zneužívaní trhu, vrátane obchodovania s využitím dôverných informácií. Súdny dvor rozhodol, že **právo Únie nepovoľuje všeobecné a nediferencované uchovávanie údajov o prenose dát a údajov o polohe na účely boja proti trestným činom spočívajúcim v zneužívaní trhu**, a najmä obchodovania s využitím dôverných informácií. Opatrenia, ktoré upravujú toto uchovávanie, idú nad rámec toho, čo je nevyhnutné, a nemožno ich v demokratickej spoločnosti odôvodniť.



[Rozsudok VD a SR z 20. septembra 2022 \(spojené veci C-339/20 a C-397/20\)](#)

Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti

Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti bez vnútorných hraníc je postavený na niekoľkých osiach: justičná spolupráca medzi členskými štátmi v občianskych a trestných veciach, policajná spolupráca, kontrola vonkajších hraníc, azyl a prístahovalectvo. Súdna spolupráca medzi členskými štátmi má podobu európskeho zatykača, súdneho rozhodnutia členského štátu o zatknutí osoby hľadanej v inom členskom štáte a jej

odovzdání na trestné stíhanie alebo na výkon trestu odňatia slobody. Pokiaľ ide o azyl, právo EÚ stanovuje podmienky, ktoré musia splniť štátni príslušníci tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti, aby mali nárok na medzinárodnú ochranu (smernica o utečencoch). Súdny dvor je pravidelne vyzývaný, aby objasnil rozsah uplatniteľných pravidiel.



V kontexte migračnej krízy Rakúsko obnovilo kontrolu na svojich hraniciach s Maďarskom a Slovinskom od polovice septembra 2015. Následne bola táto kontrola viackrát predĺžená. Rakúsky súd, na ktorom občan napadol túto kontrolu, položil Súdnemu dvoru otázku o jej zlučiteľnosti s právom Únie. Súdny dvor rozhodol, že **v prípade závažného ohrozenia jeho verejného poriadku alebo vnútornej bezpečnosti môže členský štát obnoviť kontrolu na svojich hraniciach** s inými členskými štátmi, avšak bez prekročenia **maximálnej celkovej doby šiestich mesiacov**. Iba v prípade, ak dôjde k novému závažnému ohrozeniu, môže byť odôvodnené znovu uplatniť takéto opatrenie.

[Rozsudok Landespolizeidirektion Steiermark a i. \(Maximálna doba trvania kontroly vnútorných hraníc\) z 26. apríla 2022 \(C-368/20\)](#)

V júni 2016 vydali talianske súdne orgány **európsky zatykač** (EZ) na KL, talianskeho štátneho príslušníka s bydliskom vo Francúzsku, na účely výkonu trestu odňatia slobody v trvaní dvanásť rokov a šesť mesiacov. Tento trest zodpovedal úhrnnému trestu za štyri trestné činy spáchané v Taliansku, vrátane trestného činu kvalifikovaného ako „ničenie a rabovanie“. Odvolací súd Angers, Francúzsko zamietol odovzdanie KL talianskym súdnym orgánom z dôvodu, že dva zo skutkov nie sú trestným činom vo Francúzsku. Znak skutkovej podstaty trestného činu „ničenia a rabovania“ sú totiž v dvoch dotknutých členských štátoch odlišné: v talianskom práve sa tento trestný čin týka viacnásobného, masívneho ničenia a degradácie, ktoré spôsobuje okrem iného narušenie verejného pokoja, zatiaľ čo vo francúzskom práve nie je ohrozenie verejného pokoja hromadným ničením hnutelného alebo nehnuteľného majetku osobitne kriminalizované. Súdny dvor rozhodol, že **nie je potrebná dokonalá zhoda medzi znakmi skutkovej podstaty dotknutého trestného činu v členskom štáte, ktorý vydal zatykač a vo vykonávajúcom členskom štáte**. Vykonávajúci súdny orgán teda nemôže odmietnuť vykonať európsky zatykač z dôvodu, že iba niektoré zo skutkov zodpovedajúcich uvedenému trestnému činu v členskom štáte, ktorý vydal zatykač, sú trestným činom aj vo vykonávajúcom členskom štáte.



[Rozsudok Procureur général près la cour d'appel d'Angers zo 14. júla 2022 \(C-168/21\)](#)



Ruský štátny príslušník, ktorý v šesťnástich rokoch ochorel na vzácnu formu rakoviny krvi, sa lieči v Holandsku. Základom jeho liečby, ktorá nie je povolená v Rusku, je najmä podávanie liečebnej konopy na zmiernenie bolesti. Súd v Haagu položil Súdnemu dvoru otázku, aby zistil, či právo Únie bráni tomu, aby bolo v takomto prípade prijaté **rozhodnutie o návrate alebo opatrenie na vyhostenie**. Súdny dvor sa domnieval, že **právo Únie tomu bráni vtedy, keď existujú závažné a preukázané dôvody domnievať sa, že návrat tejto osoby by ju vystavoval skutočnému riziku výrazného, nezvratného a náhleho zvýšenia bolesti spojenej s jej závažnou chorobou** z dôvodu, že v krajine, do ktorej má byť vrátená, nie je dostupná vhodná starostlivosť na analgetické účely, čo by bolo v rozpore s ľudskou dôstojnosťou.

[Rozsudok Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid \(Vyhostenie – Liečebná konopa\) z 22. novembra 2022 \(C-69/21\)](#)



V roku 2019, I, egyptský štátny príslušník požiadal o **medzinárodnú ochranu** v Grécku, keď bol ešte maloletou osobou. Vo svojej žiadosti vyjadril želanie byť zlúčený so svojím strýkom S, rovnako egyptským štátnym príslušníkom, ktorý sa oprávnene zdržiaval v Holandsku. Holandský štátny tajomník zamietol dožiadanie gréckych orgánov o prevzatie I, pretože totožnosť I, a teda ani údajný príbuzenský vzťah s S, nebolo možné preukázať. Ten istý štátny tajomník zamietol sťažnosť I a S ako zjavne neprípustnú z dôvodu, že nariadenie Dublin III neupravuje možnosť žiadateľov o medzinárodnú ochranu napadnúť rozhodnutie o zamietnutí prevzatia prijaté príslušnými vnútroštátnymi orgánmi. Keďže toto zamietnutie bolo napadnuté na súde v Haagu (Holandsko), položil tento súd otázku Súdnemu dvoru, ktorý odpovedal, že nariadenie Dublin III, vykladané v spojení s Chartou základných práv Európskej únie, vyžaduje, aby bolo **maloletej osobe bez sprievodu poskytnuté právo na opravný prostriedok na súde proti rozhodnutiu o zamietnutí prevzatia**. Naproti tomu príbuzný tohto maloletého nemá takéto právo na opravný prostriedok.

[Rozsudok Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid \(Odmietnutie prevzatia egyptskej maloletej osoby bez sprievodu\) z 1. augusta 2022 \(C-19/21\)](#)

Záchrana na mori

V súvislosti so záchrannými operáciami na mori vznikla otázka rozsahu právomocí orgánov prístavu daného členského štátu na účely kontroly lodí plaviacich sa pod vlajkou

iného členského štátu Európskej únie, pokiaľ ide o námornú a environmentálnu bezpečnosť.

Sea Watch je nemecká humanitárna organizácia, ktorá pomocou lodí vykonáva **systematickú činnosť v oblasti pátrania a záchrany osôb v Stredozemnom mori**. Po záchranných operáciách vedených v roku 2020 prístavné úrady v Palerme a v Porto Empedocle (Taliansko) vykonali na dvoch z jej lodí inšpekcie a zadržali ich na základe opatrení, čo Sea Watch napadla. Taliansky súd podal na Súdny dvor návrh, aby objasnil rozsah právomocí vykonať kontrolu a zadržanie, ktoré má prístavný štát voči lodiam, ktoré prevádzkujú humanitárne organizácie. Súdny dvor rozhodol, že **tieto lode môžu byť predmetom kontroly vykonanej prístavným štátom**. Tento štát však môže prijať **opatrenia na zadržanie iba v prípade jasného rizika pre bezpečnosť, zdravie alebo životné prostredie**, čo musí preukázať. Súdny dvor zdôraznil aj dôležitosť zásady lojálnej spolupráce, na základe ktorej sú členské štáty, vrátane členského štátu, ktorý má postavenie prístavného štátu a členského štátu, ktorý má postavenie vlajkového štátu, povinné spolupracovať a dohodnúť sa pri výkone svojich príslušných právomocí.



[Rozsudok Sea Watch z 1. augusta 2022 \(spojené veci C-14/21 a C-15/21\)](#)

Prístup k dokumentom

Transparentnosť vo verejnom živote je kľúčovou zásadou Únie. Každý občan alebo právnická osoba Únie má preto v zásade

prístup k dokumentom inštitúcií. V určitých prípadoch však môže byť prístup odmietnutý.



Agrofert je česká holdingová spoločnosť, ktorú pôvodne založil pán **Andrej Babiš, predseda vlády Českej republiky v rokoch 2017 až 2021**. Európsky parlament v uznesení potvrdil, že pán Babiš stále ovláda skupinu Agrofert, a to aj po svojom vymenovaní za predsedu vlády. Agrofert, ktorá považovala toto tvrdenie za nesprávne a chcela vedieť, aké zdroje a informácie mal Parlament k dispozícii, podala žiadosť o prístup k viacerým dokumentom. **Parlament** vo svojej odpovedi označil určité dokumenty za verejne prístupné a **zamietol prístup** k listu Komisie českému predsedovi vlády a k správe vypracovanej Komisiou. Všeobecný súd prejednávajúci žalobu, ktorú podala Agrofert proti tomuto rozhodnutiu Parlamentu, potvrdil jeho platnosť. **Všeobecný súd konštatoval, že zanikol záujem spoločnosti Agrofert na konaní proti rozhodnutiu o zamietnutí poskytnúť jej prístup k správe**, ktorá jej bola v medziobdobí poskytnutá, a **zamietol žalobu proti rozhodnutiu o zamietnutí prístupu** k listu adresovanému predsedovi vlády, pretože jeho sprístupnenie mohlo narušiť ciele vyšetrovania Komisie.

[Rozsudok Agrofert/Parlament z 28. septembra 2022 \(T-174/21\)](#)

Hospodárska súťaž a štátna pomoc

Európska únia uplatňuje pravidlá na ochranu voľnej hospodárskej súťaže. Praktiky, ktorých cieľom alebo dôsledkom je zabránenie, obmedzenie alebo narušenie hospodárskej súťaže na vnútornom trhu, sú zakázané. Konkrétne právo EÚ zakazuje určité dohody alebo výmeny informácií medzi podnikom a jeho konkurentmi, ktoré môžu mať

takýto cieľ alebo účinok, ako aj zneužívanie dominantného postavenia na určitom trhu zo strany podniku. Z rovnakého hľadiska je v zásade zakázaná aj štátna pomoc, pokiaľ nie je odôvodnená, a nenarúša hospodársku súťaž spôsobom, ktorý je v rozpore so všeobecným záujmom.

V roku 2009 Komisia uložila pokutu vo výške 1,06 miliardy eur spoločnosti **Intel Corporation** za **zneužitie jej dominantného postavenia na svetovom trhu s procesormi** v rokoch 2002 až 2007. V roku 2014 Všeobecný súd potvrdil toto rozhodnutie. Spoločnosť Intel podala proti tomuto rozsudku odvolanie na Súdny dvor, ktorý ho v roku 2017 zrušil pre **nesprávne právne posúdenie**. Všeobecný súd sa nesprávne obmedzil na konštatovanie, že sporné zľavy mohli v dôsledku svojej povahy obmedziť hospodársku súťaž, pričom neposúdil, či tieto zľavy skutočne mali tento následok. Súdny dvor preto vrátil vec Všeobecnému súdu na nové rozhodnutie. Vo svojom rozsudku z 26. januára 2022 sa Všeobecný súd domnieval, že analýza schopnosti sporných zliav obmedziť hospodársku súťaž, ktorú vykonala Komisia, bola neúplná, a teda čiastočne zrušil rozhodnutie Komisie. Pokiaľ ide o vplyv tohto čiastočného zrušenia napadnutého rozhodnutia na výšku pokuty, ktorú Komisia uložila spoločnosti Intel, Všeobecný súd sa domnieval, že nemôže určiť výšku pokuty vzťahujúcu sa výlučne na neskrývané obmedzenia. V dôsledku toho **zrušil v celom rozsahu** článok napadnutého rozhodnutia, v ktorom bola spoločnosti Intel uložená **pokuta vo výške 1,06 miliardy eur** za zistené porušenie.

[Rozsudok Intel Corporation/Komisia z 26. januára 2022 \(T-286/09 RENV\)](#)





Dňa 27. septembra 2017 Európska komisia konštatovala, že spoločnosti Scania AB, Scania CV AB a Scania Deutschland GmbH, tri subjekty **skupiny Scania** pôsobiace v oblasti výroby a predaja ťažkých nákladných vozidiel určených na diaľkovú dopravu, porušili právo Únie v oblasti hospodárskej súťaže. Komisia týmto spoločnostiam vytýkala, že sa v období od januára 1997 do januára 2011 spolu so svojimi konkurentami zúčastnili na **kartelových dohodách na trhu so stredne ťažkými a ťažkými nákladnými vozidlami** v Európskom hospodárskom priestore (EHP). Toto rozhodnutie bolo prijaté po tzv. „hybridnom“ konaní spájajúcom konanie o urovnaní a bežné správne konanie v oblasti kartelov. Konanie o urovnaní umožňuje účastníkom konania v kartelových veciach, aby uznali svoju zodpovednosť a za to získali zníženie uloženej pokuty. Spoločnosti skupiny Scania potvrdili Komisii svoju vôľu zúčastniť sa na rozhovoroch s cieľom urovnania. Neskôr však z tohto konania vystúpili. Komisia teda prijala rozhodnutie o urovnaní voči podnikom, ktoré podali žiadosť v tomto zmysle, a pokračovala vo vyšetrovaní týkajúcom sa spoločností skupiny Scania, ktorým bola uložená pokuta vo výške 880 523 000 eur. Všeobecný súd zamietol žalobu podanú spoločnosťami skupiny proti rozhodnutiu Komisie v celom rozsahu, takže **pokuta uložená Komisiou bola potvrdená**.

[Rozsudok Scania a i./Komisia z 2. februára 2022 \(T-799/17\)](#)

Dňa 4. mája 2022 Všeobecný súd potvrdil rozhodnutie Komisie schvaľujúce pomoc na záchranu vo výške 36 660 000 eur, ktorú poskytlo Rumunsko **rumunskej leteckej spoločnosti TAROM** vykonávajúcej činnosť hlavne v oblasti vnútroštátnej a medzinárodnej prepravy cestujúcich, nákladu a pošty. Letecká spoločnosť Wizz Air Hungary napadla toto rozhodnutie na Všeobecnom súde. Tento súd potvrdil rozhodnutie Komisie z dôvodu, že **pomoc má zabrániť sociálnym ťažkostiam, ktoré by vyvolalo prerušenie služieb rumunskej leteckej spoločnosti** vzhľadom na zlý stav rumunskej cestnej a železničnej infraštruktúry.



[Rozsudok Wizz Air Hungary/Komisia zo 4. mája 2022 \(T-718/20\)](#)

Vláda **autonómneho regiónu Valencia** poskytla Fundación Valencia, nadácii spojenej **s futbalovým klubom Valencia CF**, záruku za bankový úver vo výške 75 miliónov eur, prostredníctvom ktorej nadobudla táto nadácia 70,6 % akcií klubu Valencia CF. Táto záruka bola neskôr zvýšená o 6 miliónov eur. V roku 2016 sa Komisia domnievala, že ide o štátnu pomoc nezlučiteľnú s právom Únie, a nariadila jej vymáhanie. Klub Valencia CF napadol toto rozhodnutie na Všeobecnom súde, ktorý ho v roku 2020 zrušil ([T-732/16](#)). Komisia potom podala proti rozsudku Všeobecného súdu odvolanie na Súdny dvor. Súdny dvor odvolanie zamietol a konštatoval, že **Všeobecný súd neuložil Komisii neprimeranú povinnosť dôkazného bremena a správne iba konštatoval, že táto inštitúcia nedodržala požiadavky, ktoré si sama stanovila** prijatím pravidiel upravujúcich analýzu záruk ponúkaných členskými štátmi vo forme oznámenia.

[Rozsudok Komisia/Valencia Club de Fútbol z 10. novembra 2022 \(C-211/20 P\)](#)



Duševné vlastníctvo

Súdny dvor a Všeobecný súd vykladajú a uplatňujú pravidlá prijaté Úniou na ochranu všetkých výlučných práv k duševným výtvorom. Ochrana duševného vlastníctva (autorské práva) a priemyselného vlastníctva (ochranné známky, ochrana dizajnov) zlepšuje

konkurencieschopnosť podnikov tým, že podporuje prostredie, ktoré podnecuje tvorivosť a inovácie. Právo Únie chráni aj uznané know-how výrobku v zemepisnej oblasti EÚ prostredníctvom chránených označení pôvodu (CHOP).

Duševné vlastníctvo a Všeobecný súd Európskej únie



[Pozri video na YouTube](#)



Názov „Feta“ bol zapísaný do registra ako **chránené označenie pôvodu (CHOP)** v roku 2002. Odvtedy sa môže tento názov používať iba pre syr, ktorý pochádza z vymedzenej zemepisnej oblasti v Grécku a je v súlade so špecifikáciou, ktorá sa vzťahuje na tento výrobok. Dánsko sa domnievalo, že nariadenie č. 1151/2012 sa uplatňuje iba na výrobky predávané v Únii a netýka sa vývozov do tretích krajín. Nezakázalo preto svojim výrobcam, aby vyvážali svoje výrobky pod názvom „Feta“. Komisia začala proti Dánsku konanie o nesplnení povinnosti, pretože sa domnievala, že Dánsko porušilo povinnosti, ktoré vyplývajú z nariadenia. Súdny dvor rozhodol, že nariadenie nevylučuje výrobky určené na vývoz z konaní, ktoré zakazuje, najmä z porušení práva vyplývajúceho z duševného vlastníctva, ktoré chráni CHOP. Určil teda, že **Dánsko** si nesplnilo svoje povinnosti tým, že nezabránilo **používaniu názvu „Feta“ pre syry** určené na vývoz do tretích krajín.

[Rozsudok Komisia/Dánsko zo 14. júla 2022 \(C-159/20\)](#)

V júni 2017 vláda **Andorrského kniežatstva** podala žiadosť o zápis nižšie uvedeného obrazového označenia ako ochrannej známky Európskej únie pre širokú škálu tovarov a služieb:

Andorra

Keďže Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO) zamietol zápis tejto ochrannej známky, podala vláda Andorrského kniežatstva žalobu na Všeobecný súd. Aby ochranná známka Únie mohla byť zapísaná, nesmie mať okrem iného opisný charakter, čo vylučuje, aby sa obmedzovala na jednoduchý opis tovarov alebo služieb, na ktoré sa vzťahuje. Všeobecný súd vo svojom rozsudku dospel k záveru, že **ochranná známka Andorra má opisný charakter**. Príslušná skupina verejnosti by ju mohla vnímať ako údaj o pôvode dotknutých tovarov a služieb. Ide o **absolútny dôvod zamietnutia**, ktorý sám osebe odôvodňuje, že označenie nemožno zapísať ako ochrannú známku Európskej únie.



[Rozsudok Govern d'Andorra/EUIPO \(Andorra\) z 23. februára 2022 \(T-806/19\)](#)



Všeobecný súd zamietol tri žaloby, ktoré podala spoločnosť **Apple Inc.** proti rozhodnutiam Úradu Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO) o **zrušení práv k slovnému označeniu „THINK DIFFERENT“**. V rokoch 1997, 1998 a 2005 Apple Inc. získala zápis slovného označenia „THINK DIFFERENT“ ako ochrannej známky Európskej únie najmä pre informačné a telekomunikačné produkty. EUIPO na základe návrhu podaného spoločnosťou **Swatch AG** vyhlásil, že práva k napadnutým ochranným známkam sú zrušené, keď konštatoval, že napadnuté ochranné známky neboli riadne používané pre dotknuté tovary nepretržite počas piatich rokov. Všeobecný súd potvrdil rozhodnutie EUIPO: podľa neho prináležalo spoločnosti Apple Inc., aby preukázala riadne používanie týchto ochranných známk pre dotknuté tovary počas piatich rokov pred podaním návrhov na zrušenie, čo sa jej nepodarilo.

[Rozsudky Apple/EUIPO – Swatch \(Think different\) z 8. júna 2022 \(spojené veci T-26/21, T-27/21 a T-28/21\)](#)



V roku 2017 podala britská spoločnosť **Golden Balls** na Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO) **návrh na zrušenie práv k ochrannej známke BALLON D'OR**, pretože podľa jej názoru nebola táto ochranná známka dostatočne používaná pre určité tovary a služby. Ochranná známka BALLON D'OR bola predtým zapísaná do registra v prospech **francúzskej spoločnosti Les Éditions P. Amaury**, ktorá bola držiteľkou práv vzťahujúcich sa na Ballon d'or (odmena poskytovaná najlepšiemu futbalistovi roka). V roku 2021 EUIPO vyhlásil, že práva k tejto ochrannej známke sú zrušené pre väčšinu tovarov a služieb, pre ktoré bola zapísaná. Všeobecný súd prejednávajúci žalobu, ktorú podala Les Éditions P. Amaury proti rozhodnutiu EUIPO, zrušil toto rozhodnutie v časti týkajúcej sa zrušenia práv k ochrannej známke pre služby „zábava“. Naproti tomu **Všeobecný súd potvrdil zrušenie práv k tejto ochrannej známke pre služby spočívajúce vo vysielaní alebo zostavovaní (strihu) televíznych programov, produkcii predstavení alebo filmov a publikovaní kníh, časopisov, revuí alebo novín.**

[Rozsudok Les Éditions P. Amaury/EUIPO – Golden Balls \(BALLON D'OR\) zo 6. júla 2022 \(T-478/21\)](#)

Dane

Za priame dane sú v zásade zodpovedné členské štáty. Rovnako ako zdaňovanie podnikov však musia byť v súlade so základnými pravidlami Európskej únie, ako je napríklad zákaz štátnej pomoci. Záväzné daňové stanoviská („tax rulings“)

niektorých členských štátov, ktoré poskytnú nadnárodným spoločnostiam osobitné daňové zaobchádzanie, tak podliehajú kontrole Komisie a súdy EÚ sú vyzvané, aby o nich rozhodli.

Záväzné daňové stanoviská sú rozhodnutia prijaté na žiadosť podnikov daňovou správou niektorých členských štátov, ktoré vopred určujú daň, ktorej budú podliehať tieto podniky. Spoločnosť **Fiat Chrysler Finance Europe** so sídlom v Luxemburskom veľkovevodstve získala od luxemburských daňových orgánov záväzné stanovisko schvaľujúce metódu určenia odmeny pre Fiat Chrysler Finance Europe ako integrovanej spoločnosti za služby poskytované iným spoločnostiam skupiny Fiat/Chrysler. V roku 2015 sa Komisia domnievala, že toto záväzné stanovisko predstavovalo prevádzkovú pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom v zmysle práva Únie. Fiat Chrysler Finance Europe a Luxembursko podali žaloby na Všeobecný súd, ktorý v roku 2019 potvrdil prístup Komisie a žaloby zamietol. Fiat Chrysler Finance Europe a Írsko napadli vo viacerých ohľadoch analýzu, ktorú vykonal Všeobecný súd, aby určil existenciu hospodárskej výhody, zvlášť z hľadiska pravidiel uplatniteľných v oblasti štátnej pomoci. Súdny dvor zrušil rozsudok Všeobecného súdu, ako aj rozhodnutie Komisie. Podľa Súdneho dvora Komisia uplatnila **princíp nezávislého vzťahu odlišný od princípu definovaného luxemburským právom**, zatiaľ čo **bez harmonizácie tejto otázky právom Únie sú iba vnútroštátne ustanovenia relevantné** na účely analýzy toho, či dané transakcie treba preskúmať z hľadiska princípu nezávislého vzťahu.



[Rozsudok Fiat Chrysler Finance Europe/Komisia a Írsko/Komisia z 8. novembra 2022 \(spojené veci C-885/19 P a C-898/19 P\)](#)

Právny štát

Charta základných práv Európskej únie, rovnako ako Zmluva o Európskej únii, výslovne uvádza právny štát ako jednu zo spoločných hodnôt, na ktorých je Únia založená. Súdny dvor je čoraz častejšie vyzývaný, aby rozhodoval o dodržiavaní zásad právneho štátu členskými štátmi, či už v rámci žalôb pre nesplnenie povinnosti, ktoré proti nim

podáva Európska komisia, alebo v rámci návrhov na začatie prejudiciálneho konania podaných vnútroštátnymi súdmi. Súdny dvor potom musí preskúmať, či je táto základná hodnota dodržiavaná na vnútroštátnej úrovni, najmä pokiaľ ide o súdnictvo, konkrétne v rámci procesu menovania alebo disciplinárneho režimu sudcov.

Rešpektovať právny štát v Únii



[Pozri video na YouTube](#)



Charta základných práv Európskej únie – záväzné pravidlá, ktoré majú konkrétne účinky



[Pozri video na YouTube](#)



V odpovedi na prejudiciálnu otázku, ktorú položil poľský Najvyšší súd, Súdny dvor rozhodol, že samotná skutočnosť, že sudca bol vymenovaný v čase, keď jeho členský štát ešte nebol demokratickým režimom, nespochybňuje **nezávislosť a nestrannosť tohto sudcu** pri výkone jeho neskoršej sudcovskej funkcie. Predovšetkým okolnosti, ktoré sprevádzali prvé vymenovanie tohto sudcu, neumožňujú samy osebe vyvolať oprávnené a vážne pochybnosti u osôb podliehajúcich súdnej právomoci.

[Rozsudok Getin Noble Bank z 29. marca 2022 \(C-132/20\)](#)

Obmedzujúce opatrenia a zahraničná politika

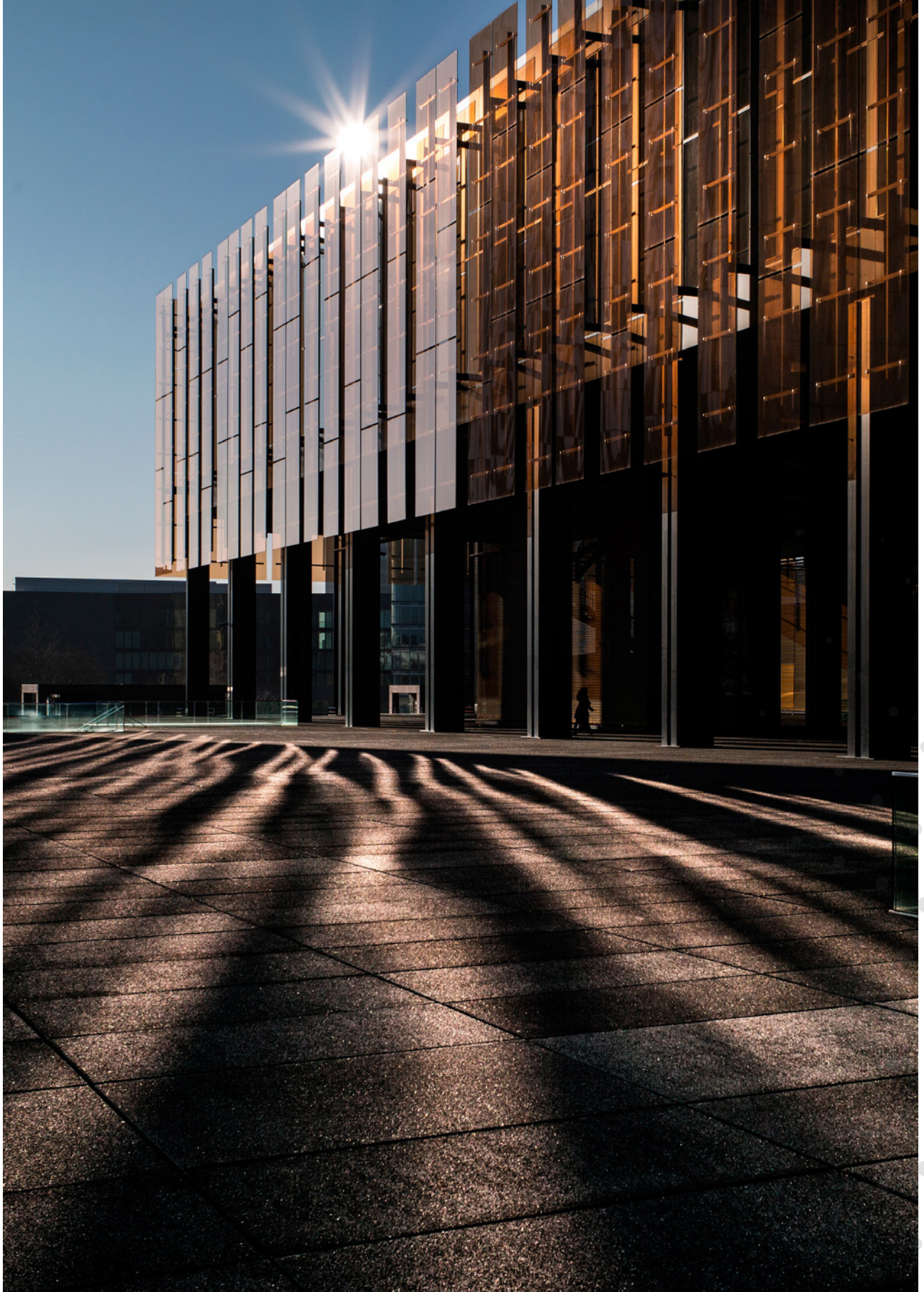
Obmedzujúce opatrenia alebo „sankcie“ sú základným nástrojom spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky Európskej únie (SZBP). Používajú sa ako súčasť integrovanej a komplexnej akcie, ktorá zahŕňa najmä politický dialóg. Únia ich okrem iného využíva na ochranu hodnôt, základných záujmov

a bezpečnosti Únie a na predchádzanie konfliktom a posilnenie medzinárodnej bezpečnosti. Cieľom sankcií je dosiahnuť zmenu politiky alebo správania osôb alebo subjektov, proti ktorým sú namierené, s cieľom podporiť ciele SZBP.

V nadväznosti na vážne porušenia ľudských práv v Líbyi prijala Rada Európskej únie v októbri 2020 obmedzujúce opatrenia proti **pánovi Jevgenijovi Viktorovičovi Prigožinovi**, ruskému podnikateľovi s úzkym prepojením na **skupinu Wagner**, zapojenú do vojenských operácií v tomto štáte. Rozhodnutie bolo predĺžené v júli 2021. Tieto opatrenia spočívali v **zmrazení finančných prostriedkov** osôb, ktoré vykonávajú alebo podporujú činy ohrozujúce mier, stabilitu alebo bezpečnosť v Líbyi. Pán Prigožin podal žalobu proti týmto opatreniam na Všeobecný súd, aby dosiahol ich zrušenie. **Všeobecný súd žalobu zamietol**. Domnieval sa najmä, že predložené dôkazné prostriedky, ako napríklad výňatky zo správy generálneho tajomníka Organizácie spojených národov a články z tlače (obsahujúce fotografie a svedectvá) pochádzajúce z rôznych zdrojov, ako sú napríklad tlačové alebo mediálne agentúry, umožňujú identifikovať skupinu Wagner a obsahujú presné a zhodujúce sa informácie o **činnostiach tejto skupiny ohrozujúcich mier, bezpečnosť a stabilitu v Líbyi**. Spis obsahoval aj konkrétne, presné a zhodujúce sa dôkazy preukazujúce úzke a početné väzby, ktoré udržiaval pán Prigožin so skupinou Wagner.

[Rozsudok Prigožin/Rada z 1. júna 2022 \(T-723/20\)](#)





70 rokov v službe občanov a Únie práv



3



A Činnosť inštitúcie v roku 2022

Tajomník Súdneho dvora, generálny sekretár tejto inštitúcie, riadi administratívu Súdneho dvora pod vedením jeho predsedu.

Prví členovia Súdneho dvora Európskeho spoločenstva uhlia a ocele (ESUO) zložili 4. decembra 1952 prísahu v jednom zo štyroch úradných jazykov ESUO. Deväť členov – sedem sudcov a dvaja generálni advokáti – zastupujúcich právne kultúry jednotlivých členských štátov s cieľom zabezpečiť plodný dialóg tradícií, kancelária určená na plynulý chod súdu, jazyková služba zaručujúca prístup k európskej justícii bez jazykovej bariéry a administratívny aparát zabezpečujúci riadne využívanie verejných prostriedkov v službách súdneho orgánu ESUO: to

je všeobecný pohľad na to, ako vyzeral Súdny dvor vo svojich začiatkoch.

Po sedemdesiatich rokoch sa Súdny dvor môže s hrdosťou pozrieť späť na to, ako držal krok s dobou a nikdy sa pritom nevzdal svojich prvotných zásad.

Súdny dvor od svojho vzniku prijal viac ako 43 000 rozhodnutí, a preto je **podpora súdnej činnosti** v súčasnosti viac ako kedykoľvek predtým naďalej kompasom pre všetky služby inštitúcie.

V tomto ohľade bol rok 2022 dôležitým rokom, v ktorom sa položili základy jedného z hlavných projektov Súdneho dvora, a to zavedenia integrovaného systému spravovania vecí, ktorý v konečnom dôsledku umožní súdom pracovať v rámci plne digitalizovaných, bezpečných a integrovaných pracovných tokov, od začatia konania vo veci až po zverejnenie rozhodnutia. Tento projekt, ktorého základom je kvalita a rýchlosť výkonu spravodlivosti, bude dokončený v roku 2024 po niekoľkých rokoch úzkej spolupráce medzi súdmi, súdnymi kancelármi a príslušnými službami. Bude to významný krok v procese digitalizácie súdnej činnosti, ktorý sa začal pred niekoľkými rokmi vytvorením aplikácie e-Curia, a v prípade potreby bude ďalším dôkazom o stále intenzívnejšom využívaní technologických inovácií ako kľúča k efektívnosti a pokroku.

Do pracovného plánu inštitúcie zároveň vstúpili ďalšie strategické ciele. V tomto rámci sa v roku 2022 začali realizovať dôležité projekty, pričom niektoré z nich nepochybne odrážajú hlavné zásady, ktorými sa činnosť inštitúcie riadi od svojho vzniku.

Jednou z týchto zásad je už sedem desaťročí hľadanie zamestnancov a zamestnankyň s najvyššou úrovňou odbornosti a profesionality zo všetkých členských štátov. Sú viacjazyční, vysoko kvalifikovaní a mimoriadne odhodlaní spolupvytvárať Európu spravodlivosti, pričom sú zároveň stredobodom projektu inštitúcie zameraného na rozvoj a udržanie talentov. Práve v tejto súvislosti Súdny dvor v roku 2022 spustil **globálnu iniciatívu na zlepšenie prístupnosti a inklúzie**, ktorej cieľom je podporiť prijímanie, integráciu a rozvoj ľudí so zdravotným



znevýhodnením a umožniť tak každému naplno uplatniť svoje schopnosti. Cieľom tejto iniciatívy, do ktorej je zapojená celá inštitúcia, je tiež zabezpečiť, aby všetky osoby podliehajúce súdnej právomoci, účastníci konania aj návštevníci mali zabezpečený fyzický aj virtuálny prístup na Súdny dvor Európskej únie.

Snaha vnímať potreby občanov, ale aj uľahčovať **užší kontakt so širokou verejnosťou** dlhodobo ovplyvňuje aj komunikačnú a informačnú politiku inštitúcie. V tomto jubilejnom roku túto blízkosť podporilo viacero iniciatív, ako napríklad pilotný projekt prenosu pojednávaní cez internet, ktorý je na týchto stránkach predstavený. Na základe skúseností získaných počas pandémie inštitúcia pokračovala aj v programe návštev na diaľku určených pre študentov stredných škôl v členských štátoch, ktorý im umožnil navštíviť budovy inštitúcie, sledovať prezentácie a diskutovať s členom alebo členkou Súdneho dvora naživo v ich vlastnom jazyku bez toho, aby museli opustiť triedu. Táto pútavá iniciatíva, na ktorej sa v rôznych členských štátoch zúčastnilo už niekoľko stoviek študentov, tak ponúka všetkým mladým ľuďom, ktorí sa doteraz nedostali na Súdny dvor z dôvodu vzdialenosti, nákladov alebo cestovných ťažkostí, nové možnosti navštíviť nás a lepšie pochopiť úlohu súdneho orgánu Únie.

Zoznam projektov ukončených v roku 2022 sa zdá byť, ako každý rok, bohatý a zároveň rôznorodý, takže v ich vymenúvaní by sa dalo pokračovať. O kultúre a hodnotách organizácie však najlepšie nevypovedajú jej každoročne uskutočnené projekty, ale skôr jej schopnosť prevziať svoj diel zodpovednosti v neľahkej situácii, ktorú Európa zažíva.

V tejto súvislosti Súdny dvor naplno splnil svoju úlohu tým, že bol hostiteľom Najvyššieho súdu Ukrajiny, aby podporil budovanie súdneho systému založeného na mieri a pokroku, ďalej tým, že dal výnimočne k dispozícii svoju hlavnú pojednávaciu miestnosť, aby si divadelným predstavením uctil pamiatku sudcov, ktorí položili svoje životy za ochranu právneho štátu, neúnavne pripomínaného v našej judikatúre,





alebo tiež tým, že využíval všetky dostupné technológie na stretnutie s ľuďmi, ktorí sú ďaleko, a napokon tým, že sa snažil zabezpečiť, aby si každý v záujme rovnosti a inklúzie našiel svoje miesto a mohol sa v rámci inštitúcie rozvíjať.

V roku 2022 sa na Súdnom dvore, rovnako ako aj na iných miestach, v snahe znížiť spotrebu energie obmedzilo vykurovanie a stlmilo osvetlenie, to však nijako neovplyvnilo úsilie o napĺňanie nášho poslania.

Alfredo Calot Escobar

Tajomník Súdneho dvora

B Kľúčové udalosti roka

70 rokov Súdneho dvora Európskej únie: ohliadnutie sa za jubilejným rokom

„Spravodlivosť v dosahu občana“



Inštitúcia oslavovala svoje 70. výročie počas celého roka 2022, pričom ústrednou témou týchto osláv bola „Spravodlivosť v dosahu občana“. Oslavy sú príležitosťou obzrieť sa za cestou začatou v roku 1952, keď zakladatelia Európskeho spoločenstva uhlia a ocele (ESUO) položili základný kameň budúcej európskej integrácie. Sfúknutiu 70. sviečky predchádzali roky a obdobia, počas ktorých táto súdna inštitúcia čelila rôznym výzvam. Za sebou nasledujúce Zmluvy, vytvorenie Súdu prvého stupňa v roku 1989, prenesenie nových právomocí, postupné rozširovanie, ale aj Brexit, postupné zvyšovanie počtu úradných jazykov a generálnych advokátov, ako aj zdvojnásobenie počtu sudcov Všeobecného súdu... všetky tieto udalosti sprevádzali Súdny dvor na jeho ceste a pri plnení jeho poslania: dohliadať na dodržiavanie práva Únie a zabezpečiť jeho jednotný výklad a uplatňovanie. Skôr, ako sa pozrieme do budúcnosti, vráťme sa k hlavným udalostiam tohto výnimočného roka.

Na jeho začiatku predseda predstavil **logo 70. výročia**, ktoré sa po prvýkrát objavilo vo vizuálnej prezentácii Súdneho dvora. Ako symbol tohto jubilea označovalo všetky publikácie tohto roka. Logo bolo umiestnené na budove Súdneho dvora a vzhľadom na svoju viditeľnosť pútalo pozornosť občanov až z centra Luxemburgu. Počas **Dní otvorených dverí** mohli návštevníci poslať pohľadnice s uvedeným logom do všetkých častí Únie a informovať tak svojich blízkych o svojej účasti na tomto slávnostnom podujatí.

Informačná kampaň na **Twitteri** zvýšila povedomie o histórii a činnosti inštitúcie. 70 tweetov poskytlo našim 146 000 sledovateľom prehľad o Súdnom dvore od roku 1952 až po súčasnosť.

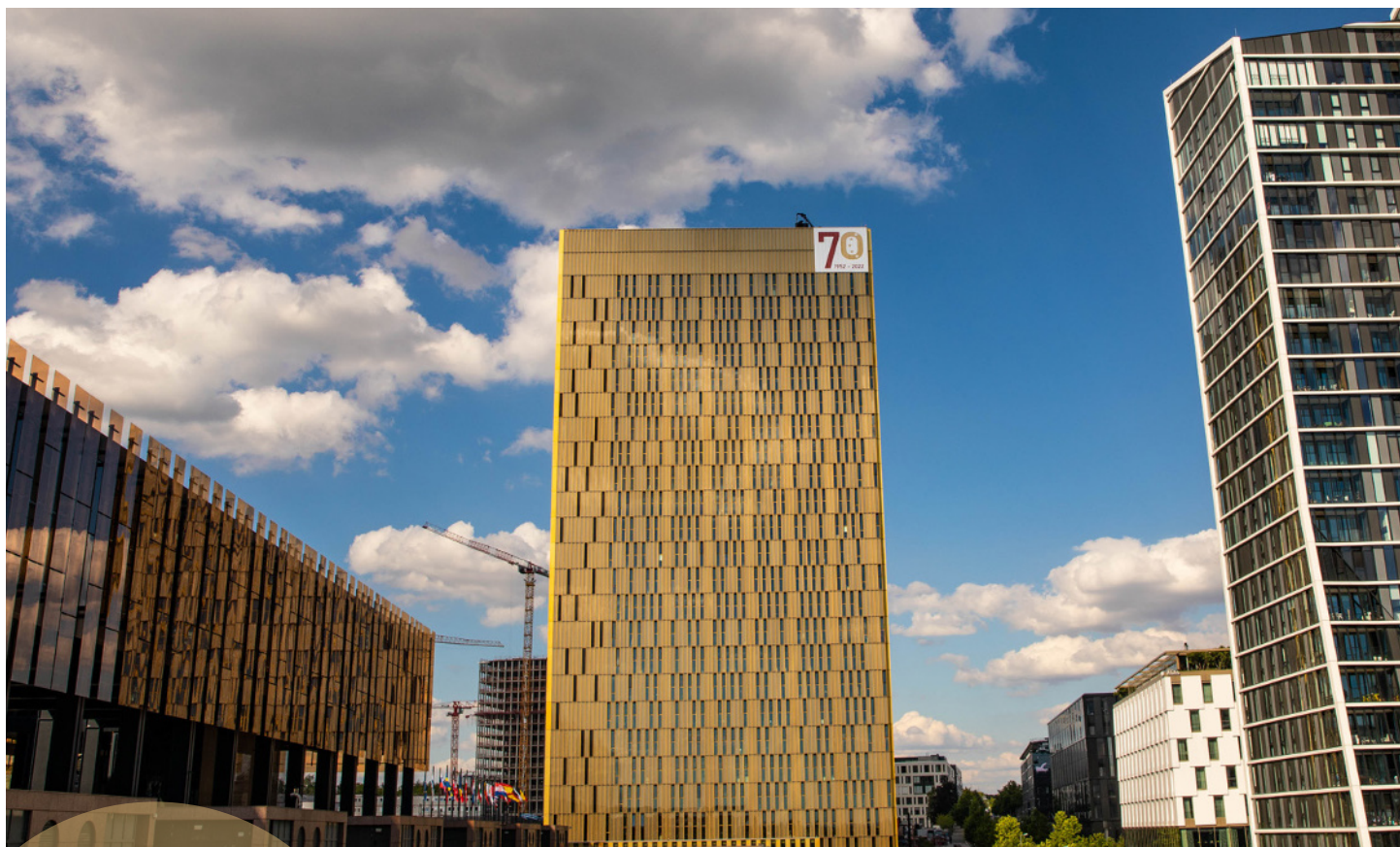
Luxemburská pošta pokračovala v dlhoročnej tradícii a po známkach vydaných pri príležitostiach, akými boli otvorenia Paláca v roku 1973, 35. výročie založenia súdu v roku 1987, 50. výročie v roku 2002 a 60. výročie v roku 2012, venovala **známku** aj k 70. výročiu založenia inštitúcie. V úplne inom duchu vyšla v prestížnej



edícii **kniha** o histórii Súdneho dvora: umožní podeliť sa o poznatky o našej inštitúcii počas oficiálnych návštev a protokolárnych prijatí. Verejne prístupné vydanie bude k dispozícii v roku 2023.

Oslavy vyvrcholili začiatkom decembra: Na **Mimoriadnom fóre sudcov** Súdny dvor zorganizoval stretnutie predsedov ústavných a najvyšších súdov členských štátov, Európskeho súdu pre ľudské práva a Súdu Európskeho združenia voľného obchodu. Toto významné každoročné podujatie, ktoré sa v roku 2022 konalo v osobitnom formáte, je príležitosťou pre členov a členky Súdneho dvora, ako aj pre generálnych advokátov a generálne advokátky stretnúť sa so sudcami zo všetkých členských štátov a rozvíjať justičný dialóg. Podujatie bolo venované téme „Spravodlivosť v dosahu občana“ a uviedlo ho premietnutie nového **filmu** v hlavnej pojednávacej miestnosti natočeného pri príležitosti 70. výročia Súdneho dvora, ktorý sleduje jeho históriu a jeho úlohu pri budovaní európskeho právneho poriadku. Film, ktorý je prístupný širokej verejnosti, pripravili oddelenia Súdneho dvora a objavili sa v ňom členovia a členky Súdneho dvora a Všeobecného súdu, rovnako ako zástupcovia akademickej obce. Súčasťou diela je množstvo archívnych záberov.

Na **slávnostnom zasadnutí** 6. decembra Súdny dvor privítal Jeho kráľovskú výsosť dedičného veľkovojuvodu Guillauma, ako aj Othmara Karasa, prvého podpredsedu Európskeho parlamentu, Michala Šalomouna, ministra pre legislatívu a predsedu Legislatívnej rady vlády Českej republiky, Věru Jourovú, podpredsedníčku Európskej komisie, a Samu Tanson, ministerku kultúry a spravodlivosti Luxemburského veľkovojuvodstva.





Budovatelia Európy: mládež v centre pozornosti Súdneho dvora

Oslavy 70. výročia sa skončili 6. decembra konferenciou „Budovatelia Európy“, ktorá bola mimoriadnym stretnutím popredných predstaviteľov Únie s európskou mládežou.

„Vitajte vo vašom dome, na vašom Súdnom dvore!“

Týmito slovami sa predseda Koen Lenaerts prihovoral 240 stredoškólakom z desiatich členských štátov, ktorí boli v hlavnej pojednávacej miestnosti prítomní osobne aj na diaľku, a následne poukázal na úlohu Súdneho dvora a jeho vplyv na každodenný život občanov a občianok. Predseda Lenaerts spolu s pánom Othmarom Karasom a pani Věrou Jourovou hovorili o svojich životoch a práci, ktorú každý z nich vykonáva vo svojej inštitúcii, pričom zdôraznili význam ich rôznorodého pôvodu ako symbolu Európy zjednotenej v rozmanitosti: „Človek iného pôvodu, náboženstva alebo s iným názorom môže mať pravdu rovnako ako ja,“ povedal pán Karas. Pani Jourová zas mladým študentom pripomenula, že hodnoty ako demokracia a právny štát nemožno považovať za definitívne dosiahnuté: spomínala na prvé výrazné spomienky svojho života, na príchod sovietskych tankov počas Pražskej jari v roku 1968.

Pán Lenaerts, pán Karas a pani Jourová potom s mladými hosťami diskutovali. Výhody európskeho projektu, význam vstupu východoeurópskych krajín do Únie, najväčšie výzvy, ktorým Únia čelí, jej opatrenia proti nerešpektovaniu jej práva a hodnôt, rôzne kritické hlasy na jej adresu a rastúci euroskepticizmus, globálne otepľovanie a diskriminácia na základe pohlavia alebo sexuálnej orientácie. Aj to boli témy, ktoré chceli mladí návštevníci rozoberať v diskusii so svojimi partnermi.

Na záver predseda Lenaerts pred študentmi pripomenul vyhlásenie Roberta Schumana: „Európa nemôže vzniknúť naraz, ani podľa jedného plánu. Vybudujú ju konkrétne výsledky, ktoré v prvom rade vytvoria reálnu solidaritu.“ Na konci stretnutia študenti vyjadrili svoju veľkú spokojnosť z priamej interakcie s najvyššími predstaviteľmi EÚ.

«Myslím si, že je naozaj inšpirujúce, že máme možnosť sem prísť a klásť otázky lídrom a líderkám na najvyššej úrovni!»

„Naša škola mala tú česť klásť otázky významným osobnostiam európskych inštitúcií: Na konferencii som nebol divákom, ale aktérom.“

Prenos pojednávania cez internet: ďalší krok k priblíženiu Súdneho dvora občanom

Súdny dvor ponúka moderný výklad zásady transparentnosti a verejnosti pojednávania a od tohto roku sprístupnil na webovej stránke CVRIA pilotný prenos pojednávania cez internet. Prostredníctvom tejto novej služby sa Súdny dvor snaží ešte viac priblížiť občanom Únie. Systém zavedený v apríli 2022 ponúka ľuďom, ktorí z akéhokoľvek dôvodu (náklady, vzdialenosť, ťažkosti s prepravou) nemôžu pricestovať do Luxemburgu, možnosť sledovať pojednávania veľkej komory Súdneho dvora za rovnakých podmienok, aké majú tí, ktorí sa na nich zúčastňujú osobne. Keďže mnohojazyčnosť je ťažiskom fungovania inštitúcie, občania môžu sledovať rozpravy v jazyku podľa vlastného výberu, keď si v rámci prenosu cez internet zvolia príslušný kanál na tlmočenie.

Pojednávania sa nevysielať naživo, ale s oneskorením, aby sa zabezpečil pokojný priebeh rozpráv a predišlo sa technickým ťažkostiam. To znamená, že ranné pojednávania sa vysielať popoludní, zatiaľ čo popoludňajšie sú k dispozícii nasledujúce ráno. Vyhlásenie rozsudkov Súdneho dvora a čítanie návrhov generálnych advokátov sa vysiela naživo. Lepšie porozumenie veci uľahčuje mnohojazyčná audiovizuálna kapsula, ktorú tesne pred prenosom pojednávania prezentuje na obrazovke tlačový atašé, pričom jej cieľom je vysvetlenie dotknutej veci.



Sébastien Servais,

vedúci sekcie multimédií

„Hoci rozhodnutie zaviesť prenos cez internet je pomerne nové, naša sekcia sa naň pripravovala niekoľko rokov. Pri spustení projektu sme čelili najmä technickej výzve, pretože bolo nevyhnutné rozsiahle IT vybavenie a zmena samotného jadra našich konferenčných systémov, aby mohla byť zabezpečená mnohojazyčnosť. Veľkú pozornosť si vyžadovali aj ďalšie aspekty: používanie záberov počas pojednávania, rôzne otázky týkajúce sa integrity samotného

pojednávania, ako aj ochrana osobných údajov účastníkov pojednávania. Osobitná pozornosť sa venovala kvalite záberov a riadeniu kamier, aby sa zabezpečila vysoká kvalita obrazu. Túto streamovaciu službu postupne doplnia nové externé komunikačné prostriedky, ktoré umožnia ešte viac zviditeľniť prácu našej inštitúcie pri zachovaní maximálnej transparentnosti voči občanom. Je to pravdepodobne len prvý krok, ale ten je asi vždy najzložitejší.“



Tina Omahen,

tlmočníčka

„Tlmočníci a tlmočnice sa najprv museli prispôbiť veľkým zmenám pri výkone svojej profesie v dôsledku zdravotnej krízy a hneď na to boli konfrontovaní s ďalšou novinkou: dabingu audiovizuálnych kapsúl prezentovaných pred prenosom pojednávania cez internet. Na rozdiel od tlmočenia musí byť dabing takmer dokonale synchronizovaný s rečníkom. Okrem toho, že sme museli upraviť našu bežnú techniku reprodukovania prejavu s ohľadom na túto novú požiadavku, museli sme sa tiež oboznámiť aj s novými nástrojmi na nahrávanie. Pre niektorých kolegov, ktorí pri príprave používali najmä ručne písané dokumenty, bol prechod na digitálnu formu veľkou výzvou. Aj keď sa nám z toho na začiatku trochu zamotala hlava, vytvorili sme si napokon stabilnú rutinu, vďaka ktorej túto novú úlohu zvládame.“

Marc-André Gaudissart,

zástupca tajomníka Súdneho dvora

„Hoci prenos pojednávania cez internet požadovali už niekoľko rokov najmä novinári, akademici alebo poslanci Parlamentu, Súdny dvor ani Všeobecný súd ho nezaviedli, a to nielen z dôvodu otázok týkajúcich sa riadenia rozpráv a plynulého priebehu pojednávania, ale aj z dôvodu technických a jazykových výziev, keďže prenos viacjazyčného pojednávania bez simultánneho tlmočenia by nemal pre občanov Únie veľký význam. To však platilo pred zdravotnou krízou...

Vďaka značnému úsiliu, ktoré Súdny dvor v tomto období vynaložil, najmä s cieľom umožniť účastníkom konania, ktorí niekedy podliehali veľmi prísnyh cestovným obmedzeniam, zúčastňovať sa na diaľku na pojednávaniach v Luxemburgu, získal Súdny dvor potrebné technické prostriedky, ktoré mu v súčasnosti umožňujú vysielat pojednávania prostredníctvom internetu. Tento vývoj sa v tejto fáze týka len pojednávania veľkej komory Súdneho dvora. Predstavuje však významný krok smerom k väčšej transparentnosti súdnictva vo vzťahu k občanom, ale aj nesporný pokrok pre vnútroštátne súdy, ktoré sa obrátili na Súdny dvor s prejudiciálnou otázkou týkajúcou sa výkladu alebo platnosti práva Únie a teraz môžu na diaľku sledovať diskusiu o tejto otázke na pojednávani a lepšie tak pochopiť dosah odpovede Súdneho dvora. Ide o významný prínos v čase, keď sa niekedy spochybňujú hodnoty a samotné základy európskeho projektu.“





Divadelné predstavenie v hlavnej pojednávacej miestnosti

Posledné leto – Falcone a Borsellino po tridsiatich rokoch

Pri príležitosti 30. výročia atentátu na talianskych sudcov Giovanniho Falconeho a Paola Borsellina sa hlavná pojednávacia miestnosť Súdneho dvora premenila na divadelné javisko, na ktorom sa inscenovala hra *L'Ultima estate – Falcone e Borsellino trent'anni dopo* od Claudia Favu v réžii Chiary Callegari za prítomnosti predsedu Lenaerts a mnohých osobností. Claudio Fava je novinár a spisovateľ, bývalý poslanec talianskeho parlamentu a poslanec Európskeho parlamentu, súčasný predseda Commissione Antimafia della Regione Sicilia. Jeho dielo sleduje posledné mesiace života dvoch talianskych sudcov v 90. rokoch.

Stôl, dve stoličky a kartotéka na minimalistickej scéne: režisérka Chiara Callegari chcela poukázať na dôležitosť angažovanosti pre spoločnú vec a na potrebu zachovať ostražitosť voči nebezpečenstvu, ktorým je aj v súčasnosti ohrozenie právneho štátu a hospodárska trestná činnosť bez hraníc. Umelecký jazyk vytvára priestor na zachytenie emócií divákov a robí ich citlivými na vnímanie hodnôt, akými je aj spravodlivosť. Súdny dvor tak pripomenul, aká dôležitá je povinnosť nezabúdať, a vzdal poctu týmto talianskym sudcom, ktorí sa angažovali pri ochrane právneho štátu.



Chiara Callegari, Simone Luglio a Giovanni Santangelo

„Divadelná hra Ultima Estate – Falcone e Borsellino trent'anni dopo je stvárnením jedinečného príbehu dvoch talianskych sudcov, presvedčených bojovníkov proti mafii. Vznikla v roku 2021, v čase keď ľudia na celom svete čelili veľkej neistote a bojovali proti spoločnej hrozbe. Bolo zvláštne a ťažké uvažovať v tejto neistote o dramatizácii života dvoch mužov, ktorí museli sami bojovať proti

všadeprítomnej oblude, mafii. Bolo mi ctou uctiť si tieto osobnosti v prostredí, akým je Súdny dvor Európskej únie.

Aby herec mohol rozprávať príbehy, potrebuje publikum. Na Súdnom dvore sme našli nielen množstvo divákov, prítomných na mieste alebo prostredníctvom prenosu cez internet, ale aj miesto, ktoré je svojím charakterom a poslaním hlasom všetkých občanov Európy.

Toto miesto dalo našej hre novú perspektívu a posunulo naše predstavenie na inú úroveň. Váha slov, ktoré herci vyslovujú, sa zmenila a nadobudla iný rozmer. Museli sme si zvyknúť na predstavu, že sme ako prví vystupovali na Súdnom dvore, ktorý sa na jeden deň stal divadelnou sálou.

Hru uviedli predseda Súdneho dvora Koen Lenaerts a potom talianska ministerka spravodlivosti Marta Cartabia. Potom už priestor patril nám. Stáli sme pred výzvou odohrať dojemnú hru na tomto veľmi symbolickom mieste spravodlivosti a museli sme si zachovať chladnú hlavu.

„Bolo rozhodnuté, bude to májová sobota“, tieto slová zazneli v tichu hlavnej pojednávacej miestnosti a začalo sa tak naše rozprávanie o ľudskom dobrodružstve dvoch služobníkov spravodlivosti.

Spomienka na srdečné prijatie, ochotu a profesionalitu organizátorov a technických tímov, a najmä na spoločné nadšenie v tejto nádhernej katedrále práva EÚ, v nás bude ešte dlho rezonovať.“

C Vzťahy s verejnosťou

Tlačoví atašé riaditeľstva pre komunikáciu, ktorí sú vzdelanými právnikmi, sú zodpovední za vysvetľovanie rozsudkov, uznesení a návrhov, ako aj aktuálne prejedávaných vecí novinárom vo všetkých členských štátoch a ich rôznym korešpondentom. Sú zodpovední za prípravu podujatí a komunikačných materiálov, ktoré sú uvedeným novinárom k dispozícii a môžu ich odoberať.



2 700

návštevníkov budov

2 856

tlačových komuniké

Rok 2022, ktorého témou bola „Spravodlivosť v dosahu občana“, sa dialóg s právnikmi a širokou verejnosťou výrazne zintenzívnil. Rovnako ako v predchádzajúcich rokoch je využívanie informačných technológií tak v rámci nového programu návštev na diaľku, ako aj pri komunikácii na sociálnych sieťach dôležitým prostriedkom zvýšenia dostupnosti a transparentnosti práce Súdneho dvora najmä vo vzťahu k občianskej spoločnosti. 70. výročie Súdneho dvora bolo príležitosťou zdôrazniť jednu z jeho základných hodnôt: slúžiť občanom a Únii založenej na zásadách právneho štátu.

Rok 2022 sa stal rokom postupného návratu návštevníkov vďaka pozvoľnému odstráneniu obmedzení spôsobených pandemiou.

Po dvoch rokoch bez osobných stretnutí sa 9. mája, v Deň Európy, uskutočnil na Súdnom dvore prvý **Deň otvorených dverí**. V sídle Súdneho dvora sa po predchádzajúcej registrácii konali počas tohto podujatia viacjazyčné prehliadky s výkladom o práci inštitúcie: verejnosť sa mohla zoznámiť s poslaním Súdneho dvora a Všeobecného súdu, spoznať priebeh konania, rozhodovaciu miestnosť a hlavnú pojednávaciu miestnosť. Súdny dvor medzitým v Esch-sur-Alzette, Európskom hlavnom meste kultúry v roku 2022, počas pekného jarného dňa nainštaloval svoj informačný stánok. Tím zamestnancov a členov a členiek Súdneho dvora sa vydal na stretnutie s občanmi, aby im predstavil a vysvetlil úlohu európskej súdnej inštitúcie. Súdny dvor sa 8. októbra rozhodol opäť otvoriť svoje brány a zorganizovať ešte väčšie podujatie ako na jar. Počas tohto podujatia bol vyzdvihnutý význam útvarov inštitúcie a mnohé profesie. Túto jedinečnú príležitosť spoznať Súdny dvor zvnútra využilo celkovo viac ako 2 700 ľudí.

V priebehu roka uverejnila inštitúcia na webovej stránke CVRIA 216 **tlačových komuniké**, ktorých cieľom bolo informovať novinárov a odborníkov z praxe o rozhodnutiach Súdneho dvora a Všeobecného súdu v reálnom čase, hneď po ich vyhlásení. Vzhľadom na všetky jazykové verzie dostupné na webovej stránke bolo korešpondentom v členských štátoch zaslaných 2 856 tlačových komuniké.

Tlačoví atašé tiež rozposlali svojim korešpondentom, najmä novinárom, ale aj právnikom, 551 informačných listov a 568 „rýchlych informácií“ o veciach, ktoré neboli zahrnuté v tlačových komuniké. V roku 2022 bolo tiež vybavených viac ako 10 000 e-mailov a takmer 5 000 telefonátov týkajúcich sa žiadostí občanov o informácie (v jazyku každého žiadateľa).

Inštitúcia zintenzívnila využívanie sociálnych sietí na informovanie širokej verejnosti prostredníctvom svojich dvoch účtov na **Twitteri**, jedného vo francúzštine a druhého v angličtine, ktoré majú spolu 146 000 sledovateľov. V roku 2022 bolo odoslaných 1 868 tweetov, čo je dvojnásobok počtu tweetov z predchádzajúceho roka, najmä o najdôležitejších rozsudkoch Súdneho dvora a Všeobecného súdu a o hlavných udalostiach v živote inštitúcie. Cieľom kampane na Twitteri bolo pokryť oslavy 70. výročia: sledovatelia sa tak mohli oboznámiť s históriou Súdneho dvora prostredníctvom 70 tweetov, ktoré boli zverejnené špeciálne pri tejto príležitosti a zachytávali posledných 70 rokov existencie inštitúcie. Súdny dvor je prítomný aj na profesijnej sieti **LinkedIn**, kde zverejnil 313 správ pre svojich 178 000 odberateľov. V priebehu jedného roka Súdny dvor rozšíril túto online komunitu o viac ako tretinu, pričom takýto nárast svedčí o viditeľnosti jeho prítomnosti na tejto platforme.

Súdny dvor tak sleduje cieľ transparentnosti, aby sa posilnila dôvera občanov v túto inštitúciu. V tejto súvislosti je zásadným faktorom pochopenie jeho úlohy a súdnej činnosti. Túto snahu byť bližšie k občanom ilustruje aj realizácia projektu **návštev na diaľku**, ktorý sa začal v roku 2021. Projekt bol najskôr realizovaný vo francúzštine, taliančine, lotyštine a maďarčine a po jeho úspechu sa navrhlo pokračovať v ňom aj v ďalších jazykoch. Návštevy na diaľku sa tak mohli uskutočniť aj v českom, gréckom, poľskom a rumunskom jazyku. Cieľom je pokračovať v tejto aktivite aj v roku 2023 a rozšíriť ju na nové úradné jazyky.

Pokiaľ ide o tradičnejšie formáty, po dvoch rokoch, ktoré boli výrazne ovplyvnené pandémiou, je znova možné organizovať **osobné návštevy**. Budovy Súdneho dvora navštívilo celkovo 9 683 ľudí. Ostatní si zvolili **virtuálnu formu** – tento rok to bolo približne 15 % návštevníkov. Tento formát sa v nasledujúcich rokoch pravdepodobne výrazne rozvinie



146 000
sledovateľov



178 000
odberateľov

Návštevy na diaľku sú zamerané aj na to, aby oboznámili študentov stredných škôl vo veku 15 až 18 rokov s úlohou súdov Únie. Právny expert im približuje tak vplyv judikatúry Súdneho dvora na ich každodenný život, ako aj činnosť súdu. Stredoškólači absolvujú virtuálnu prehliadku budov a pozrú si dva krátke filmy určené pre tento program. Môžu sa stretnúť so sudcom alebo sudkyňou alebo generálnym advokátom, či generálnou advokátkou a diskutovať s nimi. Cieľom programu je zvýšiť povedomie mladých stredoškólačov a ich učiteľov o demokratických hodnotách a aktuálnych právnych otázkach.



a sprístupní tak Súdny dvor aj európskym občanom zo vzdialenejších častí Európskej únie. Táto politika otvorenosti, ktorá na jednej strane znižuje uhlíkovú stopu, prekračuje vzdialenosti a znižuje náklady, má na druhej strane pridanú hodnotu v kontexte cieľa transparentnosti a pochopenia inštitúcie.



*Dimitrios Gratsias,
sudca Súdneho dvora*

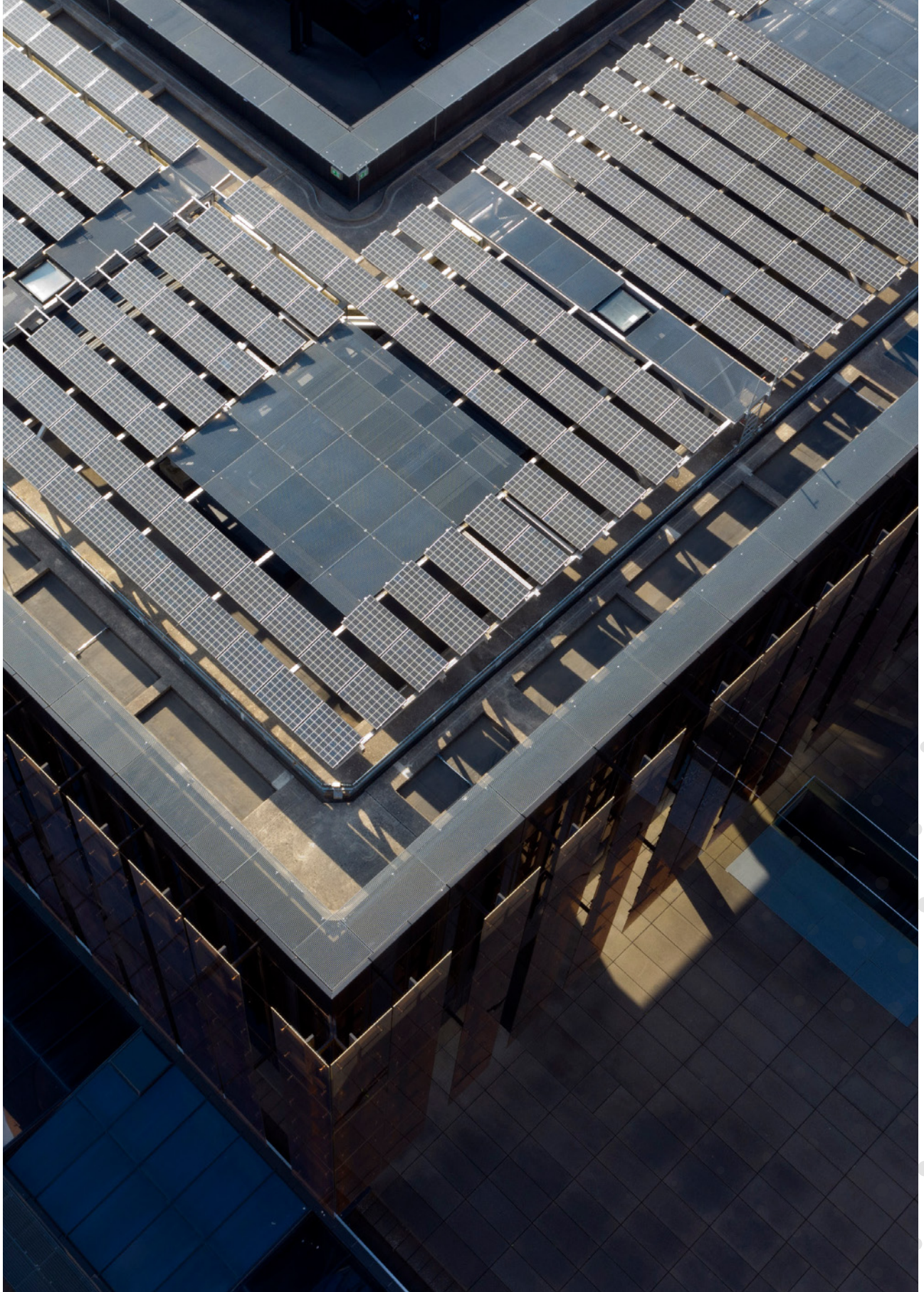
„Možnosť vyskúšať si návštevu Súdneho dvora „na diaľku“ v gréckom jazyku ma od začiatku tohto projektu lákala. Musím však priznať, že som mal určité pochybnosti. Ako hovoriť o Súdnom dvore študentom stredných škôl bez toho, aby som ich zaťažoval priveľkým množstvom technických detailov, ale aj bez toho, aby som riskoval zavádzajúce zjednodušenia? Okrem toho je to len návšteva na diaľku, bez spontánnosti, ktorá je typická pri rozhovoroch počas osobnej návštevy. Ukázalo sa však, že moje pochybnosti boli neopodstatnené. Mnohí účastníci a účastníčky nám vopred poslali otázky, ktoré boli mimoriadne podnetné. Svoju prezentáciu som zostavil tak, že som najprv odpovedal na všeobecné otázky, a potom aj na tie konkrétnejšie, a dokonca osobné. Aj vďaka otázkam kladeným počas stretnutia bola naša diskusia nielen živá, čo pri takomto type poslucháčov nie je prekvapujúce, ale vyvinula sa z nej aj skutočne hlboká debata, ktorá, podľa mňa, ponúkla pravdivý obraz o poslaní Súdneho dvora a výzvach, ktorým čelí. Bolo by dobré si tento zážitok zopakovať? Áno, bezpochyby!“

Varvara Efkarpidou,
študentka posledného ročníka francúzsko-gréckej
školy „Johanka z Arku“ v Pireu, Grécko

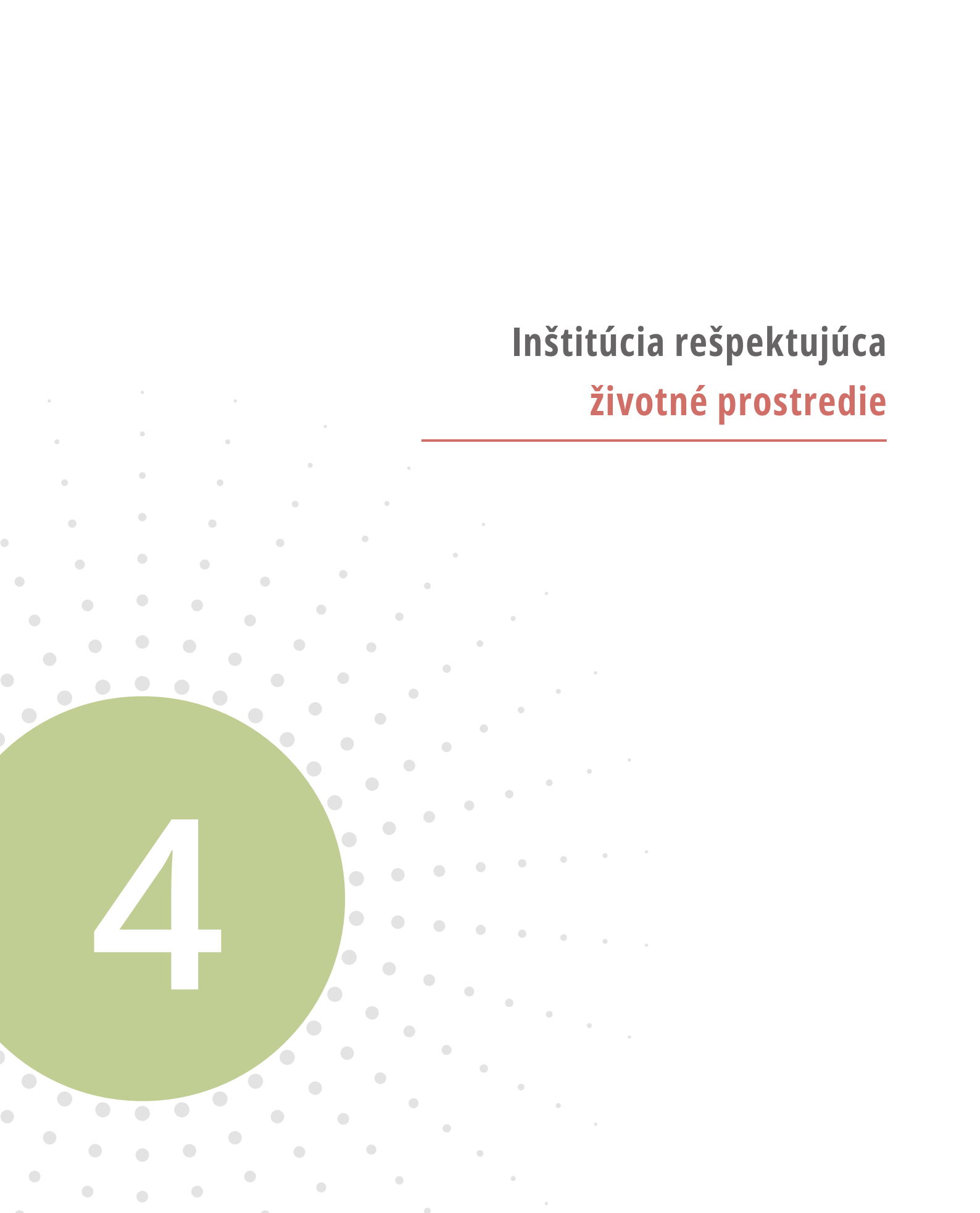


„Moji spolužiaci a ja sme mali tú česť zúčastniť sa návštevy Súdneho dvora Európskej únie na diaľku a rozprávať sa s jeho členmi. Prehliadka Súdneho dvora s výkladom je jedinečnou príležitosťou, najmä v našom veku, keď sú sebapoznávanie a usmernenie v oblasti profesionálneho uplatnenia čoraz dôležitejšie pri formovaní našej budúcnosti. Súčasnosť veľmi nepraje optimizmu: naše mysle zamestnávajú sociálne a finančné krízy, ako aj rastúce obavy našich rodičov. Stretnutie s členmi Súdneho dvora však bolo obohacujúcou príležitosťou a pre niektorých aj začiatkom sna. Odpovede na naše otázky a celá prehliadka vzbudili záujem a zvedavosť všetkých študentov. Túto návštevu si budeme navždy pamätať. Chceli by sme sa poďakovať všetkým organizátorom a našej škole za túto skvelú iniciatívu.“





Inštitúcia rešpektujúca životné prostredie



4

Súdny dvor už niekoľko rokov realizuje ambicióznú environmentálnu politiku s cieľom spĺňať najprísnejšie normy v oblasti trvalo udržateľného rozvoja a ochrany životného prostredia.

Ako každý rok inštitúcia podáva správu o vývoji najnovších ukazovateľov, ktorými disponuje, a to ukazovateľov z roku 2021.

Manažment realitných projektov inštitúcie, ako aj každodenné riadenie prostriedkov a nástrojov, ktoré má k dispozícii, sú sprevádzané touto neustálou snahou o rešpektovanie životného prostredia, o čom svedčí získanie **registrácie EMAS** (Eco Management and Audit Scheme) v roku 2016. **Osvedčenie EMAS**, ustanovené európskym nariadením, sa udeľuje organizáciám spĺňajúcim prísne podmienky týkajúce sa ich environmentálnej politiky a úsilia o ochranu životného prostredia a trvalo udržateľný rozvoj. Predstavuje jednoznačné uznanie ekologického záväzku Súdneho dvora a výborných výsledkov dosiahnutých v oblasti ochrany životného prostredia.

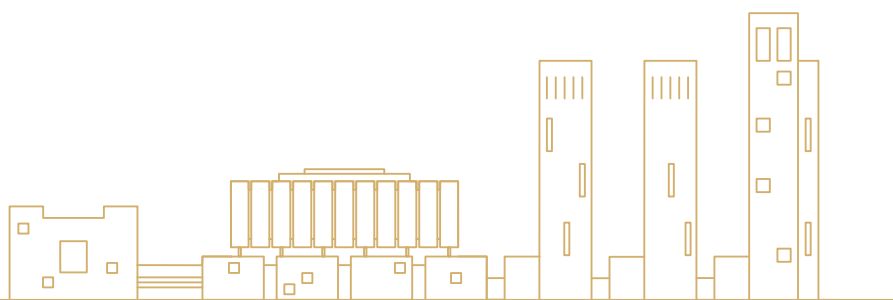
Vo svojom **každoročnom Environmentálnom vyhlásení** Súdny dvor predkladá podrobné zhodnotenie environmentálneho správania, ako aj opis aktuálnych a budúcich projektov v oblasti ekológie v rámci inštitúcie. Súdny dvor napríklad vyvinul **online školiaci modul**, prostredníctvom ktorého sa obracia na všetkých nových pracovníkov s cieľom informovať ich o environmentálnych aspektoch ich každodennej práce, pričom ich nabáda na osvojenie si správnych návykov z hľadiska informatiky a kancelárskych postupov, používania energie, spotreby vody a spracovania odpadu, ako aj cestovania.

Medzi nedávnymi konkrétnymi opatreniami Súdny dvor zabezpečil pre svojich zamestnancov sieť fontán na vodu s cieľom výrazne znížiť používanie plastových fliaš. Pri príležitosti návratu do kancelárie po pandémii Súdny dvor rozdával aj opakovane použiteľné fľaše na vodu s cieľom podporiť používanie týchto fontán. Systém zásobovania pitnou vodou tak skutočne vylučuje používanie plastových fliaš.

Pokiaľ ide o spotrebu papiera, Súdny dvor po prvýkrát stanovil kvantifikované ciele na roky 2022 – 2023: zníženie o 10 % v porovnaní s rokmi 2019 až 2022 a ďalšie zníženie o 5 % v roku 2023. Okrem toho výbor EMAS v septembri 2022 prijal rozhodnutie znížiť počet osobných tlačiarňí na polovicu. Prvé kroky v rámci tejto úlohy sa začali v decembri 2022.

Aplikácia „e-Curia“ na účely vzájomného zasielania si súdnych dokumentov medzi zástupcami účastníkov konania a súdmi Únie má tiež pozitívny vplyv na životné prostredie. Ak by napríklad všetky strany procesných písomností predložených Súdnemu dvoru a Všeobecnému súdu prostredníctvom aplikácie e-Curia v roku 2022 (približne jeden milión strán) boli podané v papierovej forme spolu so súbormi ich kópií, viedlo by to k vyprodukovaniu dokumentov zodpovedajúcich niekoľkým tonám papiera, ktoré by navyše museli byť fyzicky doručené do Luxemburgu.





Neustále zlepšovanie
recyklácie odpadu: selektívne
triedenie a zhodnocovanie
kancelárskych potrieb (pilotný
projekt)



Účasť na systéme spoločne
používaných bicyklov
Vel'OH a podpora
cyklistickej dopravy

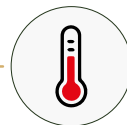
vel'OH!



Zníženie spotreby vody
- 38,2 %
m³/ekvivalent
plného
pracovného času



Zníženie odpadu pochádzajúceho
z kancelárií a stravovania
- 59,8 %
kg/ekvivalent plného
pracovného času



Neustále zlepšovanie
infraštruktúry vykurovania,
vetrania a klimatizácie



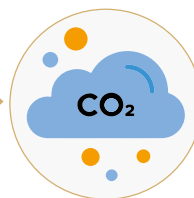
Zníženie spotreby papiera
- 58,4 %
kg/ekvivalent
plného
pracovného času



Zníženie spotreby elektriny
- 5,9 %
kWh/ekvivalent
plného
pracovného času



3466 m²
fotovoltaických článkov
na výrobu takmer
380 041 kWh:
to zodpovedá ročnému
dopytu 69 rodín po
elektrickej energii



Zníženie emisií uhlíka
- 34,3 %
kg/ekvivalent
plného pracovného
času

**Ekvivalent plného
pracovného času** je
jednotkou umožňujúcou
merať pracovnú činnosť
nezávisle od rozdielov
v počte odpracovaných
hodín za týždeň každého
zamestnanca v závislosti od
rôznych rozvrhov práce.

Environmentálne
ukazovatele týkajúce
sa vody, odpadu,
papiera a elektrickej
energie zodpovedajú
environmentálnym
ukazovateľom za rok
2021. Zmeny sú uvedené
v porovnaní s referenčným
rokom 2015.

Výrazné výkyvy v rôznych
ukazovateľoch vyplývajú
z výnimočnej povahy
roku 2021 spôsobenej
zdravotnou krízou.





Pohľad do budúcnosti



5

Pohľad do budúcnosti

„Zjednotení v rozmanitosti“ je mottom Európskej únie, ktoré vychádza zo spoločných hodnôt a rozmanitých tradícií. V roku 2023 bude Súdny dvor oslavovať mnohojazyčnosť, ktorá je základnou hodnotou európskeho projektu a neoddeliteľnou súčasťou fungovania súdov Únie.

Mnohojazyčnosť je vyjadrením základnej zásady rovnosti európskych občanov a je hlavným pilierom európskej integrácie. Prístup k právu Únie je zaručený v každom úradnom jazyku: každý občan Únie má právo oboznámiť sa s ním vo svojom jazyku a tiež vo svojom jazyku uplatňovať práva, ktoré mu priznávajú európske Zmluvy. Mnohojazyčnosť umožňuje rovnosť zaobchádzania pri prístupe k spravodlivosti a judikatúre. Súdny dvor sa pri jej implementácii opiera o svojich právnikov lingvistov a tlmočníkov, ktorí každodenne pracujú v 24 úradných jazykoch (čo predstavuje 552 možných jazykových kombinácií).

V roku 2023 budú dokončené mnohé projekty súvisiace s touto hodnotou, medzi ktoré patrí Záhrada mnohojazyčnosti. V spolupráci s luxemburskými orgánmi sa Súdny dvor podieľa na vytvorení nového zeleného priestoru, ktorým si chce uctiť jazykové bohatstvo a rozmanitosť Únie. Záhrada mnohojazyčnosti sa rozprestiera v susedstve budov Súdneho dvora, bude prístupná verejnosti a priblíži hodnotu mnohojazyčnosti, ktorú Súdny dvor od svojho vzniku odhodlane bráni.

Ďalej bude spustená internetová stránka venovaná mnohojazyčnosti a pripravuje sa tiež vydanie trojväzkovej publikácie o mnohojazyčnosti v oblasti práva. Toto dielo opisuje fungovanie súdov Únie v 24 jazykoch a nachádzajú sa v ňom príspevky

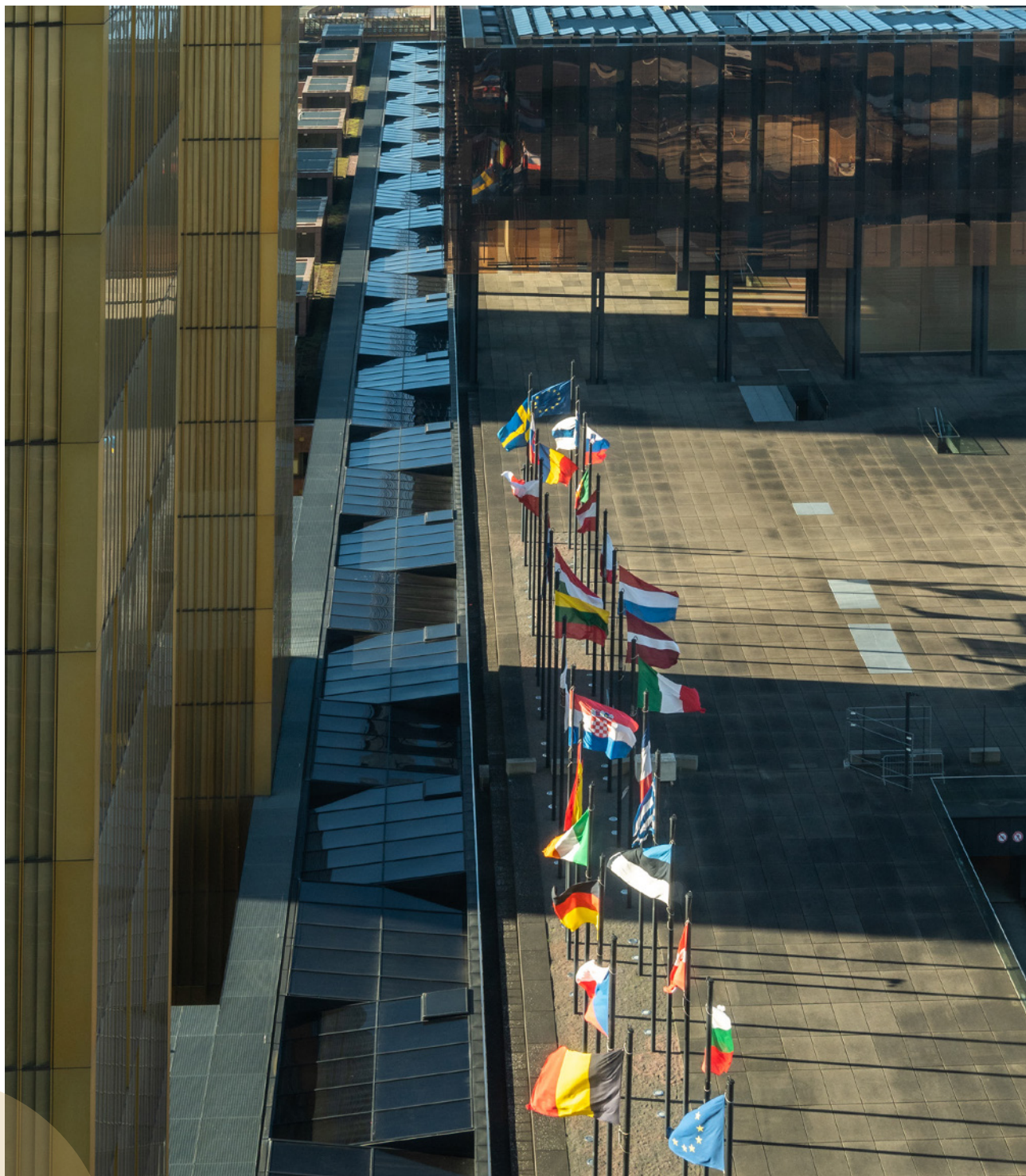
popredných osobností členských štátov o právnej a administratívnej mnohojazyčnosti. Texty budú dostupné na spomenutej internetovej stránke vo všetkých úradných jazykoch.

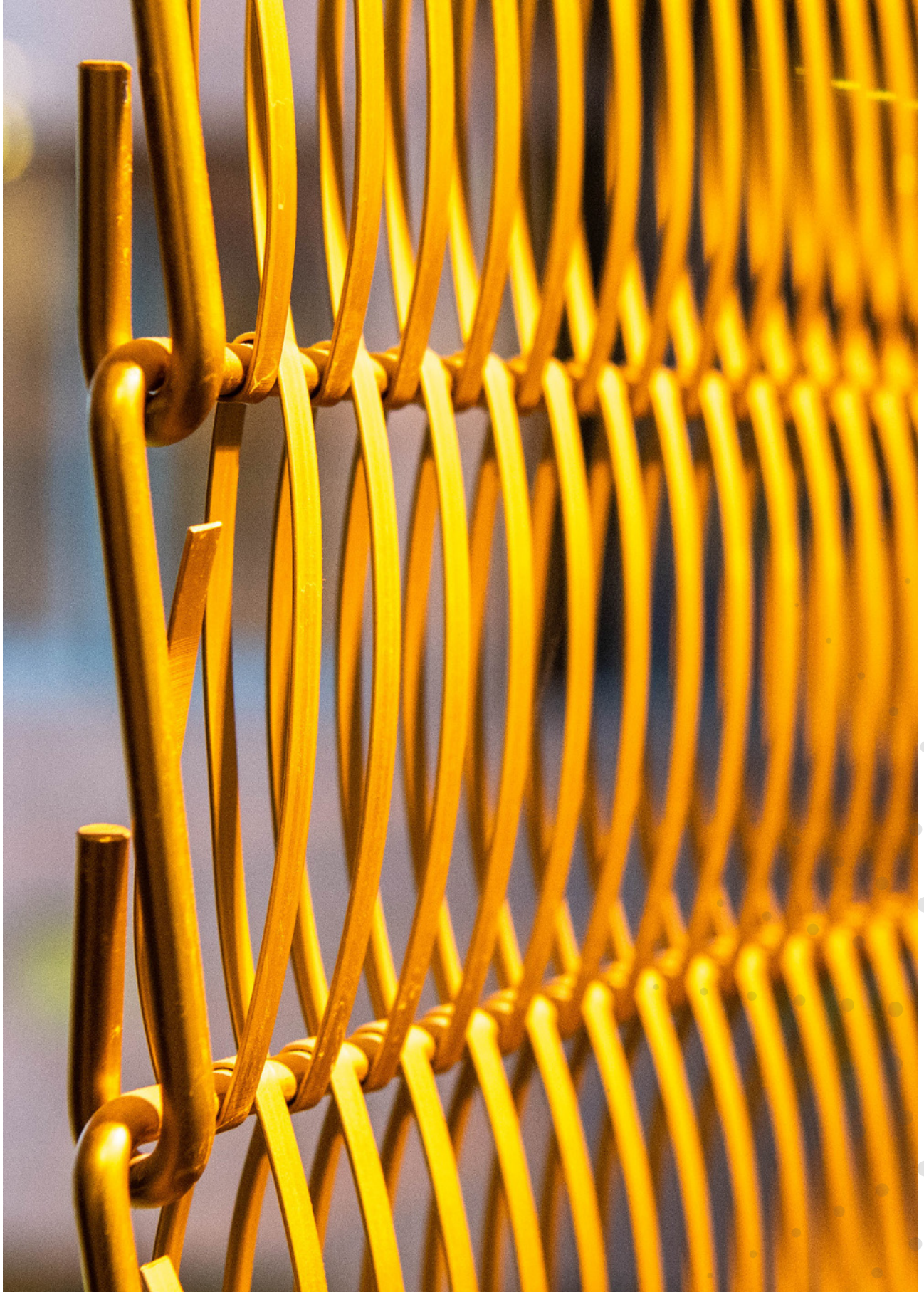
Okrem toho v snahe priblížiť sa k širokej verejnosti i ľuďom z právnej praxe pribudne čoskoro k existujúcim komunikačným prostriedkom, najmä webovej stránke a sociálnym sieťam, nový komunikačný kanál: Curia Web TV, online televízny kanál. Vysielať bude prostredníctvom webovej stránky CVRIA a prinesie väčšiu transparentnosť v prospech európskych občanov vrátane mladých ľudí, keďže im ponúkne audiovizuálny obsah a bude ich informovať o inštitucionálnej a súdnej činnosti Súdneho dvora.

V rámci celkového plánu na podporu inklúzie bude Súdny dvor v roku 2023 pokračovať vo svojej práci s cieľom ďalej zlepšovať a podporovať integráciu osôb so zdravotným znevýhodnením a uľahčovať podporu a poradenstvo opatrovateľom.

Napokon značné úsilie sa bude venovať využitiu potenciálu nových technológií s cieľom pokračovať v roku 2023 v digitálnej transformácii a inováciách. Výskumy a experimenty vykonávané v rámci laboratória inovácií budú prebiehať v úzkej spolupráci s príslušnými oddeleniami a v nadväznosti na konkrétne potreby priamo súvisiace s používaním nástrojov na výkon súdnej činnosti. Pokračovať

sa bude najmä v oblasti automatickej analýzy textu, detekcie odkazov, automatického prepisu, prístupnosti a automatizácie robotických procesov.





Zostaňte v spojení!

6

Navštívte portál vyhľadávania judikatúry Súdneho dvora a Všeobecného súdu cez stránku Curia: curia.europa.eu



Sledujte novinky v oblasti judikatúry a samotnej inštitúcie

čítaním **tlačových komuniké**:

curia.europa.eu/jcms/PressReleases

prihlásením sa na odber **RSS** Súdneho dvora:

curia.europa.eu/jcms/RSS

sledovaním **twitterového účtu** inštitúcie:

[CourUEPresse](https://twitter.com/CourUEPresse) alebo [EUCourtPress](https://twitter.com/EUCourtPress)

sledovaním účtu **Mastodon** inštitúcie:

<https://social.network.europa.eu/@Curia/>

sledovaním účtu na **LinkedIn**:

<https://www.linkedin.com/company/european-court-of-justice>

stiahnutím si **aplikácie CVRIA** pre smartfóny a tablety

čítaním **Zbierky judikatúry**:

curia.europa.eu/jcms/EuropeanCourtReports



Na účely získania ďalších informácií o činnosti inštitúcie

prezrite si stránku týkajúcu sa **Výročnej správy**:

curia.europa.eu/jcms/AnnualReport

pozrite si animácie na **YouTube**:

<https://www.youtube.com/@CourtOfJusticeEU>



Získajte prístup k dokumentom inštitúcie

historické archívy:

curia.europa.eu/jcms/archive

administratívne dokumenty:

curia.europa.eu/jcms/documents



Navštívte sídlo Súdneho dvora Európskej únie

Inštitúcia záujemcom ponúka **návštevné programy** zostavené podľa osobitného záujmu každej skupiny (účasť na pojednávaní, prehliadka budov alebo umeleckých diel s výkladom, študijná návšteva, návšteva na diaľku):

curia.europa.eu/jcms/visits

Prostredníctvom **virtuálnej návštevy budov** si môžete komplex budov prehliadnuť aj z vtáčej perspektívy a vstúpiť doň bez toho, aby ste opustili svoj vlastný domov:

<https://curia.europa.eu/visit360/>



Na účely získania akýchkoľvek informácií o inštitúcii

Napište nám prostredníctvom **kontaktného formulára:**

curia.europa.eu/jcms/contact



SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor
L-2925 Luxemburg
tel. +352 4303-1

Všeobecných súd
L-2925 Luxemburg
tel. +352 4303-1

Súdny dvor na internete:
curia.europa.eu



Rukopis bol dokončený vo februári 2023

Údaje uvedené k 31.12.2022

Inštitúcia ani žiadna iná osoba konajúca v mene inštitúcie nezodpovedá za prípadné použitie informácií uvedených vyššie.

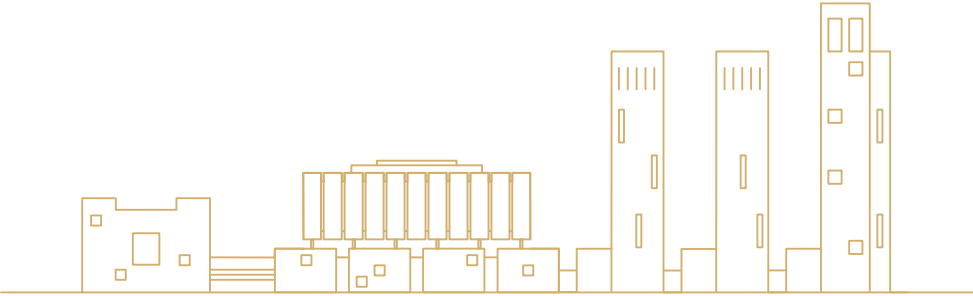
Luxemburg: Súdny dvor Európskej únie
Riaditeľstvo pre komunikáciu
Oddelenie pre elektronické publikácie a médiá

Fotografie: © Európska únia, 2019 – 2023, Gediminas Karbauskis, Shutterstock.com.

Reprodukcia je povolená s uvedením zdroja.

Akékoľvek použitie alebo reprodukcia fotografií alebo iných dokumentov, vo vzťahu ku ktorým Európska únia nie je nositeľom autorských práv, sú bez súhlasu nositeľov autorských práv zakázané.

PRINT	QD-AQ-23-001-SK-C	ISBN 978-92-829-4197-3	ISSN 2467-141X	doi:10.2862/780229
PDF	QD-AQ-23-001-SK-N	ISBN 978-92-829-4172-0	ISSN 2467-1649	doi:10.2862/915451
HTML	QD-AQ-23-001-SK-Q	ISBN 978-92-829-4161-4	ISSN 2467-1649	doi:10.2862/250428





SÚDNY DVOR
EURÓPSKEJ ÚNIE

Riaditeľstvo pre komunikáciu
Oddelenie pre elektronické publikácie a médiá